



ОБЗОР

ДВУСТОРОННИХ И МНОГОСТОРОННИХ МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫХ СОГЛАШЕНИЙ
В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ
С УЧАСТИЕМ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ



ВСТУПЛЕНИЕ

Центрально-Азиатский регион, в котором проживают более 80 млн. человек, подвержен практически всем видам стихийных и техногенных угроз, включая землетрясения, наводнения, оползни, грязевые потоки, сели, лавины, засухи, экстремальные температуры, эпидемии, прорывы плотин и выбросы опасных веществ.

Стихийные бедствия, аварии и катастрофы, в особенности масштабного и трансграничного характера, оказывают негативное воздействие на результаты инвестиций в экономику стран региона, что препятствует более успешному осуществлению стратегий, программ и планов устойчивого развития.

Правительства стран Центральной Азии,

Принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций масштабного и трансграничного характера, последствия которых не всегда могут быть ликвидированы силами и средствами одной страны, признавая необходимость совместного использования аварийно-спасательных сил, материально-технических, медицинских, продовольственных, финансовых и информационных ресурсов для осуществления мероприятий по предупреждению и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций,

стремясь к сохранению и развитию научно-технических отношений при решении проблем предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, сознавая объективную необходимость в согласованных действиях по использованию и развитию сети транспортных коммуникаций для нужд экономики, воинских и гуманитарных перевозок,

признавая, что сотрудничество в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций будет содействовать обеспечению защиты населения и территорий, благосостоянию и безопасности стран региона, исходя из взаимозависимости экологических систем, требующей проведения согласованной политики по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций, а также организации мониторинга окружающей природной среды,

желая распространить принципы регионального сотрудничества на помощь в случае чрезвычайной ситуации и прилагая совместные усилия для обеспечения эффективной и скоординированной помощи пострадавшему населению, стремясь к укреплению традиционно дружеских отношений между народами своих государств, всемерному развитию межгосударственных и международных отношений и всестороннему взаимодействию и сотрудничеству между странами Центральной Азии, поддерживая усилия ООН в области оказания международной помощи в случае чрезвычайных ситуаций и предпринимая меры по формированию действенной международной договорно-правовой базы,

договорились о взаимодействии и сотрудничестве, принятии совместных скоординированных действий в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций путем заключения двусторонних и многосторонних межгосударственных Соглашений.

Настоящий «Обзор двусторонних и многосторонних межгосударственных соглашений в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций с участием стран Центральной Азии» разработан Центром по чрезвычайным ситуациям и снижению риска стихийных бедствий в городе Алматы.

Данный Обзор разработан с целью оказания практического содействия специалистам-экспертам государственных органов, международных и неправительственных организаций, научных учреждений в планировании и реализации организационно-практических мер в области снижения риска бедствий, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций на основе использования действующей международной договорно-правовой базы, включая ратифицированные странами Центральной Азии двусторонние и многосторонние межгосударственные Соглашения.

ОБЗОР

ДВУСТОРОННИХ И МНОГОСТОРОННИХ МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫХ СОГЛАШЕНИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ С УЧАСТИЕМ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

<i>Обозначения: + подписали и присоединились - не подписали, не присоединились</i>						
НАЗВАНИЕ СОГЛАШЕНИЯ		КАЗАХСТАН	КЫРГЫЗСТАН	ТАДЖИКИСТАН	ТУРКМЕНИСТАН	УЗБЕКИСТАН
В РАМКАХ СНГ						
1.	Соглашение между правительствами государств-участников СНГ о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера <i>от 22 января 1993 года, г. Минск (Республика Беларусь).</i>	+	+	+	+	+
2.	Соглашение между правительствами государств-участников СНГ об использовании и развитии сети транспортных коммуникаций для нужд экономики, воинских и гуманитарных перевозок государств-участников СНГ <i>от 31 мая 2001 года, г. Минск (Республика Беларусь).</i>	+	+	+	-	-
3.	Решение Совета глав правительств государств-участников СНГ о Порядке организации взаимодействия государств-участников СНГ при ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера <i>от 29 ноября 2001 года, г. Москва (Российская Федерация).</i>	+	+	+	-	+
4.	Соглашение между правительствами государств-участников СНГ о взаимопомощи в случаях аварий и других чрезвычайных ситуаций на электроэнергетических объектах государств-участников СНГ <i>от 30 мая 2002 года, г. Москва (Российская Федерация).</i>	+	+	+	-	+
5.	Соглашение между правительствами государств-участников СНГ об обмене информацией о чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера, об информационном взаимодействии при ликвидации их последствий и оказании помощи пострадавшему населению <i>от 18 сентября 2003 года, г. Ялта (Республика Крым).</i>	+	+	+	+	+
6.	Решение о создании Резервного фонда государств-участников СНГ по оказанию помощи государствам, пострадавшим при чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера <i>от 16 апреля 2004 года, г. Чолпон-Ата (Кыргызская Республика).</i>	+	+	+	+	+
7.	Соглашение о сотрудничестве государств-участников Содружества Независимых Государств в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций <i>от 16 октября 2015 года, п. Бурабай (Республика Казахстан).</i>	+	+	+	+	+
В РАМКАХ ШОС						
1.	Соглашение между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при	+	+	+	-	+

	оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций <i>от 26 октября 2005 года, г. Москва (Российская Федерация).</i>					
2.	Протокол от 5 декабря 2012 года, г. Бишкек (Кыргызская Республика) к Соглашению между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций <i>от 26 октября 2005 года.</i>	+	+	+	-	+
В РАМКАХ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ						
1.	Соглашение между Республикой Казахстан, Кыргызской Республикой, Республикой Таджикистан и Республикой Узбекистан о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций <i>от 17 июля 1998 года, г. Чолпон-Ата (Кыргызская Республика).</i>	+	+	+	-	+
ДВУСТОРОННИЕ МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ						
Соглашение между Правительствами Республики Казахстан и Кыргызской Республики						
1.	Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о сотрудничестве в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций <i>от 16 июня 2009 года, г. Астана (Республика Казахстан).</i>					
2.	Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о создании Центра по чрезвычайным ситуациям и снижению риска стихийных бедствий <i>от 17 мая 2013 года, г. Алматы (Республика Казахстан).</i>					
Соглашение между Правительствами Республики Казахстан и Республики Таджикистан						
3.	Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций <i>от 06 сентября 2014 года, г. Алматы (Республика Казахстан).</i>					
Соглашение между Правительствами Кыргызской Республики и Республики Таджикистан						
4.	Соглашение между Правительством Кыргызской Республики и Республики Таджикистан о сотрудничестве в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций <i>от 27 мая 2013 года, г. Бишкек (Кыргызская Республика).</i>					
Соглашение между Правительствами Республики Таджикистан и Республики Узбекистан						
5.	Соглашение между Правительством Республики Таджикистан и Правительством Республики Узбекистан о совместных мероприятиях и взаимодействии по вопросам своевременного оповещения в случае прорыва Сарезского озера <i>от 30 мая 2000 года, г. Ташкент (Республика Узбекистан).</i>					
Соглашение между Правительствами Туркменистана и Республики Узбекистан						
6.	Соглашение между Правительством Туркменистана и Правительством Республики Узбекистан о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций <i>от 25 ноября 2013 года, г. Ташкент (Республика Узбекистан).</i>					

СОДЕРЖАНИЕ
ДВУСТОРОННИХ И МНОГОСТОРОННИХ МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫХ СОГЛАШЕНИЙ
В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ
С УЧАСТИЕМ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

№	Содержание	Страницы
В РАМКАХ СНГ		
1.	Соглашение между правительствами государств-участников СНГ о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера. <i>22 января 1993 года, г. Минск (Республика Беларусь).</i>	6
2.	Соглашение между правительствами государств-участников СНГ об использовании и развитии сети транспортных коммуникаций для нужд экономики, воинских и гуманитарных перевозок государств-участников СНГ. <i>31 мая 2001 года, г. Минск (Республика Беларусь).</i>	13
3.	Решение Совета глав правительств государств-участников СНГ о Порядке организации взаимодействия государств-участников СНГ при ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера. <i>29 ноября 2001 года, г. Москва (Российская Федерация).</i>	16
4.	Соглашение между правительствами государств-участников СНГ о взаимопомощи в случаях аварий и других чрезвычайных ситуаций на электроэнергетических объектах государств-участников СНГ. <i>30 мая 2002 года, г. Москва (Российская Федерация).</i>	19
5.	Соглашение между правительствами государств-участников СНГ об обмене информацией о чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера, об информационном взаимодействии при ликвидации их последствий и оказании помощи пострадавшему населению. <i>18 сентября 2003 года, г. Ялта (Республика Крым).</i>	25
6.	Решение о создании Резервного фонда государств-участников СНГ по оказанию помощи государствам, пострадавшим при чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера. <i>16 апреля 2004 года, г. Чолпон-Ата (Кыргызская Республика).</i>	28
7.	Соглашение о сотрудничестве государств-участников Содружества Независимых Государств в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций. <i>16 октября 2015 года, п. Бурабай (Республика Казахстан).</i>	29
В РАМКАХ ШОС		
1.	Соглашение между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций. <i>26 октября 2005 года, г. Москва (Российская Федерация).</i>	35
2.	Протокол от 5 декабря 2012 года к Соглашению между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций. <i>26 октября 2005 года, г. Бишкек (Кыргызская Республика).</i>	42

В РАМКАХ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ		
1.	Соглашение между Республикой Казахстан, Кыргызской Республикой, Республикой Таджикистан и Республикой Узбекистан о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций. <i>17 июля 1998 года, г. Чолпон-Ата (Кыргызская Республика).</i>	55
ДВУСТОРОННИЕ МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ		
Соглашение между Правительством Республики Казахстан Правительством Кыргызской Республики		
1.	Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о сотрудничестве в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций. <i>16 июня 2009 года, г. Астана (Республика Казахстан).</i>	61
2.	Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о создании Центра по чрезвычайным ситуациям и снижению риска стихийных бедствий. <i>17 мая 2013 года, г. Алматы (Республика Казахстан).</i>	67
Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан		
3.	Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций. <i>06 сентября 2014 года, г. Алматы (Республика Казахстан).</i>	78
Соглашение между Правительством Кыргызской Республики и Республики Таджикистан		
4.	Соглашение между Правительством Кыргызской Республики и Республики Таджикистан о сотрудничестве в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций. <i>27 мая 2013 года, г. Бишкек (Кыргызская Республика).</i>	84
Соглашение между Правительством Республики Таджикистан и Правительством Республики Узбекистан		
5.	Соглашение между Правительством Республики Таджикистан и Правительством Республики Узбекистан о совместных мероприятиях и взаимодействии по вопросам своевременного оповещения в случае прорыва Сарезского озера. <i>30 мая 2000 года, г. Ташкент (Республика Узбекистан).</i>	90
Соглашение между Правительством Туркменистана и Правительством Республики Узбекистан		
6.	Соглашение между Правительством Туркменистана и Правительством Республики Узбекистан о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций. <i>25 ноября 2013 года, г. Ташкент (Республика Узбекистан).</i>	93
Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций		

7.	Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций. <i>25 октября 2021 года, г. Ашхабад</i>	96
Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций		
8.	Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций <i>6 декабря 2021 года, г. Нур-Султан</i>	105

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ В ОБЛАСТИ РЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ С УЧАСТИЕМ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ В РАМКАХ СНГ
--

СОГЛАШЕНИЕ

между правительствами государств-участников СНГ о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера

22 января 1993 года, г. Минск (Республика Беларусь)

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, далее участники Соглашения, принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, последствия которых не могут быть ликвидированы силами и средствами одного из участников Соглашения, и необходимость в этой связи в скоординированных действиях,

учитывая возможность трансграничного воздействия чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера, требующего осуществления согласованных действий в предупреждении и ликвидации их последствий,

признавая необходимость совместного использования аварийно-спасательных сил, материально-технических, медицинских, продовольственных, финансовых и информационных ресурсов для осуществления мероприятий по предупреждению и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций,

стремясь к сохранению и развитию научно-технических отношений при решении проблем предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение определяет порядок участия и осуществление взаимодействия по предупреждению и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, возникающих вследствие природных бедствий, техногенных аварий и катастроф.

Статья 2

Основные принципы взаимодействия участников Соглашения:

- интеграция систем и органов, предназначенных для предупреждения и действия в чрезвычайных ситуациях, включая скоординированность национальных планов действий в таких ситуациях;
- сближение норм законодательства и разработка соглашений, необходимых для взаимодействия и сотрудничества в специальных областях;

- осуществление совместных действий в международных организациях и участие в международных программах соответствующей направленности;
- ответственность участника Соглашения за возникновение и последствия чрезвычайной ситуации;
- превентивность действий при возникновении чрезвычайных ситуаций;
- самостоятельность принятия решения на внутригосударственном уровне.

Статья 3

Участники Соглашения осуществляют взаимодействие по следующим основным направлениям:

- координация (организация) работ по созданию и совершенствованию системы взаимодействия по предупреждению и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций;
- разработка и реализация межгосударственных целевых и научно-технических программ по вопросам предупреждения чрезвычайных ситуаций, включая вопросы защиты населения, материальных и культурных ценностей, окружающей среды;
- контроль за состоянием потенциально опасных объектов, окружающей среды, прогнозирование возникновения чрезвычайных ситуаций и их масштабов;
- взаимное оповещение о состоянии потенциально опасных объектов и окружающей среды, возникающих чрезвычайных ситуациях, ходе их развития и возможных последствиях, принимаемых мерах по их ликвидации;
- ликвидация последствий чрезвычайных ситуаций и принятие мер по размещению пострадавшего населения на территориях участников Соглашения;
- подготовка и повышение квалификации специалистов по вопросам предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций.

Статья 4

Участники Соглашения разрабатывают и реализуют межгосударственные целевые и научно-технические программы, которые согласовываются и утверждаются теми участниками Соглашения, которые принимают участие в их реализации.

Статья 5

Участники Соглашения предоставляют друг другу информацию о силах и средствах, которые могут оперативно привлекаться для проведения аварийно-спасательных работ на территориях участников Соглашения при получении соответствующего запроса.

Участники Соглашения в случае возникновения крупномасштабных чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера может обратиться за необходимой помощью к другим участникам Соглашения, указывая конкретные виды и объемы запрашиваемой помощи.

Руководство привлекаемыми для оказания помощи силами и средствами осуществляет участник Соглашения, на территории которого проводятся аварийно-спасательные работы.

При необходимости привлечения других сил и средств для наращивания усилий по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, решения вопросов жизнеобеспечения участники Соглашения вырабатывают и представляют Совету глав правительств Содружества соответствующие предложения.

Силы и средства участников Соглашения привлекаются для выполнения аварийно-спасательных, аварийно-восстановительных и других работ на условиях последующего возмещения произведенных затрат за счет запрашивающей помощи Стороны или в иной согласованной форме.

Статья 6

Участники Соглашения обязуются оперативно предоставлять друг другу информацию, необходимую для выполнения настоящего Соглашения.

Статья 7

Порядок, правила и процедуры, касающиеся ответственности за ущерб, причиненный в результате чрезвычайной ситуации, будут регулироваться отдельным соглашением.

Статья 8

Участники Соглашения разрешают споры относительно толкования и применения настоящего Соглашения путем переговоров или с помощью иных мирных средств по своему выбору.

Статья 9

В целях практической реализации положений настоящего Соглашения создается Межгосударственный совет по чрезвычайным ситуациям природного и техногенного характера

в составе полномочных представителей участников Соглашения, по одному от каждого государства.

Межгосударственный совет по чрезвычайным ситуациям природного и техногенного характера в своей работе руководствуется Положением, которое является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 10

Настоящее Соглашение открыто для подписания всеми государствами участниками Содружества Независимых Государств.

К настоящему Соглашению с согласия всех его участников может присоединиться любое другое государство.

Статья 10.1

По согласию участников Соглашения в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются соответствующими протоколами и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 11

Каждое государство-участник Соглашения может выйти из Соглашения, направив соответствующее письменное уведомление депозитарию. Действие Соглашения для такого участника прекращается по истечении 12 месяцев со дня получения депозитарием упомянутого уведомления.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Совершено в городе Минске 22 января 1993 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Азербайджанскую Республику присоединился с оговоркой 15.06.94

За Правительство Республики Армения

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Таджикистан

За Правительство Туркменистана

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Украины

Приложение

к Соглашению о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера от 22 января 1993 года

ПОЛОЖЕНИЕ о Межгосударственном совете по чрезвычайным ситуациям природного и техногенного характера

I. Общие положения

1. Межгосударственный совет по чрезвычайным ситуациям природного и техногенного характера (далее — Совет) создан в соответствии с Соглашением о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера от 22 января 1993 года (далее - Соглашение) и является органом отраслевого сотрудничества Содружества Независимых Государств (далее - СНГ).
2. Совет в своей деятельности руководствуется общепризнанными принципами и нормами международного права, Уставом СНГ, международными договорами, заключенными в рамках СНГ, решениями Совета глав государств, Совета глав правительств, Совета министров иностранных дел и Экономического совета СНГ, а также настоящим Положением.
3. В своей деятельности Совет подотчетен Совету глав правительств СНГ.
4. Совет осуществляет свою деятельность в тесном взаимодействии с Исполнительным комитетом СНГ и другими органами отраслевого сотрудничества СНГ.
5. Совет формируется из руководителей органов государственной власти, ответственных в соответствии с законодательством государств - участников Соглашения за предупреждение и ликвидацию чрезвычайных ситуаций.

При направлении на заседания Совета лиц, замещающих членов Совета, их полномочия должны быть подтверждены. Полномочия предъявляются через Секретариат Совета председателю Совета, который информирует о них участников заседания.

Каждое государство - участник Соглашения имеет в Совете один голос. Решения Совета носят рекомендательный характер.

В состав Совета входят с правом совещательного голоса его секретарь и представитель Исполнительного комитета СНГ.

II. Задачи и функции Совета

1. Основными задачами Совета являются:
 - содействие в организации взаимодействия органов государственной власти, ответственных в соответствии с законодательством государств - участников Соглашения за предупреждение и ликвидацию чрезвычайных ситуаций;
 - разработка рекомендаций по совершенствованию нормативных правовых актов в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
 - разработка общих методических подходов при прогнозировании и мониторинге чрезвычайных ситуаций;
 - содействие исполнению решений, принятых Советом глав государств, Советом глав правительств, Советом министров иностранных дел и Экономическим советом СНГ по вопросам предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

2. Функции Совета:

- участвует в организации оперативного взаимодействия органов государственной власти, ответственных в соответствии с законодательством государств - участников Соглашения за предупреждение и ликвидацию чрезвычайных ситуаций;
- участвует в разработке и реализации мер, направленных на совершенствование защиты населения и территорий государств - участников Соглашения от чрезвычайных ситуаций;
- готовит совместные планы действий, направленных на предупреждение и ликвидацию крупномасштабных и трансграничных чрезвычайных ситуаций;
- участвует в организации и проведении совместных учений;
- содействует разработке и реализации межгосударственных программ, проектов и мероприятий по снижению риска возникновения чрезвычайных ситуаций и уменьшению их масштабов;
- содействует проведению совместных научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, обмену информацией о научно-технических достижениях, обмену методической и технологической документацией, специальными периодическими изданиями;
- взаимодействует с другими органами СНГ и при необходимости проводит с ними совместные заседания;
- назначает орган управления Корпуса сил СНГ для ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера, определяет его состав, регламент работы и контролирует его деятельность;
- разрабатывает предложения по составу сил, выделяемых в Корпус сил СНГ для ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера, порядку их применения;
- организует взаимное информирование о возникновении (угрозе возникновения) чрезвычайных ситуаций;
- осуществляет рабочие контакты с международными организациями в ходе ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- осуществляет иные функции в пределах своей компетенции.

III. Права Совета

Для осуществления своих задач и функций Совет имеет право:

1. Запрашивать и получать от соответствующих министерств и ведомств государств - участников Соглашения информацию, доступ к которой не ограничен законодательством запрашиваемого государства, необходимую для выполнения своих функций, а также информацию о выполнении решений Совета.
2. Вносить в установленном порядке на рассмотрение органов СНГ проекты документов, подготовленные Советом.
3. Создавать при необходимости рабочие группы для решения конкретных задач по отдельным направлениям деятельности Совета.
4. Осуществлять действия, направленные на развитие и совершенствование взаимодействия государств — участников Соглашения в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.
5. Разрабатывать и утверждать регламент своей работы, а также вносить в него изменения.

IV. Организация и порядок работы Совета

1. Работа Совета осуществляется путем проведения заседаний Совета поочередно в государствах - участниках Соглашения.

Свою работу Совет организует на основе утвержденных им планов.

2. Заседания Совета проводятся по мере необходимости, но не реже одного раза в год. Место проведения очередного заседания определяется на предыдущем заседании Совета. Внеочередное заседание Совета может созываться по инициативе любого члена Совета и с согласия большинства членов Совета.

Заседание Совета правомочно, если на нем присутствует более половины его членов или уполномоченных ими лиц.

3. Председательство в Совете осуществляется поочередно каждым государством — участником Соглашения в лице его представителя в порядке русского алфавита названий государств, как правило, в течение одного года, если иное не будет установлено Советом.

Предшествующий и последующий председатели Совета являются его сопредседателями. В случае временного отсутствия председателя Совета его обязанности возлагаются на одного из сопредседателей.

4. Председатель Совета:

- осуществляет общее руководство деятельностью Совета;
- проводит заседания Совета;
- представляет в установленном порядке Совет в органах СНГ;
- поддерживает и развивает по поручению Совета контакты с другими организациями на уровне их рабочих групп в пределах своей компетенции;
- содействует обеспечению взаимодействия между органами государственной власти, ответственными в соответствии с законодательством государств - участников Соглашения за предупреждение и ликвидацию чрезвычайных ситуаций;
- осуществляет иные действия, связанные с обеспечением деятельности Совета.

5. Член Совета имеет право получать необходимую информацию о деятельности рабочих групп, принятых решениях, а также вносить на обсуждение любые вопросы в пределах компетенции Совета.

6. В заседании Совета с согласия его членов могут принимать участие в качестве наблюдателей представители общественных организаций государств - участников Соглашения, представители государств СНГ, не являющихся участниками Соглашения, а также представители третьих государств, межгосударственных объединений и международных организаций.

7. Предварительная повестка дня каждого следующего заседания Совета определяется на очередном заседании Совета.

Предложения в повестку дня вносятся в виде предварительных проектов документов или их концепций.

Решение о включении вопроса в повестку дня принимает Совет.

Органы государственной власти, ответственные в соответствии с законодательством государств — участников Соглашения за предупреждение и ликвидацию чрезвычайных ситуаций, оказывают необходимое содействие Совету в его работе.

8. Решения Совета принимаются на основе консенсуса членов Совета, присутствующих на заседании. Консенсус определяется как отсутствие официального возражения хотя бы одного из присутствующих на заседании членов Совета, выдвигаемого им как представляющее препятствие для принятия решения по рассматриваемому вопросу.

Любой член Совета может заявить о своей незаинтересованности в том или ином вопросе, что не является препятствием для принятия решения.

Процедурные вопросы, в том числе касающиеся открытия/закрытия заседания, его ведения, внесения предложений к проекту повестки дня и принятия повестки дня, регламента работы, предоставления слова наблюдателям, решаются простым большинством голосов присутствующих членов Совета.

При необходимости принятия решений в промежутках между заседаниями Совета Секретариат Совета совместно с Исполнительным комитетом СНГ по указанию председателя Совета организует в течение установленного им срока принятие решения с использованием подлинника подписи каждого из членов Совета. Датой принятия решения считается дата последней подписи участвующих в подписании членов Совета.

9. Решения Совета, непосредственно затрагивающие интересы какого-либо государства - участника Соглашения, не могут приниматься в отсутствие представляющего его члена или уполномоченного им лица.
10. Работа Совета при оперативном реагировании на чрезвычайные ситуации осуществляется в особом порядке, определяемом председателем Совета исходя из обстановки.

V. Секретариат Совета

1. Функции Секретариата Совета осуществляются органом государственной власти государства - участника Соглашения, которое председательствует в Совете, совместно с соответствующим структурным подразделением Исполнительного комитета СНГ.
2. Секретариат Совета выполняет следующие функции:
 - организация и обеспечение совместно с принимающей стороной проведения очередных заседаний Совета;
 - осуществление организационного, документального и информационного обеспечения деятельности членов Совета;
 - формирование на основании предложений членов Совета проектов повесток дня заседаний Совета и подготовка рабочих материалов к ним;
 - подготовка и согласование проектов документов к заседаниям Совета;
 - обобщение поступающих материалов и организация их рассылки членам Совета;
 - обеспечение переписки с членами Совета по вопросам деятельности Совета;
 - обобщение сведений, отражающих степень выполнения принятых Советом решений;
 - обеспечение Совета необходимой информацией о деятельности других органов СНГ и международных организаций.
3. Секретарь Совета назначается председателем Совета.

Секретарем Совета является представитель органа государственной власти, руководитель которого председательствует в Совете, а заместителем секретаря - представитель Исполнительного комитета СНГ.

4. Положение о Секретариате Совета утверждается Советом.

VI. Финансирование

1. Расходы, связанные с финансированием проведения заседаний Совета, осуществляются за счет соответствующего органа государственной власти государства - участника Соглашения, на территории которого проводится заседание Совета.
2. Расходы на командирование членов Совета и участников заседания осуществляются направляющими органами государственной власти и организациями государств - участников СНГ.

**ОГОВОРКА АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
к подписанному 30 октября 2015 года Протоколу о внесении изменений и дополнений в
Соглашение о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий
чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера
от 22 января 1993 года**

1. С учетом особого мнения Азербайджанской Республики к Решению Совета глав государств СНГ от 9 октября 2009 года "Об Общем положении об органах отраслевого сотрудничества СНГ".
2. За исключением абзаца 3 пункта 1, а также абзацев 4, 8 и 9 пункта 2 Раздела 2 "Положения о Межгосударственном совете по чрезвычайным ситуациям природного и техногенного характера".

*Первый заместитель
Премьер-министра
Азербайджанской Республики*

Ягуб Эюбов

СОГЛАШЕНИЕ

между правительствами государств-участников СНГ об использовании и развитии сети транспортных коммуникаций для нужд экономики, воинских и гуманитарных перевозок государств-участников Содружества Независимых Государств

31 мая 2001 года, г. Минск (Республика Беларусь)

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, именуемые в дальнейшем Сторонами,

сознавая объективную необходимость в согласованных действиях по использованию и развитию сети транспортных коммуникаций для нужд экономики, воинских и гуманитарных перевозок государств-участников Содружества Независимых Государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Под сетью транспортных коммуникаций государств Сторон понимается совокупность взаимоувязанных путей сообщения различных видов транспорта на территориях государств Сторон, функционирование которых осуществляется на основе их национального законодательства.

Для целей настоящего Соглашения нижеперечисленные термины имеют следующее значение:

воинские перевозки - перемещение войск, команд, отдельных военнослужащих, а также воинских грузов из одного района (пункта) в другой с использованием различных видов транспорта. По масштабам перевозки могут быть стратегические, оперативные и тактические; по содержанию, целям и назначению - людские, мобилизационные, оперативные, снабженческие и эвакуационные; по видам транспорта - железнодорожные, водные (морские и речные), воздушные, автомобильные и комбинированные;

гуманитарные перевозки - перевозки грузов и людей в рамках оказания помощи пострадавшему в результате чрезвычайной ситуации государству в проведении аварийно-спасательных и других неотложных работ, направленных на спасение жизни и сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей природной среде и материальных потерь, локализацию зоны чрезвычайной ситуации и прекращение действия характерных для нее опасных факторов, а также в рамках проведения операций по доставке гуманитарной помощи и осуществлению эвакуационных мероприятий;

чрезвычайные ситуации - обстановка на определенной территории государств Сторон, сложившаяся в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, стихийного или иного бедствия, которые могут повлечь или повлекли за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей природной среде, значительные материальные потери и нарушения условий жизнедеятельности людей;

техническое прикрытие путей сообщения - комплекс специальных мероприятий, проводимых на путях сообщения в мирное и военное время в целях обеспечения функционирования и быстрого восстановления после разрушений. Техническому прикрытию подлежат железнодорожные и автодорожные узлы, мостовые переходы, тоннели, морские и речные порты, гидротехнические сооружения на внутренних водных путях, аэродромы базирования транспортной авиации, линии полевых магистральных и стационарных трубопроводов, а при необходимости - и другие транспортные объекты.

Статья 2

Для нужд экономики, воинских и гуманитарных перевозок государств Сторон, а также в целях предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера используется сеть транспортных коммуникаций государств Сторон, отдельные из которых при возникновении вооруженных конфликтов, чрезвычайных ситуаций и стихийных бедствий являются приоритетными.

Перечень приоритетных для нужд экономики, воинских и гуманитарных перевозок, а также в целях предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций природного и техногенного

характера транспортных коммуникаций государств Сторон, разработанный соответствующими органами Сторон, утверждается Советом глав правительств Содружества Независимых Государств.

Статья 3

Стороны координируют усилия в использовании и развитии имеющихся транспортных коммуникаций для обеспечения перевозок для нужд экономики, воинских и гуманитарных перевозок через Объединенную временную транспортную комиссию, включающую представителей Штаба по координации военного сотрудничества государств-участников Содружества Независимых Государств, Межправительственного совета дорожников, Совета по авиации и использованию воздушного пространства, Совета по железнодорожному транспорту государств-участников Содружества, которая осуществляет свою деятельность на основании Положения об этой комиссии, утверждаемого Советом глав правительств Содружества Независимых Государств по представлению Совета министров обороны государств-участников Содружества Независимых Государств.

Статья 4

Стороны обеспечивают поддержание в рабочем состоянии сети транспортных коммуникаций на территориях своих государств, включая государственное финансирование их содержания, ремонта, развития и технического прикрытия в соответствии с предъявляемыми к ним военно-техническими требованиями.

Статья 5

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других ранее подписанных международных договоров и соглашений, участниками которых они являются, в том числе заключенных между Сторонами, и не препятствует заключению других международных договоров, условия которых не противоречат исполнению настоящего Соглашения.

Статья 6

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Стороны, выполнившей внутригосударственные процедуры позднее, Соглашение вступает в силу с даты сдачи соответствующих документов депозитарию.

Статья 7

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения с общего согласия Сторон, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемой частью, и вступают в силу в порядке, предусмотренном статьей 6 настоящего Соглашения.

Статья 8

Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон.

Статья 9

Настоящее Соглашение заключено сроком на 10 лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если Стороны не примут иного решения.

Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за шесть месяцев до предполагаемой даты выхода.

Статья 10

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему других государств, разделяющих его цели и задачи, с согласия всех Сторон путем передачи депозитарию документов о таком присоединении.

Для присоединившегося государства настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения депозитарием последнего сообщения Сторон о согласии на такое присоединение.

Совершено в городе Минске 31 мая 2001 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Республики Армения

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Таджикистан

РЕШЕНИЕ

Совета глав правительств государств-участников СНГ О Порядке организации взаимодействия государств-участников СНГ при ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера
29 ноября 2001 года, г. Москва (Российская Федерация)

Совет глав правительств Содружества Независимых Государств решил:

1. Утвердить Порядок организации взаимодействия государств-участников СНГ при ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера (прилагается).
2. Настоящее Решение вступает в силу с даты его подписания.

Совершено в городе Москве 29 ноября 2001 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Решение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики

За Правительство Республики Армения

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Грузии

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Таджикистан

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Украины

Решение подписано Республикой Узбекистан с оговоркой: "Республика Узбекистан в соответствии с пунктом 1.7 "Порядка организации взаимодействия государств-участников СНГ при ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера" оставляет за собой право рассмотрения мероприятий, предусмотренных настоящим Порядком, на двусторонней или иной основе".

ПОРЯДОК
организации взаимодействия государств-участников СНГ
при ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций
природного и техногенного характера

1. Общие положения

- 1.1. Настоящий Порядок разработан в развитие Соглашения о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера от 22 января 1993 года и Положения о межгосударственной системе предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций государств-участников Содружества Независимых Государств, утвержденного Решением Президиума Межгосударственного экономического Комитета Экономического союза СНГ от 22 марта 1996 года.
- 1.2. Настоящий Порядок определяет первоочередные мероприятия, необходимые для организации взаимодействия государств-участников СНГ при чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера, в том числе с трансграничным воздействием, и оказания помощи в жизнеобеспечении пострадавшего населения, а также организацию взаимодействия в этих случаях национальных и межгосударственных уполномоченных исполнительных органов в составе Межгосударственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций государств-участников СНГ.
- 1.3. Настоящий Порядок применяется в случаях чрезвычайных ситуаций, в том числе с трансграничным воздействием, которые не могут быть ликвидированы силами и средствами одного пострадавшего государства-участника СНГ, а также для проведения широкомасштабных аварийно-спасательных работ и жизнеобеспечения пострадавшего населения при возникновении необходимости мобилизации материальных ресурсов других стран Содружества.
- 1.4. В целях быстрого реагирования на чрезвычайные ситуации и обеспечения ликвидации их последствий государства-участники СНГ вправе использовать резервы материальных ресурсов для ликвидации чрезвычайных ситуаций и последствий стихийных бедствий в порядке, установленном национальным законодательством.
- 1.5. Резервы материальных ресурсов должны включать запасы продовольствия, медицинского имущества и медикаментов, аварийно-спасательной техники, инструмента и материалов, транспортных средств, средств связи, строительных материалов, топлива, средств индивидуальной защиты, иных ресурсов, необходимых для проведения аварийно-спасательных и других неотложных работ, а также первоочередного жизнеобеспечения населения, пострадавшего в чрезвычайных ситуациях.
- 1.6. В случае поступления просьбы о помощи от пострадавшего государства, оказывающие помощь государства, в оперативном порядке дают согласованную с национальными уполномоченными органами информацию о возможной помощи из своих резервов материальных ресурсов. Характер такой информации предусматривает условия, исключающие ущерб национальным интересам государства, предоставляющего информацию о возможности оказания им гуманитарной помощи.
- 1.7. Настоящий Порядок не исключает непосредственного оказания помощи государствами Содружества в двустороннем или ином порядке.

2. Порядок действий

В случае чрезвычайной ситуации природного и техногенного характера, в том числе с трансграничным воздействием, оказание помощи пострадавшему населению осуществляется на основе следующей последовательности действий:

- 2.1. Глава пострадавшего государства или его правительство направляет просьбу об оказании помощи в Совет глав правительств СНГ на имя Председателя Совета, по возможности с необходимыми обоснованиями.
- 2.2. Председатель Совета глав правительств СНГ по согласованию с правительством пострадавшего государства определяет совместные действия по ликвидации последствий чрезвычайной ситуации, каналы передачи, реквизиты и дислокацию банка информации о возможной помощи, а при необходимости и в случае обращения пострадавшего государства в оперативном порядке может организовать проведение экспертной оценки масштабов чрезвычайной ситуации для последующего принятия решения о необходимости и объемах предоставления помощи.
- 2.3. Председатель Совета глав правительств СНГ направляет сообщение о поступившей просьбе и результатах экспертной оценки главам правительств государств Содружества, в котором предлагает представить информацию о возможной помощи из резервов материальных ресурсов. В сообщении указываются согласованные каналы передачи и реквизиты банка данных для такой информации. В случае, когда Председателем Совета глав правительств является глава правительства пострадавшего государства, он направляет главам правительств собственную просьбу о помощи как глава правительства пострадавшего государства.
- 2.4. Главы правительств или уполномоченные ими органы государственного управления направляют информацию по указанным каналам правительству пострадавшего государства или уполномоченному им органу государственного управления о намерениях своего государства по оказанию помощи. В информации о возможностях государства, оказывающего помощь, приводятся перечень материальных ресурсов, сведения об их стандартах или сертификации, порядке оказываемой помощи (безвозмездной или на компенсационной основе - с указанием возможных форм, размеров и сроков компенсаций), условиях транспортировки и реквизитах для запросов, а также другие сведения, способствующие принятию решений о выборе соответствующей формы и вида помощи.
- 2.5. Уполномоченный орган государственного управления пострадавшего государства формирует банк данных о возможностях помощи из резервов материальных ресурсов государств Содружества, на основе которого правительство принимает окончательные решения о формах, размерах и характере такой помощи, о чем извещает государства, предложившие свою помощь, а также Совет глав правительств СНГ в лице его Председателя.
- 2.6. Председатель Совета глав правительств СНГ по просьбе пострадавшего государства может содействовать ему в организации принятия наиболее целесообразных решений и реализации конкретных договоров и соглашений о предоставлении помощи.

СОГЛАШЕНИЕ

между правительствами государств-участников СНГ о взаимопомощи в случаях аварий и других чрезвычайных ситуаций на электроэнергетических объектах государств-участников Содружества Независимых Государств 30 мая 2002 года, г. Москва (Российская Федерация)

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, именуемых в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь Договором об обеспечении параллельной работы электроэнергетических систем государств-участников Содружества Независимых Государств от 25 ноября 1998 года и Соглашением о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера от 22 января 1993 года,

понимая важность организации и решения вопросов взаимопомощи в обеспечении энергоснабжения потребителей и устойчивой работы электроэнергетических систем государств-участников Содружества Независимых Государств в случаях аварий и других чрезвычайных ситуаций,

признавая насущную необходимость и заинтересованность в совместном решении вопросов по предотвращению аварий, а также других чрезвычайных ситуаций и ликвидации их последствий на электроэнергетических объектах,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения следующие термины и понятия означают:

электроэнергетические объекты - комплексы устройств и установок для производства, преобразования, передачи и распределения электрической и тепловой энергии, состоящие из электрических станций, их водохранилищ, подстанций, линий электропередачи и трубопроводов, образующих магистральные электрические и тепловые сети;

электроэнергетическая система - совокупность электроэнергетических объектов Стороны, средств эксплуатации и управления ими, связанных единым процессом производства, передачи и распределения электрической энергии (мощности);

авария, аварийная ситуация - режим электроэнергетических систем, возникающий при повреждении электроэнергетических установок, их элементов, сооружений или вследствие чрезвычайных ситуаций, приводящий к:

- прекращению энергоснабжения потребителей, в том числе систем, обеспечивающих жизнедеятельность людей, функционирование транспорта и связи;
- невозможности параллельной работы одной или нескольких энергосистем;
- иным повреждениям, соответствующим классификационным признакам аварии, установленным законодательством каждой Стороны;

чрезвычайная ситуация - обстановка, сложившаяся в результате аварии, катастрофы, стихийного или иного бедствия, которая может повлечь или повлекла за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей, окружающей природной среде, электроэнергетическим объектам и другим объектам хозяйствования, значительные материальные потери, а также нарушение условий жизнедеятельности людей, функционирования транспорта и связи;

ликвидация последствий аварий, восстановление работоспособности электроэнергетических объектов - аварийно-спасательные, восстановительные и другие неотложные работы, проводимые при непосредственной угрозе или при возникновении аварий и других чрезвычайных ситуаций и направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, функционирование транспорта и связи, снижение размеров вреда окружающей среде и материальных потерь, а также на локализацию зон аварий и чрезвычайных ситуаций в случае расширения масштабов аварий на электроэнергетических объектах;

группы по оказанию помощи - группы квалифицированных специалистов, имеющие право (лицензию) на проведение соответствующих аварийно-спасательных, восстановительных и

других неотложных работ при оказании помощи по ликвидации последствий аварии на электроэнергетических объектах и оснащенные специальной техникой, оборудованием, снаряжением, инструментами и материалами;

хозяйствующий субъект - юридическое лицо, занимающееся производством, преобразованием, передачей, распределением и реализацией электрической и тепловой энергии в соответствии с законодательством Стороны;

компетентный орган - орган, назначаемый Стороной (Сторонами) для координации работ, связанных с реализацией данного Соглашения.

Статья 2

Если Сторона, на территории которой произошла авария, не может самостоятельно справиться с локализацией и ликвидацией последствий аварии, то помощь в проведении аварийно-спасательных и восстановительных работ оказывается другой Стороной (Сторонами) при обращении Стороны к ней (к ним) за помощью. При этом обращающаяся Сторона информирует другую Сторону (Стороны), а также Исполнительный комитет Электроэнергетического совета СНГ о характере аварии, указывает конкретные виды и объемы необходимой помощи, а соответствующие взаимоотношения Сторон определяются статьей 6 настоящего Соглашения и Соглашением о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера от 22 января 1993 года.

Сторона, на территории которой произошла авария, может в любой момент отменить свою просьбу об оказании ей помощи. В этом случае Сторона (Стороны), оказывающая помощь, вправе получить возмещение понесенных ею (ими) расходов, связанных с оказанием помощи.

Статья 3

Вся деятельность Сторон в соответствии с настоящим Соглашением, включая обмен информацией и оказание помощи путем направления групп по оказанию помощи, будет проводиться в соответствии с международными договорами и национальными законодательствами Сторон.

Статья 4

Стороны для быстрого устранения последствий аварий на электроэнергетических объектах оказывают помощь на основе заключаемых двух- или многосторонних договоров финансовыми средствами, материально-техническими ресурсами, оборудованием и запасными частями, командированием групп по оказанию помощи, а также внеплановыми поставками топлива и электрической энергии (мощности) - с учетом технических условий обеспечения энергоснабжения потребителей и устойчивой работы электроэнергетических систем государств-участников Содружества Независимых Государств, - которая может быть возвращена в соответствии с договоренностью Сторон.

Группы по оказанию помощи, специальная техника, оборудование, снаряжение, инструменты и материалы могут направляться наземным, воздушным либо водным транспортом, используемым при оказании помощи в случаях, предусмотренных в статье 2 настоящего Соглашения.

В случае использования воздушного транспорта каждая Сторона в соответствии с национальным законодательством представляет разрешение на осуществление полетов и указывает соответствующие пункты на ее территории. Сторона, оказывающая помощь, освобождается от платы за пролет, посадку, стоянку на аэродроме и взлет с него воздушных судов, заправку топливом, техническое обслуживание, питание пассажиров и экипажа, а также от платы за аэронавигационные услуги.

Порядок использования транспорта и компенсации затрат определяется по согласованию Сторон в соответствии с международными договорами и национальными законодательствами.

Статья 5

Стороны могут создавать аварийные межгосударственные запасы, в том числе основного оборудования, запасных частей, материально-технических и энергетических ресурсов, а также автономных передвижных электростанций, обеспечивающих жизнедеятельность персонала электроэнергетических объектов, населения, функционирование транспорта и связи.

Условия формирования и использования межгосударственных запасов определяются Сторонами в отдельных договорах. Номенклатура, объемы и места дислокации аварийных межгосударственных запасов согласовываются отдельным протоколом, который является неотъемлемой частью такого договора.

Статья 6

Для быстрой ликвидации последствий аварии Сторона, на территории которой она произошла, в приоритетном порядке предоставляет право группам по оказанию помощи других Сторон свободно ввозить на ее территорию и вывозить с ее территории специальную технику, оборудование, снаряжение, инструменты и материалы, необходимые для ликвидации последствий аварии, которые подлежат упрощенному таможенному контролю и таможенному оформлению на основании уведомлений, выдаваемых компетентными органами Сторон, в которых указывается состав групп по оказанию помощи, номенклатура и количество ввозимых или вывозимых специальной техники, оборудования, снаряжения, инструментов и материалов, необходимых для ликвидации последствий аварии.

Ввезенная специальная техника, снаряжение, оборудование, инструменты и неизрасходованные материалы подлежат обратному вывозу в соответствии с заранее представленным уведомлением. Если специальная техника, снаряжение, оборудование, инструменты и материалы или часть их остаются как предмет помощи или в силу обстоятельств их невозможно вывезти, то они подлежат таможенному декларированию в соответствии с законодательством Стороны, на территории которой произошла авария.

При ввозе лекарств для оказания медицинской помощи, содержащих наркотики, руководитель группы по оказанию помощи предъявляет таможенным органам разрешение (лицензию) с указанием номенклатуры и количества ввозимых препаратов, содержащих наркотики. При вывозе неизрасходованных медицинских препаратов, содержащих наркотики, предъявляется акт, подписанный руководителем группы по оказанию помощи и заверенный представителем компетентного органа Стороны, на территории которой произошла авария.

При этом:

- стороны обязуются не взимать таможенные пошлины, сборы и налоги, а также не применять ограничения нетарифного характера на перемещение через их государственную границу транспортных средств, специальной техники, оборудования, лекарств для оказания медицинской помощи, снаряжения, инструментов и материалов, необходимых для ликвидации последствий аварии, а также при внеплановой поставке электроэнергии или ее возврате;
- пересечение государственной границы лицами, входящими в группу по оказанию помощи, осуществляется по удостоверениям личности или паспортам через пункты пропуска, открытые для международного сообщения, в соответствии с законодательством Стороны, на территории которой произошла авария;
- стороны в случае экстренной необходимости обеспечения электроснабжения особо важных потребителей Стороны, на территории которой произошла авария, уведомляют таможенные органы своих государств не позднее 48 часов после начала внеплановой передачи электроэнергии.

Статья 7

Координация взаимодействия всех групп по оказанию помощи, в том числе и направляемых другой Стороной (Сторонами), при ликвидации последствий аварии осуществляется компетентным органом Стороны, на территории которой произошла авария.

Стороны в месячный срок после вступления в силу настоящего Соглашения уведомляют депозитарий о своих компетентных органах по настоящему Соглашению.

Если авария произошла на территории двух и более Сторон, взаимодействие указанных групп осуществляется компетентным органом, назначаемым по согласованию Сторон.

Соответствующие взаимоотношения Сторон в этом случае могут определяться статьей 9 настоящего Соглашения.

Статья 8

Сторона, на территории которой произошла авария, обеспечивает необходимые условия, в том числе бесплатное медицинское обслуживание, для деятельности привлеченных к ликвидации последствий аварии групп по оказанию помощи других Сторон и сохранность используемых ими специальной техники, оборудования, снаряжения и материально-технических ресурсов, в случае необходимости предоставляет дополнительное снаряжение, связь, охрану и обеспечивает переводчиками, а также берет на себя расходы, связанные с несчастными случаями, случившимися с членами группы по оказанию помощи, если они произошли при выполнении задач по реализации данного Соглашения.

Если член группы по оказанию помощи при выполнении задач, связанных с реализацией данного Соглашения, наносит непреднамеренный вред физическому или юридическому лицу, то ущерб возмещает Сторона, на территории которой произошла авария, в соответствии с национальным законодательством. В случае нанесения преднамеренного вреда или по грубой небрежности ущерб возмещает Сторона, оказывающая помощь.

Статья 9

Возмещение затрат на ликвидацию последствий аварий на электроэнергетических объектах осуществляется по договоренности Сторон, а при необходимости - с участием хозяйствующих субъектов за счет целевых (внебюджетных) финансовых и/или материальных резервов в соответствии с международными договорами и национальными законодательствами.

С этой целью Стороны могут по договоренности образовывать соответствующие целевые (внебюджетные) финансовые и/или материальные резервы.

Сторона, оказывающая помощь, производит страхование членов групп по оказанию помощи. Расходы по оформлению страхования включаются в общие расходы по оказанию помощи.

Статья 10

При возникновении аварий на электроэнергетических объектах, обеспечивающих межгосударственные перетоки электрической энергии (мощности), Стороны могут создавать совместные комиссии по их расследованию, а также разработке мероприятий по предотвращению аварий и ликвидации их последствий. Типовое Положение о комиссии утверждается Электроэнергетическим советом СНГ.

Статья 11

В целях предотвращения возникновения аварий и повышения устойчивости работы электроэнергетических систем заинтересованные Стороны сотрудничают в разработке и реализации мероприятий, правил и технических условий, повышающих надежность работы электроэнергетического оборудования и установок, систем управления, контроля, защиты и связи на базе достижений научно-технического прогресса и экологически чистых технологий.

Статья 12

Стороны в соответствии с национальным законодательством примут необходимые меры по разработке и согласованию нормативных правовых актов для реализации положений настоящего Соглашения.

Статья 13

Об изменениях национального законодательства, затрагивающего проведение аварийно-восстановительных работ, Стороны информируют друг друга в течение месяца со дня вступления изменений в силу и проводят соответствующие переговоры для достижения взаимоприемлемых решений.

Статья 14

Координация работ по выполнению настоящего Соглашения со стороны межправительственных органов отраслевого сотрудничества Содружества Независимых Государств возлагается на Исполнительный комитет Электроэнергетического совета СНГ.

Статья 15

Настоящее Соглашение не затрагивает обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых являются Стороны.

Статья 16

Спорные вопросы, возникающие при реализации положений настоящего Соглашения, решаются путем переговоров.

Статья 17

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего письменного уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутрисударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, сдавших свои уведомления после вступления настоящего Соглашения в силу, оно вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию соответствующего уведомления.

Статья 18

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет. По истечении этого срока настоящее Соглашение автоматически продлевается каждый раз на 5-летний период, если Стороны не примут иного решения.

Статья 19

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему других государств с согласия всех Сторон путем сдачи на хранение депозитарию документов о присоединении. Присоединение считается вступившим в силу со дня получения депозитарием последнего уведомления о согласии Сторон на такое присоединение.

Статья 20

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения с общего согласия всех Сторон, которые оформляются соответствующими протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступающими в силу в порядке, предусмотренном статьей 17 настоящего Соглашения.

Статья 21

Любая из Сторон может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за один год до даты выхода, выполнив финансовые и иные обязательства, возникшие за время действия настоящего Соглашения.

Совершено в городе Москве 30 мая 2002 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждой Стороне, подписавшей настоящее Соглашение его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики

За Правительство Республики Армения

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Грузии

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Таджикистан

За Правительство Туркменистана

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Украины

ОГОВОРКА АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
к Соглашению о взаимопомощи в случаях аварий и других чрезвычайных ситуаций на
электроэнергетических объектах государств-участников Содружества Независимых
Государств

Азербайджанская Республика заявляет, что никакие из прав, обязанностей и положений, изложенных в Соглашении о взаимопомощи в случаях аварий и других чрезвычайных ситуаций на электроэнергетических объектах государств-участников Содружества Независимых Государств, не будут приниматься Азербайджанской Республикой в отношении Республики Армения.

Премьер-Министр
Азербайджанской Республики

ЗАЯВЛЕНИЕ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
к Соглашению о взаимопомощи в случаях аварий и других чрезвычайных ситуаций на
электроэнергетических объектах государств-участников Содружества Независимых
Государств

Белорусская сторона используемые в тексте Соглашения понятия: "территория Стороны", "национальные законодательства Сторон", "компетентные органы Сторон", "электроэнергетические объекты Сторон" понимает соответственно в следующих значениях: "территория государства Стороны", "национальные законодательства государств Сторон", "компетентные органы государств Сторон", "электроэнергетические объекты государств Сторон".

Премьер-Министр
Республики Беларусь

СОГЛАШЕНИЕ

между правительствами государств-участников СНГ об обмене информацией о чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера, об информационном взаимодействии при ликвидации их последствий и оказании помощи пострадавшему населению

18 сентября 2003 года, г. Ялта (Республика Крым)

Государства-участники Содружества Независимых Государств в лице правительств, далее - Стороны,

основываясь на Соглашении о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера от 22 января 1993 года,

выражая желание и далее укреплять межгосударственное сотрудничество в области снижения рисков и смягчения последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера,

убежденные в необходимости создания информационной среды, позволяющей в минимальные сроки получать все необходимые и достоверные сведения в отношении возможности трансграничного воздействия чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера,

признавая необходимость совместного использования информационных ресурсов для осуществления мероприятий по предупреждению и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера, оказания помощи пострадавшему населению,

отмечая полезность двусторонних и многосторонних договоренностей об обмене информацией в этой области,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны через уполномоченные органы, а также национальные информационные агентства - центральные государственные информационные агентства Сторон - осуществляют всесторонний обмен информацией о чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера, имеющих место на территориях их государств, о запросах и предложениях Сторон о взаимной помощи, а также о помощи от международных организаций.

Статья 2

Стороны, используя национальные информационные ресурсы, принимают меры для создания эффективной системы межгосударственного обмена информацией, организации единого банка данных в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера.

Статья 3

Стороны в соответствии с настоящим Соглашением и другими международными договорами, участниками которых они являются, а также национальным законодательством развивают сотрудничество в области создания нормативно-правовой и методической базы межгосударственного обмена информацией о чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера, информационного взаимодействия при ликвидации их последствий и оказании помощи пострадавшему населению.

Статья 4

Стороны обмениваются информацией на рабочем языке Содружества Независимых Государств, соблюдая установленные международными стандартами способы передачи сообщений, используя действующие информационно-коммуникационные ресурсы Сторон, а также вновь создаваемые системы связи.

Стороны несут ответственность за полноту и достоверность информации о чрезвычайных ситуациях.

Статья 5

В целях эффективного взаимодействия в предупреждении и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера, оказания помощи пострадавшему населению и предотвращения загрязнения окружающей среды Стороны осуществляют меры для развития национальных систем управления риском чрезвычайных ситуаций на базе современных информационных технологий, модернизации автоматизированных систем управления, совершенствования систем связи и оповещения.

Статья 6

Стороны осуществляют совместные проекты, представляющие взаимный интерес, в области обмена информацией о чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера, информационного взаимодействия для предупреждения и ликвидации их последствий и оказания помощи пострадавшему населению. Сотрудничество Сторон в подготовке и реализации совместных проектов осуществляется путем заключения отдельных соглашений.

Статья 7

Национальные информационные агентства Сторон обмениваются только той информацией, которая предоставляется уполномоченными органами Сторон в сфере управления чрезвычайными ситуациями.

Статья 8

Информация, полученная в результате деятельности, осуществляемой в рамках настоящего Соглашения, за исключением той, которая не подлежит разглашению в соответствии с законодательством Сторон, публикуется в установленном порядке.

Статья 9

Уполномоченные органы и национальные информационные агентства Сторон устанавливают прямые контакты в целях реализации настоящего Соглашения.

Статья 10

Споры, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты сдачи депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу с даты сдачи депозитарию соответствующего уведомления.

Статья 12

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельным протоколом, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступающим в силу в порядке, предусмотренном статьей 11 настоящего Соглашения.

Статья 13

Настоящее Соглашение открыто для присоединения государств-участников Содружества Независимых Государств, разделяющих его положения и готовых принять на себя обязательства, вытекающие из настоящего Соглашения. Для присоединяющегося государства Соглашение вступает в силу с даты сдачи депозитарию документов о присоединении.

Для государств, не входящих в Содружество Независимых Государств, разделяющих положения Соглашения, присоединение осуществляется с согласия всех Сторон путем передачи депозитарию документов о таком присоединении. Присоединение считается вступившим в силу с даты сдачи депозитарию последнего сообщения о согласии на такое присоединение.

Статья 14

Настоящее Соглашение действует в течение 5 лет с даты его вступления в силу. По истечении этого срока действие Соглашения автоматически продлевается каждый раз на пятилетний период, если Стороны не примут иного решения.

Статья 15

Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до выхода.

Совершено в городе Ялте 18 сентября 2003 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики

За Правительство Республики Армения

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Грузии

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Таджикистан

За Правительство Туркменистана

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Украины

РЕШЕНИЕ

о создании Резервного фонда государств-участников СНГ по оказанию помощи государствам, пострадавшим при чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера

16 апреля 2004 года, г. Чолпон-Ата (Кыргызская Республика)

Совет глав правительств Содружества Независимых Государств

РЕШИЛ:

1. Поддержать предложение Кыргызской Республики о создании Резервного фонда государств - участников Содружества Независимых Государств по оказанию помощи государствам, пострадавшим при чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера.
2. Межгосударственному совету по чрезвычайным ситуациям природного и техногенного характера с участием представителей государств - участников СНГ и Исполнительного комитета СНГ разработать и в установленном порядке внести на рассмотрение Совета глав правительств Содружества проекты документов, регламентирующих порядок создания и функционирования Резервного фонда государств - участников Содружества Независимых Государств по оказанию помощи государствам, пострадавшим при чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера.

Совершено в городе Чолпон-Ате 16 апреля 2004 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Решение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики

За Правительство Республики Армения

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Грузии

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Таджикистан

За Правительство Туркменистана

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Украины

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве государств - участников Содружества Независимых Государств в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций 16 октября 2015 года, п. Бурабай (Республика Казахстан)

Государства - участники настоящего Соглашения, далее именуемые Сторонами, сознавая опасность, которую несут чрезвычайные ситуации,

признавая, что сотрудничество в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций будет содействовать повышению благосостояния и укреплению безопасности государств - участников Содружества Независимых Государств,

принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть ликвидированы силами и средствами одной из Сторон, а также вызываемую этим потребность в скоординированных действиях Сторон,

высоко оценивая многолетний положительный опыт сотрудничества в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера в рамках реализации принятых многосторонних и двусторонних договоров,

руководствуясь Концепцией дальнейшего развития Содружества Независимых Государств, согласились о нижеследующем:

Статья 1. Используемые термины

Для целей настоящего Соглашения используются следующие термины:

запрашивающая Сторона - Сторона, которая обращается с запросом об оказании ей помощи в предупреждении и/или ликвидации чрезвычайных ситуаций;

запрашиваемая Сторона - Сторона, к которой обращаются с запросом об оказании помощи в предупреждении и/или ликвидации чрезвычайных ситуаций;

предоставляющая Сторона - Сторона, оказывающая помощь по запросу запрашивающей Стороны;

компетентный орган - орган Стороны, ответственный в соответствии с национальным законодательством за предупреждение и ликвидацию чрезвычайных ситуаций и реализацию настоящего Соглашения;

координирующий орган - Межгосударственный совет по чрезвычайным ситуациям природного и техногенного характера, созданный в соответствии со статьей 9 Соглашения о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера от 22 января 1993 года;

чрезвычайная ситуация - обстановка, сложившаяся на определенной территории в результате аварии, опасного природного явления, стихийного или иного бедствия, которая может повлечь или повлекла за собой человеческие жертвы, причинение вреда здоровью людей или окружающей среде, значительный материальный ущерб и нарушение условий жизнедеятельности людей;

предупреждение чрезвычайных ситуаций - комплекс мероприятий, проводимых заблаговременно и направленных на максимально возможное уменьшение риска возникновения чрезвычайных ситуаций, а также на сохранение здоровья людей, снижение размеров вреда, причиненного окружающей среде, и материального ущерба в случае их возникновения;

ликвидация чрезвычайных ситуаций - аварийно-спасательные и другие виды работ, проводимые при чрезвычайных ситуациях;

аварийно-спасательные и другие виды работ - действия, направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, восстановление систем жизнеобеспечения, снижение размеров вреда окружающей среде и материальных потерь, а также на локализацию зон чрезвычайных ситуаций;

формирование по оказанию помощи - группа (или группы) специалистов, направленная компетентным органом предоставляющей Стороны, предназначенная для оказания помощи в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, обеспеченная необходимым оснащением;

оснащение - имущество, предназначенное для предупреждения и ликвидации чрезвычайной ситуации, материалы, технические и транспортные средства, снаряжение и оборудование формирования по оказанию помощи, личное снаряжение членов формирования, средства связи, медикаменты, медицинское оборудование и другое необходимое имущество, а также поисковые собаки;

материалы обеспечения - материальные средства, предназначенные для распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации;

государство транзита — Сторона, через территорию которой происходит перемещение формирования по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения.

Статья 2. Принципы сотрудничества

1. Правовую основу сотрудничества Сторон в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций составляют общепризнанные принципы и нормы международного права, международные обязательства и законодательство Сторон, а также настоящее Соглашение.
2. В случае возникновения чрезвычайной ситуации или появления угрозы ее возникновения на территории одной из Сторон эта Сторона может обратиться с запросом о предоставлении помощи к другой Стороне или Сторонам.
3. Стороны оказывают друг другу помощь в соответствии со своими возможностями и на основе добровольности. Условия предоставления помощи определяются в каждом конкретном случае, по договоренности, запрашивающей и предоставляющей Сторон.

Статья 3. Основные формы сотрудничества

Стороны осуществляют сотрудничество в следующих основных формах:

- взаимное оповещение о чрезвычайных ситуациях;
- прогнозирование и мониторинг чрезвычайных ситуаций;
- планирование и проведение мероприятий по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- обмен опытом по организации подготовки населения к действиям в чрезвычайных ситуациях;
- обмен информацией о предупреждении и ликвидации чрезвычайных ситуаций, периодическими изданиями, методической и другой литературой, видео- и фотоматериалами;
- организация совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений, тренировок и специализированных выставок;
- подготовка специалистов на договорной основе, обмен стажерами, преподавателями, учеными и специалистами;
- осуществление другой деятельности в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, которая согласовывается компетентными органами Сторон.

Статья 4. Компетентные органы

1. Стороны информируют депозитарий настоящего Соглашения о компетентных органах одновременно с уведомлением о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.
2. Компетентные органы Сторон в ходе реализации настоящего Соглашения устанавливают прямые контакты.

Компетентные органы Сторон ежегодно, в первом квартале, информируют координирующий орган о контактах и осуществленной деятельности в рамках настоящего Соглашения.

3. В случае определения других компетентных органов, изменения их функций или наименований Стороны в течение 30 дней с даты принятия соответствующего решения информируют об этом депозитарий, который доводит данную информацию до каждой из Сторон.

Статья 5. Запросы о предоставлении помощи

1. Помощь предоставляется на основании письменного запроса, в котором указываются место, время, характер, масштабы чрезвычайных ситуаций и обстановка на текущий момент, а также приоритеты запрашиваемой помощи.

Информация постоянно обновляется запрашивающей Стороной для отражения последних событий и изменений в оперативной обстановке в зоне чрезвычайной ситуации.

2. Запрашиваемая Сторона в кратчайшие сроки рассматривает обращение запрашивающей Стороны и информирует ее о видах и объеме, а также условиях предоставления помощи. В случае невозможности оказания помощи информация об этом незамедлительно направляется запрашивающей Стороне.
3. Каждая из Сторон принимает все необходимые меры для предотвращения распространения чрезвычайной ситуации, возникшей на ее территории, на территориях других Сторон. В случае возникновения угрозы такого распространения и невозможности его предотвращения собственными силами Сторона, на территории которой возникла чрезвычайная ситуация, информирует об этом другие заинтересованные Стороны.

Статья 6. Управление деятельностью формирования по оказанию помощи

1. Общее руководство формированием по оказанию помощи осуществляется компетентным органом запрашивающей Стороны через руководителя этого формирования.
2. Запрашивающая Сторона информирует руководителя формирования по оказанию помощи об обстановке, сложившейся в зоне чрезвычайной ситуации на конкретных участках работ, и при необходимости на безвозмездной основе обеспечивает формирование по оказанию помощи переводчиками, средствами связи, транспортом, охраной и организует оказание медицинской помощи.
3. Оснащение формирования по оказанию помощи должно быть достаточным для ведения автономных аварийно-спасательных и других видов работ в зоне чрезвычайной ситуации в течение не менее 72 часов. По окончании запасов запрашивающая Сторона обеспечивает формирование по оказанию помощи необходимыми ресурсами для продолжения его работы, если иное не оговорено Сторонами дополнительно.
4. По завершении работ руководитель формирования по оказанию помощи предоставляет компетентному органу запрашивающей Стороны отчет о действиях своего формирования, направленных на ликвидацию чрезвычайной ситуации, и результатах работы.

Статья 7. Условия пересечения государственной границы формированием по оказанию помощи

1. Члены формирования по оказанию помощи пересекают государственную границу запрашивающей Стороны по действительным документам, дающим право на пересечение границы и признаваемым запрашивающей Стороной в этом качестве, через согласованные Сторонами пункты пропуска, открытые для международного сообщения. Руководитель формирования по оказанию помощи должен иметь список членов формирования по оказанию помощи и документ, выданный компетентным органом предоставляющей Стороны, подтверждающий его полномочия.
2. Порядок пересечения государственных границ запрашивающей Стороны и государства транзита кинологовической группой и порядок ее пребывания на территориях запрашивающей

Стороны и государства транзита определяются в соответствии с карантинными правилами, действующими на территориях запрашивающей Стороны и государства транзита.

3. Перемещение формирования по оказанию помощи и перевозка оснащения и материалов обеспечения осуществляются автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом.
4. Порядок использования транспорта для перемещения формирования по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения определяется компетентными органами предоставляющей и запрашивающей Сторон.

Статья 8. Ввоз, вывоз и транзит оснащения и материалов обеспечения

1. Перемещение оснащения и материалов обеспечения через государственные (таможенные) границы Сторон, в том числе перемещение транзитом через территории Сторон, осуществляется в первоочередном (приоритетном) порядке без уплаты таможенных пошлин, сборов, налогов, а также без обеспечения такой уплаты и без применения мер нетарифного регулирования при условии, что Стороны произвели гармонизацию мер нетарифного регулирования, а также если таможенным органам предоставлен заверенный компетентным органом предоставляющей Стороны перечень оснащения и материалов обеспечения с подтверждением, что указанные оснащение и материалы обеспечения перемещаются в целях предупреждения и/или ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечения жизнедеятельности формирования по оказанию помощи.
2. Таможенное оформление оснащения и материалов обеспечения производится в первоочередном (приоритетном) порядке. В качестве таможенной декларации могут использоваться транспортные (перевозочные), коммерческие и/или иные документы при условии предоставления таможенным органам перечня, указанного в пункте 1 настоящей статьи.
3. Формированию по оказанию помощи разрешается ввозить на территорию запрашивающей Стороны и перемещать транзитом через территории государств транзита только оснащение и материалы обеспечения, указанные в перечне, упомянутом в пункте 1 настоящей статьи. При этом члены формирования по оказанию помощи могут также ввозить и перемещать транзитом через территории государств транзита товары для личного пользования в соответствии с законодательством Сторон.
4. По окончании аварийно-спасательных и других видов работ ввезенные на территорию запрашивающей Стороны оснащение и материалы обеспечения (за исключением полностью потребленных, уничтоженных и бесплатно предоставленных населению, пострадавшему в результате чрезвычайной ситуации) подлежат обратному вывозу в сроки, согласованные компетентными органами Сторон, либо таможенному декларированию и выпуску с уплатой таможенных пошлин, сборов, налогов в соответствии с законодательством Стороны, на территории которой они находятся.

Факт уничтожения или полного потребления и распределения материалов обеспечения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации, должен быть подтвержден документально компетентным органом запрашивающей Стороны.

5. Воздушные суда, входящие в состав оснащения формирования по оказанию помощи, освобождаются от аэронавигационных, аэропортовых и других видов сборов (платежей).

Статья 9. Транзит

1. Стороны в соответствии со своим законодательством способствуют беспрепятственному транзиту через свои территории формирования по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения предоставляющей Стороны, следующих для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций на территорию запрашивающей Стороны.
2. Положения пункта 1 настоящей статьи применяются по согласованию заинтересованных Сторон в каждом конкретном случае в отношении транзита через их территории

формирования по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения, следующих для ликвидации чрезвычайных ситуаций на территории третьих государств.

Статья 10. Возмещение вреда

1. Запрашивающая Сторона несет транспортные расходы и расходы по оказанию медицинской помощи, связанные с ранением или смертью членов формирования по оказанию помощи, если это случилось при выполнении задач по оказанию помощи при предупреждении и/или ликвидации чрезвычайных ситуаций.
2. Если член формирования по оказанию помощи при выполнении задач, связанных с ликвидацией чрезвычайных ситуаций, на территории запрашивающей Стороны нанесет вред юридическому или физическому лицу, то ущерб возмещается запрашивающей Стороной в соответствии со своим законодательством.
3. Вред, причиненный членом формирования по оказанию помощи умышленно, подлежит возмещению в соответствии с законодательством запрашивающей Стороны.

Статья 11. Координация деятельности

Координация деятельности и организация оперативного взаимодействия компетентных органов Сторон в рамках реализации настоящего Соглашения возлагается на Межгосударственный совет по чрезвычайным ситуациям природного и техногенного характера.

Статья 12. Отношение к другим международным договорам

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих для нее из других международных договоров, участницей которых она является.

Статья 13. Вступление в силу

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием третьего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием соответствующих документов.
3. С даты вступления в силу настоящего Соглашения статьи 1-8 Соглашения о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера от 22 января 1993 года прекращают действие в отношениях между Сторонами, являющимися участницами настоящего Соглашения.

Статья 14. Внесение изменений и дополнений

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемой частью, которые оформляются соответствующим протоколом, вступающим в силу в порядке, предусмотренном статьей 13 настоящего Соглашения.

Статья 15. Присоединение

1. Настоящее Соглашение после его вступления в силу открыто для присоединения любого государства путем передачи депозитарию документа о присоединении.
2. Для государства - участника СНГ настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием документа о присоединении.
3. Для государства, не являющегося участником СНГ, настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием последнего уведомления о согласии подписавших его или присоединившихся к нему государств на такое присоединение.

Статья 16. Разрешение споров

Спорные вопросы между Сторонами, возникающие при применении и толковании настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон.

Статья 17. Оговорки

Оговорки к настоящему Соглашению не допускаются.

Статья 18. Срок действия

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон вправе выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию письменное уведомление о своем намерении не позднее чем за 6 месяцев до выхода и урегулировав финансовые и иные обязательства, возникшие за время действия Соглашения.

Совершено в поселке Бурабай (Республика Казахстан) 16 октября 2015 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики

За Правительство Республики Армения

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Таджикистан

За Правительство Туркменистана

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Украины

**МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ
В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ
В РАМКАХ ШАНХАЙСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ СОТРУДНИЧЕСТВА**

СОГЛАШЕНИЕ

между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций

26 октября 2005 года, г. Москва (Российская Федерация)

Правительства государств-членов Шанхайской организации сотрудничества, являющиеся участниками настоящего Соглашения (далее - Стороны),

сознавая опасность, которую несут чрезвычайные ситуации,

признавая, что сотрудничество в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций будет содействовать благосостоянию и безопасности государств-членов Шанхайской организации сотрудничества,

исходя из взаимозависимости экологических систем государств-членов Шанхайской организации сотрудничества, требующей проведения согласованной политики по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций, а также организации мониторинга окружающей природной среды,

принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть ликвидированы силами и средствами одной из Сторон, а также вызываемую этим потребность в скоординированных действиях Сторон с целью предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

желая распространить принципы регионального сотрудничества на помощь в случае чрезвычайной ситуации и прилагая совместные усилия для обеспечения эффективной и скоординированной помощи пострадавшему населению,

поддерживая усилия Организации Объединенных Наций и других международных организаций по оказанию международной помощи в чрезвычайных ситуациях,

исходя из принципов гуманизма,

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, имеют следующие значения:

запрашивающая Сторона - Сторона, которая обращается к другим Сторонам с просьбой о направлении групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

предоставляющая Сторона - Сторона, которая удовлетворяет просьбу запрашивающей Стороны о направлении групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

компетентный орган - государственный орган, назначаемый каждой из Сторон для руководства и координации работ, связанных с реализацией настоящего Соглашения;

группа по оказанию помощи - организованная группа специалистов (при необходимости с кинологовической группой) предоставляющей Стороны, предназначенная для оказания помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспеченная необходимым оснащением, в которую при согласии запрашивающей Стороны может быть включен военный персонал;

чрезвычайная ситуация - обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, стихийного или иного бедствия, которая может повлечь или повлекла за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей природной среде, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей;

ликвидация чрезвычайной ситуации - аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайной ситуации и направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей природной среде и материальных потерь, а также на локализацию зоны чрезвычайной ситуации, прекращение действия характерных для нее опасных факторов;

предупреждение чрезвычайных ситуаций - комплекс мероприятий, проводимых заблаговременно и направленных на максимально возможное уменьшение риска возникновения чрезвычайных ситуаций, а также на сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей природной среде и материальных потерь в случае их возникновения;

зона чрезвычайной ситуации - территория государства запрашивающей Стороны, на которой сложилась чрезвычайная ситуация;

аварийно-спасательные работы - действия по спасению людей, материальных и культурных ценностей, защите природной среды в зоне чрезвычайной ситуации, локализации чрезвычайной ситуации и подавлению или доведению до минимально возможного уровня воздействия характерных для нее опасных факторов;

оснащение - материалы, технические и транспортные средства, снаряжение группы по оказанию помощи и личное снаряжение членов группы, предназначенные для ликвидации чрезвычайной ситуации, за исключением оружия и боеприпасов;

материалы обеспечения - материальные средства, предназначенные для распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации;

государство транзита - государство, правительство которого является участником настоящего Соглашения, за исключением государств предоставляющей и запрашивающей Сторон, через территорию которого перевозятся группы по оказанию помощи, оснащение и материалы обеспечения;

третьи государства - государства, не являющиеся участниками настоящего Соглашения, официально признаваемые всеми государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества.

Статья 2. Принципы и формы сотрудничества

1. Стороны сотрудничают в соответствии с положениями настоящего Соглашения с соблюдением общепризнанных принципов и норм международного права, а также законодательства государств Сторон в целях незамедлительного предоставления помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций.
2. В случае возникновения чрезвычайной ситуации или появления угрозы ее возникновения на территории государства одной из Сторон, эта Сторона может обратиться с запросом о предоставлении помощи к другой Стороне или Сторонам.
3. Стороны оказывают друг другу помощь в соответствии со своими возможностями и на основе добровольности. Условия предоставления помощи определяются по договоренности Сторон.
4. Запрашивающая Сторона обеспечивает справедливое и рациональное распределение материалов обеспечения среди пострадавшего населения без какой-либо дискриминации по расовому, национальному, религиозному, языковому или другому признаку. Запрашивающая Сторона информирует предоставляющую Сторону о целевом использовании материалов обеспечения, полученных в качестве помощи.
5. Стороны будут развивать взаимовыгодное сотрудничество в области предупреждения чрезвычайных ситуаций путем планирования совместных действий на случай возникновения чрезвычайных ситуаций, мониторинга окружающей природной среды, обмена информацией и подготовки специалистов.
6. Информация, полученная в результате проводимой в рамках настоящего Соглашения деятельности, за исключением информации, не подлежащей разглашению в соответствии с законодательством государств Сторон, публикуется и используется на основе обычной

практики и нормативных предписаний каждой из Сторон, если иное предварительно не согласовано в письменной форме компетентными органами государств Сторон.

Статья 3. Запросы о предоставлении помощи и обмен информацией

1. Органами, направляющими запросы об оказании помощи, являются Стороны.
2. Помощь предоставляется на основании письменного запроса, в котором запрашивающая Сторона указывает место, время, характер, масштабы и состояние чрезвычайных ситуаций на текущий момент, а также приоритеты запрашиваемой помощи.
3. Предоставляющая Сторона в кратчайшие сроки рассматривает обращение запрашивающей Стороны и информирует ее о видах и объеме, а также условиях предоставления помощи. В случае невозможности оказания помощи информация об этом незамедлительно направляется запрашивающей Стороне.
4. Каждая из Сторон предпринимает все необходимые меры для предотвращения распространения чрезвычайной ситуации, возникшей на территории ее государства, на территорию государств других Сторон. В случае возникновения угрозы такого распространения и невозможности его предотвращения собственными силами эта Сторона незамедлительно информирует об этом другие заинтересованные Стороны и в случае необходимости в соответствии с настоящим Соглашением может направить запрос об оказании помощи.
5. Данные, упомянутые в пункте 2 настоящей статьи, постоянно обновляются для отражения последних событий и изменений в оперативной обстановке в зоне чрезвычайной ситуации.

Статья 4. Виды помощи

Помощь в ликвидации чрезвычайных ситуаций оказывается путем направления групп по оказанию помощи, материалов обеспечения либо в иной запрашиваемой форме.

Статья 5. Компетентные органы и пункты связи

1. Каждая из Сторон назначает компетентный орган для руководства, координации и выполнения работ, связанных с реализацией положений настоящего Соглашения.
2. Стороны информируют депозитария настоящего Соглашения по дипломатическим каналам в письменной форме о назначенном компетентном органе. Депозитарий препровождает эту информацию другим Сторонам.
3. Для организации взаимодействия по вопросам, связанным с выполнением положений настоящего Соглашения, компетентные органы Сторон установят между собой прямые контакты.
4. В случае назначения других компетентных органов Стороны по дипломатическим каналам извещают об этом депозитария, который доводит данную информацию до каждой из Сторон.
5. Компетентные органы Сторон определяют пункты связи для оперативного обмена информацией в рамках настоящего Соглашения и информируют о них друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 6. Управление деятельностью групп по оказанию помощи в случае чрезвычайной ситуации

1. Общее руководство группами по оказанию помощи осуществляется компетентным органом запрашивающей Стороны через руководителей этих групп.
2. Запрашивающая Сторона информирует руководителей групп по оказанию помощи об обстановке, сложившейся в зоне чрезвычайной ситуации на конкретных участках работ, и при необходимости на безвозмездной основе обеспечивает эти группы переводчиками, средствами связи, транспортом, охраной и медицинским обслуживанием.
3. Оснащение групп по оказанию помощи должно быть достаточным для ведения автономных аварийно-спасательных и других неотложных работ в зоне чрезвычайной ситуации в течение

не менее 72 часов. По окончании запасов запрашивающая Сторона обеспечивает указанные группы по оказанию помощи необходимыми средствами для продолжения их работы, если иное не оговорено Сторонами дополнительно.

4. По завершении работ руководитель группы по оказанию помощи представляет отчет компетентному органу запрашивающей Стороны о действиях своей группы, направленных на ликвидацию чрезвычайной ситуации, и результатах ее работы.

Статья 7. Условия пересечения государственной границы группами по оказанию помощи и режим их пребывания на территориях государств транзита и запрашивающей Стороны

1. Члены групп по оказанию помощи пересекают государственную границу государства запрашивающей Стороны или государства транзита по действительным документам, признаваемым государством запрашивающей Стороны и государством транзита, через согласованные Сторонами пункты пропуска, открытые для международного сообщения. В случае необходимости запрашивающая Сторона и Сторона государства транзита обеспечивают своевременное оформление для них въездных виз. Руководитель группы должен иметь список членов группы по оказанию помощи и документ, выданный компетентным органом предоставляющей Стороны, подтверждающий его полномочия.
2. Порядок пересечения государственной границы кинологовическими группами и порядок их пребывания на территориях государств транзита и запрашивающей Стороны определяются в соответствии с карантинными правилами, действующими на территории государства запрашивающей Стороны.
3. Члены групп по оказанию помощи обязаны во время их пребывания на территориях государств транзита и запрашивающей Стороны и государств транзита соблюдать законодательство этих государств. При этом они находятся под юрисдикцией государства предоставляющей Стороны в части законодательства в области страхования и трудового законодательства, а также связанных с ним вопросов.
4. Перемещение групп по оказанию помощи и перевозка их оснащения и материалов обеспечения осуществляются автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом.
5. Порядок использования транспорта для перемещения групп по оказанию помощи, их оснащения и материалов обеспечения определяется компетентными органами предоставляющей и запрашивающей Стороны.

Статья 8. Транзит

1. Стороны в соответствии с законодательством своих государств способствуют беспрепятственному транзиту через территории своих государств групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения предоставляющих Сторон, следующих для ликвидации чрезвычайных ситуаций на территории государства запрашивающей Стороны.
2. Положения пункта 1 настоящей Статьи применяются по согласованию между заинтересованными Сторонами в каждом конкретном случае в отношении транзита через территории их государств групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения Сторон, следующих для ликвидации чрезвычайных ситуаций на территории третьих государств.

Статья 9. Ввоз, вывоз и транзит оснащения и материалов обеспечения для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций

1. Оснащение и материалы обеспечения вывозятся с территории государства предоставляющей Стороны в соответствии с законодательством государства предоставляющей Стороны.

Оснащение и материалы обеспечения ввозятся на территорию государства запрашивающей Стороны в соответствии с законодательством государства запрашивающей Стороны. Их использование допускается только в целях оказания помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций и для обеспечения жизнедеятельности групп по оказанию помощи.

2. Таможенное оформление оснащения и материалов обеспечения производится в упрощенном виде и приоритетном порядке на основании уведомлений, выдаваемых компетентными органами Сторон, в которых указываются состав групп по оказанию помощи, перечень ввозимого или вывозимого оснащения и материалов обеспечения.
3. Группам по оказанию помощи разрешается ввозить на территорию государства запрашивающей Стороны и провозить через территории государств транзита только оснащение и материалы обеспечения, указанные в перечнях, упомянутых в пункте 2 настоящей статьи.
4. При необходимости оказания пострадавшим срочной медицинской помощи на территорию государства запрашивающей Стороны по согласованию с ней и в соответствии с законодательством государства запрашивающей Стороны может быть ввезено необходимое количество медицинских препаратов, содержащих наркотические средства и психотропные вещества. В этом случае руководитель группы по оказанию помощи предъявляет таможенным органам предоставляющей и запрашивающей Сторон декларацию о наличии медицинских препаратов, содержащих наркотические средства и психотропные вещества, с указанием их номенклатуры и количества.
5. Медицинские препараты, содержащие наркотические средства и психотропные вещества, имеет право использовать только квалифицированный медицинский персонал предоставляющей Стороны. Соответствующие должностные лица запрашивающей Стороны вправе осуществлять контроль за использованием и хранением указанных медицинских препаратов, содержащих наркотические средства и психотропные вещества.
6. Неиспользованные медицинские препараты, содержащие наркотические средства и психотропные вещества, должны быть вывезены с территории государства запрашивающей Стороны на основании документов, подтверждающих номенклатуру и количество этих препаратов. На израсходованные медицинские препараты, содержащие наркотические средства и психотропные вещества, таможенным органам запрашивающей Стороны предъявляется акт об их использовании, подписанный руководителем и врачом группы по оказанию помощи и заверенный представителем компетентного органа запрашивающей Стороны.
7. После окончания работ по оказанию помощи ввезенное на территорию государства запрашивающей Стороны оснащение (за исключением полностью потребленного или уничтоженного), подлежит вывозу на территорию государства предоставляющей Стороны в сроки, согласованные компетентными органами Сторон.

Факт уничтожения или полного потребления оснащения и распределения среди пострадавшего населения материалов обеспечения должен быть подтвержден документально.

Статья 10. Использование воздушных судов

1. Компетентный орган предоставляющей Стороны заблаговременно по дипломатическим каналам направляет заявку, сообщая запрашивающей Стороне и государству транзита о решении использовать для оказания помощи воздушные суда с указанием для каждого воздушного судна государственной принадлежности, перевозчика предоставляющей Стороны, типа, модели и номера, опознавательных знаков, позывных и типа полета воздушных судов, количества членов группы по оказанию помощи, имени и должности ее руководителя, количества, имен и должностей членов экипажа, характера груза, аэропортов взлета и посадки, конечного пункта полета, маршрута, запасных аэропортов, воздушных коридоров, высоты полета, времени взлета и посадки, частот каналов связи с наземными службами, самых худших погодных условий, допустимых для осуществления данного рейса.
2. С разрешения запрашивающей Стороны и государств транзита воздушные суда, используемые для оказания помощи, осуществляют перелет в определенный пункт на территории государства запрашивающей Стороны по утвержденному маршруту.

Запрашивающая Сторона и государство транзита обеспечивают условия для пролета используемого для оказания помощи воздушного судна через территорию своего государства, а также его посадку и взлет.

3. Полеты воздушных судов, используемых для оказания помощи, осуществляются в соответствии с правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации и каждой из Сторон.

Статья 11. Расходы по оказанию помощи

1. По решению предоставляющей Стороны помощь может быть оказана безвозмездно. В противном случае запрашивающая Сторона возмещает предоставляющей Стороне расходы, связанные с оказанием помощи.
2. Запрашивающая Сторона может в любой момент отменить свою просьбу об оказании ей помощи, но в этом случае предоставляющая Сторона вправе получить возмещение понесенных ею расходов по оказанию помощи, если Стороны не договорились об ином.
3. Возмещение расходов, упомянутых в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, производится в свободно конвертируемой валюте на основании двустороннего акта о финансовых расходах по предоставлению помощи, подписанного компетентными органами Сторон, в десятидневный срок после получения запрашивающей Стороной от предоставляющей Стороны требования об этом, если Стороны не договорились об ином.
4. Предоставляющая Сторона в соответствии с законодательством своего государства страхует членов групп по оказанию помощи.

Статья 12. Возмещение ущерба

1. Запрашивающая Сторона берет на себя медицинские и транспортные расходы, связанные с ранением или смертью членов группы по оказанию помощи, если это случилось при выполнении задач по оказанию помощи при ликвидации чрезвычайной ситуации по реализации настоящего Соглашения.
2. Если член группы по оказанию помощи при выполнении задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения на территории государства запрашивающей Стороны, нанесет вред юридическому или физическому лицу, то ущерб возмещает запрашивающая Сторона в соответствии с законодательством своего государства.
3. Вред, причиненный членом группы умышленно, подлежит возмещению предоставляющей Стороной в соответствии с законодательством государства запрашивающей Стороны.

Статья 13. Отношение к другим международным договорам

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязанностей Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 14. Урегулирование разногласий

Разногласия относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения разрешаются путем консультаций или переговоров.

Статья 15. Изменения и дополнения

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемой частью и вступающими в силу в порядке, предусмотренном статьей 16 настоящего Соглашения.

Статья 16. Вступление в силу и срок действия Соглашения

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.
2. Настоящее Соглашение вступает в силу на 30 день с даты сдачи на хранение депозитарию четвертого уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

3. Для Стороны, подписавшей настоящее Соглашение и сдавшей уведомление о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу, после даты, указанной в пункте 2 настоящей Статьи, Соглашение вступает в силу в день сдачи ею на хранение депозитарию уведомления о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу.

Статья 17. Депозитарий

Депозитарием настоящего Соглашения является Секретариат Шанхайской организации сотрудничества, который в течение 15 дней после подписания настоящего Соглашения направит всем Сторонам его заверенные копии.

Статья 18. Присоединение

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему любого государства, ставшего членом Шанхайской организации сотрудничества.

Для присоединившегося государства настоящее Соглашение вступает в силу на 30 день с даты получения депозитарием документа о присоединении, но не ранее даты, указанной в пункте 2 статьи 16. Депозитарий уведомляет все Стороны о вступлении в силу Соглашения для присоединившегося государства.

Статья 19. Выход из Соглашения

1. Каждая из Сторон может выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию письменное уведомление об этом не менее чем за 3 месяца до предполагаемой даты выхода. Депозитарий извещает другие Стороны о данном намерении в течение 30 дней с даты получения уведомления о выходе.
2. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую, но не завершённую до прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Москва 26 октября 2005 года в одном экземпляре на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Китайской Народной Республики

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Таджикистан

За Правительство Республики Узбекистан

ПРОТОКОЛ
к Соглашению между правительствами государств-членов Шанхайской организации
сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации
чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 года
5 декабря 2012 года, г. Бишкек (Кыргызская Республика)

Правительства государств-членов Шанхайской организации сотрудничества, далее именуемые Сторонами, в целях практической реализации Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 года (далее - Соглашение), а также повышения эффективности реагирования на чрезвычайные ситуации согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящим Протоколом Стороны утверждают типовые формы документов по оказанию помощи при чрезвычайных ситуациях, содержащиеся в приложениях №№ 1-11 к настоящему Протоколу, и применяют их при осуществлении сотрудничества в рамках Соглашения.

Статья 2

Разногласия относительно толкования или применения положений настоящего Протокола разрешаются путем консультаций или переговоров.

Статья 3

В настоящий Протокол по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемой частью и оформляются протоколами.

Статья 4

Депозитарием настоящего Протокола является Секретариат Шанхайской организации сотрудничества, который в течение 15 дней с даты подписания настоящего Протокола направит всем Сторонам его заверенные копии.

Статья 5

Настоящий Протокол заключается на срок действия Соглашения и вступает в силу в порядке, предусмотренном Статьей 16 Соглашения.

Статья 6

Настоящий Протокол открыт для присоединения к нему любого государства, являющегося участником Соглашения.

Для присоединившегося государства настоящий Протокол вступает в силу в порядке, предусмотренном Статьей 18 Соглашения. Депозитарий уведомляет все Стороны о вступлении в силу настоящего Протокола для присоединившегося государства.

Статья 7

Каждая из Сторон может выйти из настоящего Протокола, направив депозитарию письменное уведомление об этом не менее чем за 3 месяца до предполагаемой даты выхода. Депозитарий извещает другие Стороны о данном намерении в течение 30 дней с даты получения уведомления о выходе. Прекращение действия настоящего Протокола не затрагивает осуществляемую в соответствии с Соглашением деятельность.

Совершено в городе Бишкек 5 декабря 2012 г. в одном экземпляре на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Республики Казахстан
За Правительство Китайской Народной Республики
За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Таджикистан
За Правительство Республики Узбекистан

Приложение № 1

*к Протоколу к Соглашению между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций
от 26 октября 2005 года
Форма № 1*

№ _____
дата _____

Запрос об оказании помощи

Правительство _____ (указывается государство запрашивающей Стороны) в соответствии с Соглашением между Правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005г. Обращается к Правительству _____ (указывается государство Стороны, у которой запрашивается помощь) с просьбой об оказании помощи в связи с _____ (указывается вид чрезвычайной ситуации, которая произошла на территории государства запрашивающей Стороны).

Информация о произошедшей чрезвычайной ситуации

Место:

(указывается, где произошла чрезвычайная ситуация)

Время:

(указывается точное местное время, когда произошла чрезвычайная ситуация)

Характер:

(указывается вид чрезвычайной ситуации и присущие ей характерные особенности)

Масштабы:

(указывается предполагаемое количество погибших и пострадавших, разрушенных зданий и другая информация о чрезвычайной ситуации)

Состояние:

(указываются тенденции развития чрезвычайной ситуации; ожидаются ли вторичные факторы чрезвычайной ситуации; предпринятые действия запрашивающей Стороны; осуществляемые мероприятия по ликвидации чрезвычайной ситуации, а также предоставляется информация о помощи, оказанной другими Сторонами)

Приоритеты помощи:

(указывается вид помощи (проведение аварийно-спасательных или поисково-спасательных работ, доставка гуманитарного груза), в которой нуждается запрашивающая Сторона, перечень необходимых материалов обеспечения для распределения среди пострадавшего населения)

Должность уполномоченного лица

Подпись

Приложение № 2

к Протоколу к Соглашению между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 года

Форма № 2

№ _____
дата _____

Ответ на запрос об оказании помощи

Правительство _____ (указывается государство Стороны, у которой запрашивалась помощь) рассмотрело обращение Правительства _____ (указывается государство запрашивающей Стороны) с просьбой об оказании помощи в связи с _____ (указывается вид чрезвычайной ситуации, произошедшей на территории государства запрашивающей Стороны) и сообщает о том, что

вариант 1: готово оказать помощь (на безвозмездной основе или с возмещением расходов по оказанию помощи) в виде направления группы по оказанию помощи для проведения аварийно-спасательных или других неотложных работ, направления материалов обеспечения (перечень) (указывается объем помощи и порядок ее предоставления или указывается иная запрашиваемая форма помощи в ликвидации чрезвычайной ситуации);

вариант 2: не имеет возможности оказать запрашиваемую помощь

Должность уполномоченного лица

Подпись

Приложение № 3

к Протоколу к Соглашению между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 года

Форма № 3

№ _____
дата _____

Уведомление о чрезвычайной ситуации

В соответствии с пунктом 4 статьи 3 Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 г. информируем о том, что произошла/произошло _____ (указывается вид чрезвычайной ситуации), которая/которое может распространить свое воздействие на территорию (указывается государство Стороны, которая уведомляется).

Информация о произошедшей чрезвычайной ситуации

Место:

(указывается, где произошла чрезвычайная ситуация)

Время:

(указывается точное местное время, когда произошла чрезвычайная ситуация)

Характер:

(указывается вид чрезвычайной ситуации и присущие ей характерные особенности)

Масштабы:

(указывается предполагаемое количество погибших и пострадавших, разрушенных зданий и другая информация о последствиях чрезвычайной ситуации)

Состояние:

(указываются тенденция развитию чрезвычайной ситуации; ожидаются ли вторичные факторы чрезвычайной ситуации; предпринятые действия запрашивающей Стороны, осуществляемые мероприятия по ликвидации чрезвычайной ситуации, а также предоставляется информация о помощи, оказанной другими Сторонами)

Должность уполномоченного лица

Подпись

Приложение № 4

к Протоколу к Соглашению между правительствами государств-членов

Шанхайской организации сотрудничества о

взаимодействии при оказании помощи в

ликвидации чрезвычайных ситуаций

от 26 октября 2005 года

Форма № 4

№ _____

дата ____

Свидетельство о назначении руководителя группы по оказанию помощи

В соответствии с пунктом 1 статьи 7 Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 г. свидетельствуем о том, что _____ (указывается фамилия, имя, отчество, паспортные данные и должность лица) является руководителем группы по оказанию помощи, следующей для оказания помощи _____ (указывается государство запрашивающей Стороны) в связи с _____ (указывается вид чрезвычайной ситуации).

Должность уполномоченного лица
компетентного органа

Подпись

Приложение № 5

к Протоколу к Соглашению между правительствами государств-членов
Шанхайской организации сотрудничества о
взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций
от 26 октября 2005 года
Форма № 5

№ _____
дата ____

Список членов группы по оказанию помощи

В соответствии с пунктом 1 статьи 7 Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 г. информируем о том, что _____ (указывается дата и время, когда предполагается пересечение границы государства запрашивающей Стороны или государства транзита) в _____ (указывается пункт пропуска, открытый для международного сообщения) планирует осуществить пересечение границы группа по оказанию помощи в следующем составе:

№ п.п.	фамилия, имя, отчество	Должность	Паспортные данные
--------	------------------------	-----------	-------------------

Должность уполномоченного лица
компетентного органа

Подпись

Приложение № 6

к Протоколу к Соглашению между правительствами государств-членов
Шанхайской организации сотрудничества о
взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций
от 26 октября 2005 года

Форма № 6

№ _____
дата ____

Уведомление о составе группы по оказанию помощи, ввозе или вывозе оснащения, материалов обеспечения

В соответствии с пунктом 2 статьи 9 Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 года уведомляем о том, что

вариант 1 (при ввозе): в целях оказания помощи _____ (указывается государство запрашивающей Стороны) следует группа по оказанию помощи в следующем составе:

вариант 2 (при вывозе): по результатам оказания помощи _____ (называется государство запрашивающей Стороны) следует группа по оказанию помощи в следующем составе:

№ п.п.	фамилия, имя, отчество	Должность	Паспортные данные
--------	------------------------	-----------	-------------------

Просим обеспечить таможенное оформление в упрощенном виде и приоритетном порядке следующего оснащения и материалов обеспечения:

№ п.п.	Наименование оснащения и материалов обеспечения	Единица измерения	Количество	Примечание
--------	---	-------------------	------------	------------

Должность уполномоченного лица
компетентного органа

Подпись

Приложение № 7

*к Протоколу к Соглашению между правительствами государств-членов
Шанхайской организации сотрудничества о
взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций
от 26 октября 2005 года
Форма № 7*

Декларация о наличии медицинских препаратов, содержащих наркотические средства и психотропные вещества

В соответствии со статьей 9 Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 г. настоящей Декларацией заявляется, что

вариант 1 (при ввозе): в целях оказания срочной медицинской помощи пострадавшему населению _____ (указывается государство запрашивающей Стороны) в связи с _____ (указывается вид чрезвычайной ситуации) группа по оказанию помощи имеет при себе следующие медицинские препараты/лекарственные средства, содержащие наркотические средства и психотропные вещества:

вариант 2 (при вывозе): по результатам оказания срочной медицинской помощи пострадавшему населению _____ (указывается государство запрашивающей Стороны) в связи с _____ (указывается вид чрезвычайной ситуации) группа по оказанию помощи имеет при себе следующие неиспользованные медицинские препараты/лекарственные средства, содержащие наркотические средства и психотропные вещества:

№ п.п.	Наименование	Единица измерения	Количество	Примечание
--------	--------------	-------------------	------------	------------

Дата _____

Должность уполномоченного лица

Подпись

Приложение № 8

*к Протоколу к Соглашению между правительствами государств-членов
Шанхайской организации сотрудничества о
взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций
от 26 октября 2005 года
Форма № 8*

Заверяю

(подпись, фамилия, имя, отчество
представителя компетентного органа
запрашивающей Стороны)

(дата)

Место печати

Акт об использовании медицинских препаратов, содержащих наркотические средства и психотропные вещества

В соответствии с пунктом 6 статьи 9 Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 г. настоящим актом установлено, что при оказании срочной медицинской помощи пострадавшим в _____ (указывается государство запрашивающей Стороны) в связи с _____ (указывается вид чрезвычайной ситуации) были израсходованы следующие медицинские препараты/лекарственные средства, содержащие наркотические средства и психотропные вещества:

№ п.п.	Наименование	Единица измерения	Количество	Примечание
--------	--------------	-------------------	------------	------------

Дата _____

Руководитель группы по оказанию помощи

Подпись

Врач группы по оказанию помощи

Подпись

Приложение № 9

*к Протоколу к Соглашению между правительствами государств-членов
Шанхайской организации сотрудничества о
взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций
от 26 октября 2005 года
Форма № 9*

Акт об уничтожении или полном потреблении оснащения

В соответствии с пунктом 7 статьи 9 Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 г. настоящим актом установлено, что при оказании помощи пострадавшим в _____ (указывается государство запрашивающей Стороны) в связи

с _____ (указывается вид чрезвычайной ситуации) было уничтожено или полностью потреблено следующее оснащение:

№ п.п.	Наименование	Единица измерения	Количество	Примечание

Дата _____

Руководитель группы по оказанию помощи

Подпись

Представитель компетентного органа
запрашивающей Стороны

Подпись

Место печати

Приложение № 10

к Протоколу к Соглашению между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 года
Форма № 10

Акт приема-передачи материалов обеспечения

В соответствии с пунктом 7 статьи 9 Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 г. настоящим актом установлено, что при оказании помощи _____ (указывается государство запрашивающей Стороны) в связи с _____ (указывается вид чрезвычайной ситуации) были переданы уполномоченному представителю запрашивающей Стороны следующие материалы обеспечения:

№п.п.	Наименование	Единица измерения	Количество	Примечание

Дата _____

Уполномоченный представитель
предоставляющей Стороны

Подпись

Уполномоченный представитель
запрашивающей Стороны

Подпись

Место печати

Приложение № 11

к Протоколу к Соглашению между правительствами государств-членов
Шанхайской организации сотрудничества о
взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций
от 26 октября 2005 года
Форма № 11

Акт о финансовых расходах по предоставлению помощи

В соответствии с пунктом 3 статьи 11 Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 г. настоящим актом установлено, что в результате исполнения запроса от ___№ ___ (указывается предоставляющая Сторона) были выполнены следующие аварийно-спасательные и другие неотложные работы:

№ п.п.	Вид работы, эксплуатация оснащения	Количество затраченных часов	Расходы
--------	------------------------------------	------------------------------	---------

Общие расходы составили _____ (указывается итоговая сумма в свободно конвертируемой валюте).

Дата _____

За компетентный орган
предоставляющей Стороны

Банковские реквизиты Стороны

За компетентный орган
запрашивающей Стороны

Банковские реквизиты Стороны

Настоящим удостоверяю, что прилагаемый документ является аутентичной копией «Протокола к Соглашению между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о взаимодействии при оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций от 26 октября 2005 года», подписанного 5 декабря 2012 года в Бишкеке на русском и китайском языках.

Подлинный экземпляр данного Протокола хранится в Секретариате Шанхайской организации сотрудничества.

Заместитель Генерального секретаря

**МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ
В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ
В РАМКАХ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ**

СОГЛАШЕНИЕ

**между Республикой Казахстан, Кыргызской Республикой, Республикой Таджикистан и
Республикой Узбекистан о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации
чрезвычайных ситуаций**

17 июля 1998 года, г. Чолпон-Ата (Кыргызская Республика)

Государства-участники настоящего Соглашения, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь целями и принципами Договора о вечной дружбе между Республикой Казахстан, Кыргызской Республикой, Республикой Таджикистан и Республикой Узбекистан от 10 января 1997 года;

принимая во внимание взаимозависимость экологических систем региона и возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, последствия которых не могут быть ликвидированы силами и средствами одной из Сторон, а также вызываемую этим потребность в скоординированных действиях государств-участников;

желая распространить развивающееся региональное сотрудничество на оказание необходимой помощи пострадавшим Сторонам в случае возникновения чрезвычайных ситуаций на основе международного права;

признавая необходимость совместного использования аварийно-спасательных сил, материально-технических, медицинских, продовольственных, финансовых и информационных ресурсов для осуществления мероприятий по предупреждению и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций;

поддерживая усилия ООН в области оказания международной помощи в случае чрезвычайных ситуаций, а также стремясь внести вклад в формирование и действенность договорно-правовой базы в этой области;

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Сфера применения

Настоящее Соглашение применяется в отношении предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, представляющих опасность для жизни и здоровья людей или влекущих за собой значительный материальный ущерб, которые не могут быть ликвидированы силами и средствами одной из Сторон.

Настоящее Соглашение устанавливает рамки скоординированной помощи Сторон в случае чрезвычайных ситуаций.

Статья 2. Определения

Для целей настоящего Соглашения используются следующие понятия:

чрезвычайная ситуация - обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, стихийного или иного бедствия техногенного характера, которые могут повлечь или повлекли за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей среде и объектам хозяйствования, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей;

предупреждение чрезвычайных ситуаций - комплекс мероприятий, проводимых заблаговременно и направленных на максимально возможное уменьшение риска возникновения чрезвычайной ситуации, а также на сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей среде и материальных потерь в случае ее возникновения;

помощь - направление предоставляющей Стороной запрашивающей Стороне групп по оказанию помощи и грузов помощи в целях предупреждения или ликвидации чрезвычайных ситуаций различного характера;

запрашивающая Сторона - Сторона, которая обращается к другой Стороне с просьбой о направлении групп по оказанию помощи, грузов помощи и соответствующего оснащения;

предоставляющая Сторона - Сторона, которая удовлетворяет просьбу другой Стороны о направлении групп по оказанию помощи, грузов помощи и соответствующего оснащения;

компетентный орган - орган, назначаемый каждой из Сторон для руководства и координации работ, связанных с реализацией настоящего Соглашения;

группа по оказанию помощи - организованная группа специалистов предоставляющей Стороны, предназначенная для оказания помощи и обеспеченная необходимым оснащением;

ликвидация чрезвычайной ситуации - аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайной ситуации и направленные на спасение жизни, и сохранения здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей природной среде и материальных потерь, а также на локализацию зоны чрезвычайной ситуации, прекращение действия характерных для нее опасных факторов;

зона чрезвычайной ситуации - территория, на которой сложилась чрезвычайная ситуация;

аварийно-спасательные работы - действия по спасению людей, материальных и культурных ценностей, защите природной среды в зоне чрезвычайной ситуации, локализации чрезвычайной ситуаций и подавлению или доведению до минимально возможного уровня характерных для нее опасных факторов;

оснащение - материалы, технические и транспортные средства, снаряжение группы по оказанию помощи и личное снаряжение членов группы;

грузы помощи - материальные средства, предназначенные для бесплатного распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации;

государство транзита - государство-участник настоящего Соглашения, через территорию которого перевозятся группы по оказанию помощи, оснащение, материалы обеспечения и грузы помощи.

Статья 3. Компетентные органы и система оповещения

Компетентными органами Сторон по выполнению настоящего Соглашения являются:

от Республики Казахстан - Комитет по чрезвычайным ситуациям Республики Казахстан;

от Кыргызской Республики - Министерство по чрезвычайным ситуациям и гражданской обороне;

от Республики Таджикистан - Комитет по чрезвычайным ситуациям и делам гражданской обороны при Правительстве Республики Таджикистан;

от Республики Узбекистан - Министерство по чрезвычайным ситуациям.

В случае назначения другого компетентного органа Стороны уведомят об этом друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам.

Компетентные органы в согласованные Сторонами сроки создадут комплексную систему раннего предупреждения и оповещения о чрезвычайных ситуациях. Условия создания и функционирования данной системы будут регулироваться специальным межведомственным Протоколом.

Статья 4. Формы сотрудничества

Стороны осуществляют сотрудничество в следующих формах:

- организация и проведение мониторинга опасных техногенных и экологических процессов, а также природных явлений;

- взаимное оповещение о состоянии потенциально опасных объектов и окружающей среды, возникающих чрезвычайных ситуаций, ходе их развития и возможных последствиях, принимаемых мерах по их ликвидации;
- организация подготовки населения к действиям в чрезвычайных ситуациях, в том числе по оказанию первой медицинской помощи;
- координация взаимодействия заинтересованных государственных структур по ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- оценка риска для окружающей природной среды и населения в связи с возможными загрязнениями в результате промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий;
- совместное планирование, разработка и осуществление научно-исследовательских проектов, обмен научно-технической литературой, результатами исследовательских работ и технологиями;
- обмен информацией, методической и другой литературой, видео- и фотоматериалами;
- обеспечение взаимодействия между компетентными органами Сторон;
- планирование и проведение мероприятий по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- оказание взаимной помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций и принятие мер по размещению пострадавшего населения на территории участников Соглашения;
- другая деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, которая может быть согласована компетентными органами Сторон.

Статья 5. Запросы о помощи и обмен информацией

Стороны осуществляют запросы об оказании помощи в чрезвычайных ситуациях. Помощь предоставляется на основании запроса, в котором запрашивающая Сторона представляет информацию о характере чрезвычайной ситуации, указывает вид и объем необходимой помощи.

Предоставляющая Сторона в кратчайшие сроки рассматривает обращение запрашивающей Стороны и информирует ее о возможности, объеме и условиях предоставления помощи.

Статья 6. Транзит

Правительство государства-транзита обеспечит беспрепятственный пропуск через территорию своего государства групп по оказанию помощи, их оснащение и грузы помощи предоставляющих Сторон в соответствии с национальным законодательством и международными правилами.

Статья 7. Виды помощи

Помощь в ликвидации чрезвычайных ситуаций будет оказываться путем направления групп по оказанию помощи и грузов помощи либо в иной запрашиваемой форме.

Условия, вид, объемы и продолжительность оказания помощи в каждом конкретном случае согласовываются компетентными органами Сторон.

Группы по оказанию помощи используются для выполнения аварийно-спасательных работ в зоне чрезвычайной ситуации.

Оперативное руководство и координация деятельности групп по оказанию помощи осуществляется компетентными органами запрашивающей Стороны через руководителей этих групп.

Запрашивающая Сторона информирует руководителей групп по оказанию помощи об обстановке, сложившейся в зоне чрезвычайной ситуации и на конкретных участках работ, и при необходимости обеспечивает эти группы переводчиками и средствами связи, а также предоставляет охрану и бесплатное медицинское обслуживание.

Оснащение групп по оказанию помощи должно быть достаточным для ведения автономных действий в зоне чрезвычайной ситуации в течение 72 часов. По окончании запасов запрашивающая Сторона обеспечивает указанные группы необходимыми средствами для их дальнейшей работы.

Статья 8. Условия пересечения государственных границ группами по оказанию помощи и режим их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны

Члены групп по оказанию помощи пересекают государственную границу государства запрашивающей Стороны или государства-транзита через пункты пропуска, открытые для международного сообщения по паспортам или другим документам, удостоверяющим их личность. Руководитель группы должен иметь список членов группы по оказанию помощи и документ, подтверждающий его полномочия, выданные компетентным органом предоставляющей Стороны.

Порядок пропуска через границу кинологических групп и порядок их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны определяются в соответствии с карантинными правилами, действующими на территории государства запрашивающей Стороны.

Члены групп по оказанию помощи обязаны во время их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны соблюдать законодательство этого государства.

При этом они находятся под юрисдикцией государства предоставляющей Стороны в области трудового законодательства и связанных с ним вопросов. На военный персонал, входящий в состав группы по оказанию помощи, распространяется действие законодательства государства предоставляющей Стороны, регулирующего статус военнослужащего.

Перемещение групп по оказанию помощи, их оснащение, материалы обеспечения и грузов помощи осуществляются автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом.

Порядок использования указанных видов транспорта определяется компетентными органами Сторон по согласованию с соответствующими министерствами и ведомствами.

Статья 9. Ввоз, вывоз и транзит оснащения и грузов помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций

Оснащение и грузы помощи, ввозимые на территорию запрашивающей Стороны и вывозимые с территории предоставляющей Стороны для оказания помощи при ликвидации чрезвычайной ситуации, освобождаются от таможенных пошлин, сборов и налогов.

Таможенное оформление оснащения и грузов помощи производится в упрощенном виде и в приоритетном порядке на основании уведомлений, выдаваемых компетентными органами Сторон, в которых указывается состав групп по оказанию помощи, перечень ввозимого или вывозимого оснащения и грузов помощи.

Группам по оказанию помощи запрещается перевозить какие-либо товары, кроме оснащения для проведения аварийно-спасательных работ.

После окончания работ по оказанию помощи ввезенное оснащение подлежит вывозу с территории государства запрашивающей Стороны. Если в силу особых обстоятельств не представляется возможным вывезти оснащение, оно может быть безвозмездно передано в качестве помощи компетентному органу запрашивающей Стороны на согласованных условиях. В этом случае необходимо уведомить компетентные и таможенные органы запрашивающей Стороны, указав виды, количество и место нахождения передаваемого оснащения.

При необходимости оказания пострадавшим срочной медицинской помощи на территорию государства запрашивающей Стороны может быть ввезено необходимое количество медицинских препаратов, содержащих наркотические вещества. В этом случае руководитель группы по оказанию помощи предъявляет таможенным органам предоставляющей и запрашивающей Сторон декларацию о наличии медицинских препаратов, содержащих наркотические вещества, с указанием их номенклатуры и количества.

Указанные медицинские препараты не подлежат передаче запрашивающей Стороне и используются исключительно квалифицированным медицинским персоналом под контролем представителей этой Стороны.

Не использованные медицинские препараты, содержащие наркотические вещества, подлежат вывозу под таможенным контролем запрашивающей Стороны на основании документов, подтверждающих номенклатуру и количество этих препаратов. На израсходованные медицинские препараты, содержащие наркотические вещества, таможенным органам запрашивающей Стороны предъявляется акт об их использовании, подписанный руководителем и врачом группы по оказанию помощи и заверенный представителем компетентного органа запрашивающей Стороны.

Статья 10. Использование воздушных судов

Компетентный орган предоставляющей Стороны сообщает компетентному органу запрашивающей Стороны о решении использовать для оказания помощи воздушные суда с указанием их типа и опознавательных знаков, маршрута, количества членов экипажа, характера груза, места и времени взлета и посадки.

Запрашивающая Сторона разрешает перелет в определенный пункт на территорию своего государства.

Полеты осуществляются в соответствии с правилами, установленными международной организацией гражданской авиации и каждой из Сторон.

Предоставляющая Сторона освобождается от платы за пролет, посадку на аэродроме и взлет с него воздушных судов, а также от платы за радионавигационные услуги.

Вопросы о возмещении расходов за топливо и техническое обслуживание воздушных судов предоставляющей Стороны, используемых при оказании помощи, будут решаться отдельно в каждом конкретном случае.

Статья 11. Возмещение расходов и ущерба

Помощь в чрезвычайных ситуациях, исходя из принципов гуманности и добрососедских отношений оказывается, как правило, на безвозмездной основе.

В случае, если запрашивающая и предоставляющая Стороны договорились о возмещении части расходов, связанных с оказанием помощи, предоставляющая Сторона свою помощь оказывает на льготных условиях.

В случае ранения (смерти) членов группы по оказанию помощи предоставляющей Стороны, запрашивающая Сторона берет на себя расходы, связанные с оказанием неотложной медицинской помощи, транспортировкой раненого (тела погибшего) на территорию предоставляющей Стороны.

Если член группы по оказанию помощи при выполнении задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения на территории запрашивающей Стороны, нанесет вред юридическому или физическому лицу, то ущерб возмещает запрашивающая Сторона в соответствии с законодательством, применяемым в случае нанесения вреда ее гражданами, оказывающими помощь.

Вред, причиненный членом группы по оказанию помощи преднамеренно или по грубой небрежности, подлежит возмещению предоставляющей Стороной.

Статья 12. Урегулирование споров

Спорные вопросы, связанные с толкованием или применением настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций или переговоров Сторон.

Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств, принятых Сторонами в соответствии с другими международными договорами.

Статья 13. Изменения и дополнения к Соглашению

В настоящее Соглашение, с общего согласия Сторон, могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельным Протоколом, являющимся неотъемлемой частью Соглашения.

Статья 14. Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания, а для государств, законодательство которых требует выполнения внутригосударственных процедур, со дня сдачи депозитарию соответствующего уведомления.

Настоящее Соглашение открыто для присоединения других государств, разделяющих его цели и принципы, с согласия всех Сторон.

Любая Сторона настоящего Соглашения может выйти из него, направив об этом депозитарию письменное уведомление. Действие настоящего Соглашения прекращается в отношении этой Стороны по истечении шести месяцев со дня получения депозитарием такого уведомления.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществляемую в соответствии с ним деятельность начатую, но не завершённую до прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если Стороны не примут иного решения.

Совершено в городе Чолпон-Ата 17 июля 1998 года в одном подлинном экземпляре на русском языке.

Подлинный экземпляр находится в Исполнительном комитете Межгосударственного Совета Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Таджикистан и Республики Узбекистан, который направляет в каждое государство-участник его заверенную копию.

**ДВУСТОРОННИЕ МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ
В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ
С УЧАСТИЕМ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ**

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики
о сотрудничестве в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и
ликвидации чрезвычайных ситуаций**

16 июня 2009 года, г. Астана (Республика Казахстан)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Кыргызской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

стремясь укрепить традиционные дружеские отношения между двумя народами,

руководствуясь целями и принципами Договора о вечной дружбе между Республикой Казахстан и Кыргызской Республикой от 8 апреля 1997 года,

признавая, что сотрудничество в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций может содействовать благосостоянию и национальной безопасности государств Сторон,

сознавая опасность, которую несут для государств Сторон чрезвычайные ситуации,

учитывая пользу для государств Сторон обмена научно-технической информацией в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть ликвидированы силами и средствами одной из Сторон, и вызываемую этим потребность в скоординированных действиях обоих государств с целью предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

учитывая роль Организации Объединенных Наций, других международных организаций в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Термины, используемые в настоящем Соглашении

Термины, используемые в настоящем Соглашении, имеют следующие значения:

Запрашивающая Сторона - Сторона, которая обращается к другой Стороне с просьбой о направлении групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

Предоставляющая Сторона - Сторона, которая удовлетворяет просьбу другой Стороны о направлении группы по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

уполномоченный орган - орган, назначаемый каждой из Сторон для руководства работами, связанными с реализацией настоящего Соглашения, и их координации;

группа по оказанию помощи - группа специалистов, созданная специально для направления Запрашиваемой стороне (в том числе военный персонал), предназначенная для оказания помощи;

чрезвычайная ситуация - обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, стихийного или иного бедствия, которые могут повлечь или повлекли за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей среде, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей;

предупреждение чрезвычайных ситуаций - комплекс мероприятий, направленных на максимально возможное уменьшение риска возникновения чрезвычайных ситуаций, а также на сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей среде и материальных потерь;

ликвидация чрезвычайной ситуации - аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайной ситуации и направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей природной среде и материальных потерь, а также на локализацию зоны чрезвычайной ситуации, прекращение действия характерных для нее опасных факторов;

зона чрезвычайной ситуации - территория, на которой сложилась чрезвычайная ситуация;

аварийно-спасательные работы - действия по спасению людей, материальных и культурных ценностей, защите окружающей природной среды в зоне чрезвычайных ситуаций, локализации чрезвычайных ситуаций и ликвидации или доведению до минимально возможного уровня характерных для них опасных факторов;

оснащение - материалы, технические и транспортные средства, снаряжение и личное снаряжение группы по оказанию помощи;

материалы обеспечения - материальные средства, предназначенные для бесплатного распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации.

Статья 2. Уполномоченные органы

Стороны для реализации настоящего Соглашения назначают уполномоченные органы:

- от Казахстанской стороны - Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики Казахстан;
- от Кыргызской стороны - Министерство чрезвычайных ситуаций Кыргызской Республики.

Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам об изменениях в названиях своих уполномоченных органов и о передаче их функций другим органам.

Статья 3. Формы сотрудничества

Деятельность в соответствии с настоящим Соглашением осуществляется согласно национальным законодательствам государств Сторон и обуславливается наличием у каждой из Сторон необходимых средств. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения предусматривает:

- организацию и проведение мониторинга опасных техногенных и экологических процессов, природных явлений;
- взаимное оповещение о состоянии потенциально опасных объектов и окружающей среды, при угрозе возникновения и возникновении чрезвычайных ситуаций, при ходе их развития и возможных последствиях, принимаемых мерах по их ликвидации;
- регулярный обмен информацией о мониторинге и прогнозировании чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера;
- обмен опытом в организации подготовки населения к действиям в чрезвычайных ситуациях, в том числе по оказанию первой медицинской помощи;
- организацию и координацию соответствующих государственных органов при ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- оценку риска для окружающей природной среды и населения в связи с возможными загрязнениями в результате промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий;
- предупреждение и оперативное оповещение о возможном возникновении стихийных бедствий на трансграничных реках;
- предотвращение и ликвидацию стихийных бедствий;
- совместное планирование, разработку и осуществление научно-исследовательских проектов, обмен научно-технической литературой и результатами исследовательских работ;
- обмен информацией, периодическими изданиями, методической и другой литературой, видео- и фотоматериалами, а также технологиями;

- организацию совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок;
- подготовку совместных публикаций и докладов;
- подготовку специалистов в учебных заведениях государства другой Стороны, обмен стажерами, преподавателями, учеными и специалистами;
- обеспечение взаимодействия между уполномоченными органами;
- оказание взаимной помощи при оснащении групп по оказанию помощи;
- оказание взаимной помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- другую деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, которая согласовывается уполномоченными органами.

Статья 4. Сотрудничество между организациями и учреждениями

Стороны содействуют сотрудничеству между государственными органами, иными организациями, физическими лицами государств Сторон, осуществляющими деятельность в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Статья 5. Совместная комиссия

Для реализации мероприятий по выполнению положений настоящего Соглашения уполномоченные органы учредят совместную комиссию по сотрудничеству в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, определяют ее состав, функции и порядок работы.

Статья 6. основополагающие условия

Стороны осуществляют согласованную деятельность в области обеспечения промышленной безопасности на опасных производственных объектах путем установления требований промышленной безопасности ко всем этапам существования опасного производственного объекта к изготовлению, монтажу, наладке, обслуживанию и ремонту технических устройств, применяемых на опасных производственных объектах, а также экспертизы промышленной безопасности.

Стороны обеспечивают конфиденциальность получаемой документации и информации о работах, проводимых в рамках настоящего Соглашения, и достигнутых научно-технических результатах, если передающая Сторона оговаривает их конфиденциальность.

Статья 7. Оказание помощи

Помощь оказывается на основании запроса, в котором Запрашивающая сторона предоставляет информацию о характере чрезвычайной ситуации, указывает виды и объем необходимой помощи.

Предоставляющая сторона в кратчайшие сроки рассматривает запрос и информирует Запрашивающую сторону о возможности, объеме и условиях предоставления помощи.

Руководство группами по оказанию помощи осуществляется уполномоченным органом Запрашивающей стороны через руководителей этих групп.

Статья 8. Виды помощи

Помощь в ликвидации чрезвычайных ситуаций оказывается путем направления групп по оказанию помощи, оснащения, материалов обеспечения либо в иной запрашиваемой форме.

Группы по оказанию помощи выполняют аварийно-спасательные работы в зоне чрезвычайной ситуации.

Запрашивающая сторона информирует руководителей групп по оказанию помощи Предоставляющей стороны об обстановке, сложившейся в зоне чрезвычайной ситуации и на конкретных участках работ, при необходимости обеспечивает эти группы переводчиками и

средствами связи, а также обеспечивает безопасность, бесплатное медицинское обслуживание, осуществляет координацию их действий.

Оснащение групп по оказанию помощи должно быть достаточным для ведения автономных действий в зоне чрезвычайной ситуации в течение 72 часов. По окончании запасов оснащения Запрашивающая сторона обеспечивает указанные группы необходимыми средствами для их дальнейшей работы.

Статья 9. Условия пересечения государственной границы группами по оказанию помощи и режим их пребывания на территории государства Запрашивающей стороны

Члены групп по оказанию помощи пересекают государственную границу государства Запрашивающей стороны через пункты пропуска, открытые для международного сообщения, по документам, удостоверяющим их личность. Руководитель группы должен иметь список членов группы по оказанию помощи и документ, выданный уполномоченным органом Предоставляющей стороны, подтверждающий его полномочия.

Члены групп по оказанию помощи обязаны во время их пребывания на территории государства Запрашивающей стороны соблюдать законодательство этого государства.

При этом они находятся под юрисдикцией государства Предоставляющей стороны в области трудового законодательства и связанных с ним вопросов. На военный персонал, входящий в состав группы по оказанию помощи, распространяется действие законодательства государства Предоставляющей стороны, регулирующего статус военнослужащего, в части трудовых правоотношений и социально-экономических гарантий.

Перемещение групп по оказанию помощи, перевозка их оснащения и материалов обеспечения осуществляются автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом.

Порядок использования указанных видов транспорта для оказания помощи определяется уполномоченными органами по согласованию с соответствующими государственными органами.

Статья 10. Ввоз и вывоз оснащения и материалов обеспечения для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций

Оснащение и материалы обеспечения, ввозимые на территорию государства Запрашивающей стороны и вывозимые с территории государства Предоставляющей стороны для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций, освобождаются от таможенных пошлин, сборов и налогов.

Таможенное оформление оснащения и материалов обеспечения производится в приоритетном порядке на основании уведомлений, выдаваемых уполномоченными органами, в которых указывается состав групп по оказанию помощи, перечень ввозимого или вывозимого оснащения и материалов обеспечения.

Группам по оказанию помощи запрещается перевозить какие-либо товары, кроме оснащения и материалов обеспечения.

После окончания работ по оказанию помощи ввезенное оснащение подлежит вывозу с территории государства Запрашивающей стороны. Если в силу особых обстоятельств не представляется возможным вывезти оснащение, оно может быть безвозмездно передано в качестве помощи уполномоченному органу Запрашивающей стороны на согласованных условиях. В этом случае необходимо уведомить компетентные органы Запрашивающей стороны, указав виды, количество и место нахождения передаваемого оснащения.

При необходимости оказания пострадавшим срочной медицинской помощи на территорию государства Запрашивающей стороны может быть ввезено необходимое количество лекарственных средств, содержащих наркотические средства, психотропные вещества и прекурсоры. В этом случае руководитель группы по оказанию помощи предъявляет таможенным органам Предоставляющей и Запрашивающей сторон декларацию о наличии лекарственных средств, содержащих наркотические средства, психотропные вещества и прекурсоры, с указанием их номенклатуры и количества.

Указанные медицинские препараты не подлежат передаче Запрашивающей стороне и используются исключительно квалифицированным медицинским персоналом под контролем представителей этой Стороны.

Неиспользованные лекарственные средства, содержащие наркотические средства, психотропные вещества и прекурсоры, подлежат вывозу под таможенным контролем Запрашивающей стороны на основании документов, подтверждающих номенклатуру и количество этих лекарственных средств. На израсходованные лекарственные средства, содержащие наркотические средства, психотропные вещества и прекурсоры, таможенным органам Запрашивающей стороны предъявляется акт об их использовании, подписанный руководителем и врачом группы по оказанию помощи и заверенный представителем компетентного органа Запрашивающей стороны.

Статья 11. Использование воздушных судов

Уполномоченный орган Предоставляющей стороны сообщает уполномоченному органу Запрашивающей стороны о решении использовать для оказания помощи воздушные суда с указанием их типа и опознавательных знаков, маршрута, количества членов экипажа, характера груза, места и времени взлета и посадки.

Запрашивающая сторона разрешает полет в определенный пункт на территории своего государства.

В целях оказания срочной помощи и оперативной переброски сил и средств воздушным судном уполномоченных органов с территории одного государства в заданный район чрезвычайной ситуации на территории другого государства уполномоченные органы разработают и согласуют в установленном порядке в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон дополнительную инструкцию о возможности использования воздушных судов и механизм взаимодействия представителей государственных органов (пограничные, таможенные, фитосанитарные, карантинные службы) каждой страны по вопросам упрощения процедуры пересечения границ воздушными судами при ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Полеты осуществляются в соответствии с правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации и государствами Сторон.

Статья 12. Возмещение расходов

Запрашивающая сторона возмещает Предоставляющей стороне расходы, связанные с оказанием помощи, если Стороны не договорились об ином.

Запрашивающая сторона может в любой момент отменить свой запрос об оказании ей помощи. В этом случае Предоставляющая сторона вправе получить возмещение понесенных ею расходов.

Возмещение расходов производится незамедлительно после поступления от Предоставляющей стороны требования об этом, если Стороны не договорились об ином.

Предоставляющая сторона обеспечивает страхование членов групп по оказанию помощи.

Расходы по оформлению страхования включаются в общие расходы по оказанию помощи.

Предоставляющая сторона освобождается от платы за пролет, посадку, стоянку на аэродроме и взлет с него воздушных судов, а также от платы за аэронавигационные услуги.

Вопрос о возмещении расходов за топливо и техническое обслуживание воздушных судов Предоставляющей стороны будет решаться отдельно в каждом конкретном случае.

Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения в пределах средств, предусмотренных в соответствии с национальными законодательствами, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 13. Возмещение ущерба

Запрашивающая сторона не предъявляет обвинений Предоставляющей стороне в случае гибели людей или получения ими увечий, повреждения или уничтожения собственности, нанесения ущерба окружающей природной среде на территории ее государства.

Запрашивающая сторона выплачивает Предоставляющей стороне компенсацию в случае гибели или увечий людей, а также в случае уничтожения или нанесения ущерба оборудованию или другой собственности этой Стороны, если такой ущерб нанесен в ходе выполнения задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения. Размеры компенсации оговариваются отдельно в каждом конкретном случае.

Если член группы по оказанию помощи Предоставляющей стороны при выполнении задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения на территории государства Запрашивающей стороны, нанесет ущерб юридическому или физическому лицу, то ущерб возмещает Запрашивающая сторона в соответствии с законодательством ее государства.

Вред, причиненный членом группы по оказанию помощи преднамеренно или по грубой небрежности, подлежит возмещению Предоставляющей стороной.

Статья 14. Использование информации

Информация, полученная в результате проводимой в рамках настоящего Соглашения деятельности, за исключением информации, не подлежащей разглашению в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон, публикуется и используется на основе обычной практики и предписаний каждой из Сторон, если иное не согласовано в письменной форме уполномоченными органами.

Информация может быть передана третьим сторонам, с предварительного письменного согласия предоставившей Стороны и ее представителей в соответствии с национальным законодательством государства такой Стороны.

Статья 15. Разрешение споров

Споры и разногласия относительно толкования и (или) применения положений настоящего Соглашения разрешаются путем проведения переговоров и консультаций между уполномоченными органами Сторон.

Статья 16. Заключительные положения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение остается в силе до истечения шести месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны об ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую, но не завершенную до прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Астана 16 июня 2009 года в двух экземплярах, каждый на казахском, кыргызском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения будет применяться текст на русском языке.

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Кыргызской Республики

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о создании Центра по чрезвычайным ситуациям и снижению риска стихийных бедствий

17 мая 2013 года, (г. Алматы, Республика Казахстан)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Кыргызской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

сознавая опасность, которую несут чрезвычайные ситуации,

учитывая необходимость осуществления согласованных действий в предупреждении и ликвидации чрезвычайных ситуаций и их последствий,

признавая, что сотрудничество в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций будет содействовать благосостоянию и безопасности государств региона,

желая распространить принципы сотрудничества на помощь в случае чрезвычайной ситуации, и прилагая совместные усилия для обеспечения эффективной и скоординированной помощи пострадавшему населению,

руководствуясь целями Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о сотрудничестве в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций от 16 июня 2009 года,

поддерживая усилия Организации Объединенных Наций и других международных организаций по оказанию международной помощи в чрезвычайных ситуациях, исходя из принципов Хиогской Рамочной Программы действий на 2005 - 2015 годы: Создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин,

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Определения

Для целей настоящего Соглашения используются следующие понятия:

Государство пребывания - территория государства Стороны, на которой находится Центр;

должностное лицо - представитель компетентного органа, направленный одной из Сторон для работы в Центре и назначенный на соответствующую штатную должность;

компетентный орган - орган, назначаемый государством каждой из Сторон для руководства и координации работ, связанных с реализацией настоящего Соглашения;

конфискация — безвозмездное изъятие у собственника имущества по решению суда в виде санкции за совершение преступления или иное правонарушение;

кризисный центр - орган, назначенный Стороной для координации взаимодействия и обмена информацией между Центром и компетентными и другими государственными органами государств Сторон;

ликвидация чрезвычайной ситуации - аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайной ситуации и направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, снижение размера ущерба окружающей природной среде и материальных потерь, а также на локализацию зоны чрезвычайной ситуации, прекращение действия характерных для нее опасных факторов;

наблюдатель — соответствующая международная организация, государство, не являющееся государством Стороны настоящего Соглашения, которым предоставлен статус наблюдателя при Центре;

направляющее государство - государство Стороны, направляющей своего представителя для работы в Центре;

обмен информацией - получение и представление информации Сторонами, Центром и третьими сторонами;

персонал Центра - должностные лица и работники Центра;

помещения Центра — здания или части зданий, используемые для целей Центра вне зависимости от формы и принадлежности права собственности на них, включая обслуживающий данные здания или части зданий земельный участок;

предупреждение чрезвычайных ситуаций - комплекс мероприятий, проводимых заблаговременно и направленных на максимально возможное уменьшение риска возникновения чрезвычайных ситуаций, а также на сохранение здоровья людей, снижения размера ущерба окружающей природной среде и материальных потерь в случае их возникновения;

предотвращение чрезвычайных ситуаций — комплекс правовых, организационных, экономических, инженерно-технических, экологозащитных, санитарно-гигиенических, санитарно-эпидемиологических и специальных мероприятий, направленных на организацию наблюдения и контроля за состоянием окружающей природной среды и потенциально опасных объектов, прогнозирования и профилактики возникновения источников чрезвычайных ситуаций, а также на подготовку к чрезвычайным ситуациям;

работник Центра - штатный сотрудник Центра, осуществляющий административное и техническое обеспечение деятельности Центра;

реквизиция - изъятие у собственника имущества при чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера, в исключительных случаях при отсутствии или недостаточности государственного резерва, материально-технических, продовольственных, медицинских и других ресурсов, созданного для обеспечения гарантированной защиты населения, окружающей среды и объектов хозяйствования от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера по решению государственных органов, в порядке и на условиях, установленных законодательством Сторон, с выплатой рыночной стоимости имущества;

руководство Центра - директор Центра, заместитель директора;

третья сторона — международная организация, государство, не являющееся государством Стороны Соглашения, не имеющие статус наблюдателя при Центре;

стихийные бедствия - различные явления природы, вызывающие внезапные нарушения нормальной жизнедеятельности населения, а также нарушения и уничтожение материальных ценностей;

Центр - Центр по чрезвычайным ситуациям и снижению риска стихийных бедствий;

Члены семьи - супруг (супруга), несовершеннолетние дети и лица, находящиеся на иждивении должностных лиц и постоянно проживающие с ними;

Чрезвычайная ситуация - обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, стихийного или иного бедствия техногенного характера, которая может повлечь или повлекла за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей природной среде, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей;

экспроприация - обращение имущества, принадлежащего гражданам и юридическим лицам, в государственную собственность путем его национализации допускающегося только на основании законодательства Сторон о национализации этого имущества и с возмещением стоимости этого имущества и других убытков, причиняемых его изъятием.

Статья 2. Цель

Целью настоящего Соглашения является создание Центра для обеспечения эффективных механизмов смягчения рисков чрезвычайных ситуаций и уменьшения их последствий, совместного реагирования путем согласованных Сторонами мероприятий, стимулирования регионального и международного сотрудничества.

Статья 3. Создание Центра

Стороны учреждают Центр в городе Алматы, Республика Казахстан, который является постоянно действующим межгосударственным органом.

Функции и права Центра определяются Положением о Центре, которое является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 4. Принципы

При реализации положений настоящего Соглашения Стороны руководствуются следующими принципами:

- соблюдение общепризнанных норм и принципов международного права;
- сотрудничество в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон;
- взаимодействие в духе солидарности и равноправного партнерства.

Статья 5. Задачи Центра

Основные задачи Центра:

- осуществление регионального и международного сотрудничества в сфере предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- повышение уровня основ безопасности жизнедеятельности населения государств Сторон от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера;
- привлечение грантов международных и неправительственных/некоммерческих организаций для снижения риска стихийных бедствий, разработка и реализация совместных международных проектов;
- осуществление взаимодействия с компетентными органами государств Сторон;
- содействие развитию национальных систем предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций в государствах Сторон;
- содействие в создании современных информационно-коммуникационных систем сбора, обработки и анализа информации Сторон;
- реализация международных и других программ в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- содействие в укреплении национального потенциала управления чрезвычайными ситуациями Сторон;
- внедрение международных мониторинговых систем и сетей по природным и техногенным чрезвычайным ситуациям;
- создание единого реестра сил и средств государств Сторон с целью проведения аварийно-спасательных работ на их территориях;
- сотрудничество с третьими сторонами с целью изучения передовых достижений и обмена опытом в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- повышение квалификации экспертов и специалистов государств Сторон путем проведения специальных учений, тренингов, курсов обучения и других соответствующих мероприятий;
- разработка типовых методик по реагированию на чрезвычайные ситуации, проведению операций реагирования, использованию совместных резервных возможностей государств Сторон;
- разработка методологических материалов для гармонизации национальных законодательств государств Сторон, введения единой терминологии и использования в работе с компетентными органами государств Сторон;

- поддержка научно-технических программ государств Сторон по предупреждению и исследованию причин и последствий чрезвычайных ситуаций;
- содействие в достижении гармонизации национальных законодательств государств Сторон в области чрезвычайных ситуаций и гражданской обороны (защиты);
- реализация иных задач в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Статья 6. Статус Центра и финансирование его деятельности

Центр имеет статус юридического лица и в этом качестве пользуется правами и выполняет свои функции в соответствии с настоящим Соглашением, Положением о Центре и национальным законодательством государства пребывания без ущерба для привилегий и иммунитетов Центра.

Условия пребывания Центра определяются отдельным международным договором между Правительством Республики Казахстан и Центром.

Финансирование деятельности Центра осуществляется за счет вкладов государств Сторон, средств доноров, безвозмездной помощи международных организаций, добровольных пожертвований юридических и физических лиц, а также иных источников, не противоречащих национальному законодательству государств Сторон.

Порядок исполнения бюджета Центра, отчетности по бюджету и финансового аудита определяется Положением о Центре.

Статья 7. Обмен информацией

Обмен информацией осуществляется с соблюдением требований по обеспечению защиты информации, предусмотренных национальным законодательством государств Сторон, между:

- Сторонами;
- Сторонами и Центром;
- Центром и наблюдателями;
- Центром и третьими сторонами.

Стороны самостоятельно определяют уровень доступа к информации, направляемой в Центр, а также порядок ее представления наблюдателям и третьим сторонам.

В рамках обмена информацией Центр осуществляет:

- сбор, обработку, систематизацию, хранение и защиту поступившей информации;
- подготовку справочных, аналитических, статистических материалов;
- представление информации Сторонам.

Запрос о представлении информации, равно как и сама информация, направляется по каналам с использованием технических или иных средств связи.

В целях исполнения задач настоящего Соглашения Стороны могут создать информационно-коммуникационные сети, информационные системы для передачи электронных информационных ресурсов.

Статья 8. Взаимодействие Центра

Центр взаимодействует с компетентными органами государств Сторон.

Компетентные органы Сторон определяют кризисные центры, которые осуществляют взаимодействие с Центром.

В случае изменений в перечне компетентных органов, Центр письменно уведомляется об этом компетентными органами государств Сторон.

Стороны предпринимают все необходимые меры для обеспечения условий, позволяющих компетентным органам государств Сторон выполнять свои задачи, особенно в части доступа к соответствующей информации.

Центр взаимодействует с третьими сторонами.

Статья 9. Совет Центра

Стороны осуществляют контроль за деятельностью Центра через Совет. В состав Совета от каждого государства входит руководитель компетентного органа. Совет определяет стратегические направления деятельности Центра.

К функциям Совета относятся:

- определение основных направлений деятельности Центра и оказание содействия при решении вопросов, связанных с предупреждением и ликвидацией чрезвычайных ситуаций;
- рассмотрение и согласование кандидатур для назначения на должность руководителя Центра, отвечающих установленным требованиям и согласование их с главами правительств на утверждение;
- утверждение структуры и штатного расписания Центра;
- контроль над деятельностью Центра;
- определение ресурсов, необходимых для достижения целей и задач, стоящих перед Центром;
- формирование, утверждение и контроль за исполнением бюджета;
- изучение финансовых и аудиторских отчетов по деятельности Центра;
- рассмотрение спорных вопросов между Центром и компетентными органами Сторон; другие функции, вытекающие из нормативных правовых актов, регулирующих деятельность Центра.

Заседания Совета проводятся по мере необходимости, но не реже двух раз в год в Центре, в городе Алматы, или на территории другой Стороны по взаимной договоренности. На заседании Совета председательствует руководитель компетентного органа Стороны, который избирается сроком на 1 год в порядке русского алфавита.

Решения на заседаниях Совета принимаются на основе консенсуса.

Статья 10. Деятельность персонала Центра

Порядок направления должностных лиц для работы в Центр определяется национальным законодательством государства направляющей Стороны.

Сроки, условия и порядок работы персонала Центра определяются Положением о Центре.

Денежное содержание персонала Центра обеспечивается из бюджета Центра.

Должностные лица Центра являются международными служащими.

При исполнении служебных обязанностей они не должны запрашивать или получать указания от какой бы то ни было Стороны, а также юридических и физических лиц.

Стороны обязуются уважать международный характер функций должностных лиц Центра и не оказывать на них влияния при исполнении ими служебных обязанностей.

Статья 11. Наблюдатели

Международной организации или государству, не являющемуся Стороной по настоящему Соглашению, может быть предоставлен статус наблюдателя.

Условия предоставления статуса наблюдателя определяются Положением о Центре.

Статья 12. Статус должностных лиц и членов их семей

Должностные лица Центра пользуются на территории государств Сторон свободой передвижения в той мере, в какой это необходимо для выполнения ими своих официальных функций, если это не противоречит национальному законодательству государств Сторон о зонах, въезд в которые запрещается или регулируется по соображениям государственной безопасности.

Должностные лица Центра на территориях государств Сторон пользуются служебными удостоверениями, которые признаются Сторонами в качестве документов, удостоверяющих статус этих лиц.

За должностными лицами, а также членами их семей на период нахождения в государстве пребывания и по возвращении в государство, гражданами которых они являются, сохраняются все льготы, гарантии и компенсации, установленные национальным законодательством государства направляющей Стороны.

Пенсионное обеспечение должностных лиц Центра осуществляется в соответствии с национальным законодательством государств Сторон. Время работы должностных лиц Центра засчитывается в их трудовой стаж в соответствии с национальными законодательствами государств направляющих Сторон.

Статья 13. Имущество Центра

Центр пользуется правом неприкосновенности на его имущество, архивы и документы, в том числе служебную корреспонденцию, вне зависимости от места их нахождения, на них распространяется иммунитет от любых форм процессуальных действий, в том числе от экспроприации, реквизиции и конфискации.

Помещения и транспортные средства Центра, вне зависимости от места их нахождения, не подлежат обыску, реквизиции, конфискации и любой другой форме вмешательства, препятствующей деятельности Центра.

Неприкосновенность помещений и транспортных средств Центра не дает право использовать их в целях, несовместимых с задачами и функциями Центра или наносящих ущерб безопасности государств Сторон, интересам их физических и юридических лиц.

Центр обеспечивает соблюдение правил противопожарной безопасности и санитарных норм, установленных в государстве пребывания.

Статья 14. Символика и рабочий язык Центра

Центр имеет флаг, эмблему и другую символику, утвержденную Советом, и может размещать ее на своих официальных документах, занимаемых им помещениях и автотранспортных средствах Центра.

Стороны признают официальные документы, печати, штампы и символику Центра. Официальным и рабочим языком Центра является русский язык.

Статья 15. Связь с другими международными договорами

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств государств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 16. Внесение изменений и дополнений, разрешение споров

В настоящее Соглашение с согласия Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются Протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение не ограничивает права Сторон заключать другие международные договоры по вопросам, являющимся предметом настоящего Соглашения и не противоречащим его целям, и объекту.

Вопросы, возникающие при толковании или применении настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров.

Статья 17. Вступление в силу, срок действия, присоединение и выход из Соглашения

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу с даты получения Сторонами последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о ратификации настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение открыто для присоединения других государств. Решение о присоединении к Соглашению принимается по взаимному согласию Сторон. В случае присоединения других государств к настоящему Соглашению функции депозитария настоящего Соглашения выполняет Республика Казахстан. Для присоединяющегося государства настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день с даты получения депозитарием уведомления о его присоединении.

Каждая из Сторон может выйти из настоящего Соглашения, направив по дипломатическим каналам письменное уведомление об этом депозитарию не позднее, чем за 6 месяцев до предполагаемой даты выхода. Присоединившееся государство может выйти из настоящего Соглашения, направив об этом по дипломатическим каналам письменное уведомление депозитарию не позднее, чем за 6 месяцев до предполагаемой даты выхода.

Совершено в городе Алматы 17 мая 2013 года в двух экземплярах на казахском, кыргызском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании настоящего Соглашения Стороны обращаются к тексту на русском языке.

За Правительство Республики Казахстан
За Правительство Кыргызской Республики

Приложение

к Соглашению между Правительством
Республики Казахстан и Правительством
Кыргызской Республики о создании Центра
по чрезвычайным ситуациям и снижению риска стихийных бедствий

ПОЛОЖЕНИЕ

о Центре по чрезвычайным ситуациям и снижению риска стихийных бедствий

1. Общие положения

Центр по чрезвычайным ситуациям и снижению риска стихийных бедствий (далее - Центр) создается в целях:

- развития сотрудничества в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- обеспечения интегрированного подхода в предотвращении чрезвычайных ситуаций;
- смягчения факторов риска чрезвычайных ситуаций, идентификации, оценки и мониторинга опасности чрезвычайных ситуаций и их прогнозирования;
- создания системы раннего оповещения и взаимоуведомления о риске чрезвычайных ситуаций;
- координации совместных усилий и укрепления готовности для эффективного и своевременного реагирования на чрезвычайные ситуации;
- регулярного обмена информацией.

В своей деятельности Центр руководствуется целями Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о сотрудничестве в области

гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций от 16 июня 2009 года, Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о создании Центра по чрезвычайным ситуациям и снижению риска стихийных бедствий (далее - Соглашение о создании Центра) и настоящим Положением, а также учитывает международные договоры, участником которых являются государства Сторон.

Компетентными органами государств Сторон, осуществляющими официальные контакты с Центром, являются центральные государственные органы в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций Сторон.

Центр осуществляет свою деятельность:

- с использованием возможностей, ресурсов и баз данных государственных органов, ответственных за вопросы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций (далее - компетентные органы) Сторон;
- во взаимодействии с государственными, международными и неправительственными организациями.

Центр является постоянно действующим межгосударственным органом Сторон для оказания содействия в организации, проведении и координации согласованных совместных мероприятий в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и ежегодно информирует компетентные органы Сторон о своей деятельности.

Общее руководство Центром осуществляет Совет руководителей компетентных органов Сторон в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций (далее - Совет).

2. Основные функции

Основными функциями Центра являются:

- взаимодействие с компетентными органами государств Сторон, сотрудничество с государственными структурами других стран и международными организациями;
- представление информации по запросам компетентных органов Сторон;
- проведение мероприятий по реализации совместных международных и межгосударственных проектов в области чрезвычайных ситуаций и снижения риска стихийных бедствий;
- осуществление совместных мероприятий с местными и национальными исполнительными органами Сторон по укреплению потенциала управления чрезвычайными ситуациями;
- проведение специальных учений, тренингов, курсов обучения и других мероприятий в целях повышения квалификации экспертов и специалистов Сторон;
- изучение передовых достижений международных структур и правительственных организаций зарубежных стран;
- осуществление обмена опытом и внедрение передового опыта по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и снижению риска бедствий в практику компетентных органов Сторон;
- деятельность по созданию единого реестра сил и средств Сторон;
- осуществление мероприятий по гармонизации национальных законодательств Сторон в области чрезвычайных ситуаций и гражданской обороны (защиты);
- проведение своевременного приема, сбора, обработки, хранения, защиты и анализа информации в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- обеспечение взаимообмена информацией между компетентными органами Сторон и другими заинтересованными структурами;
- анализ поступающей информации и выработка соответствующих рекомендаций;

- разработка процедур по системному накоплению информации, формирование и пополнение банка данных Центра;
- содействие в реализации мер по унификации информационных систем, в том числе баз данных компетентных органов Сторон;
- введение стандартизированных форм и систем обмена информацией, внедрение и совершенствование программ анализа информации;
- участие в разработке и реализации межгосударственных и других программ в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- установление и поддержание рабочих контактов с государственными органами Сторон, международными и неправительственными организациями для постоянного взаимобмена информацией в области чрезвычайных ситуаций;
- участие в подготовке и проведении международных учений, спасательных и гуманитарных операций на территории государств Сторон и в других зарубежных странах, содействие в обеспечении участия в них сил и средств государств Сторон;
- осуществление иной деятельности в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

3. Права

Центр для выполнения своих функций имеет право:

- запрашивать от компетентных органов и представлять им информацию, необходимую для осуществления деятельности, предусмотренной настоящим Положением, создавать банк данных;
- вносить в установленном порядке в Совет предложения по вопросам финансирования своей деятельности;
- разрабатывать в пределах своей компетенции предложения, рекомендации и проекты документов в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- принимать участие в международных и других мероприятиях, относящихся к его компетенции.

4. Организация деятельности

Руководство Центром осуществляется директором Центра, назначаемым и освобождаемым решением Совета.

Работа по организации деятельности Центра осуществляется персоналом, утвержденным решением Совета.

Директором Центра назначается представитель Стороны на ротационной основе в порядке русского алфавита названия государств Сторон, сроком на три года.

Директор и заместитель директора Центра не могут быть гражданами одного государства.

5. Порядок подбора, направления и отзыва персонала

Направление должностных лиц на работу в Центр производится из числа представителей компетентных органов и в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

Остальные работники Центра при приеме на работу должны отвечать следующим требованиям:

- иметь гражданство государства пребывания;
- соответствовать требованиям к квалификации (соответствующее образование и стаж работы по специальности), установленным действующими квалификационными характеристиками должностей руководителей, специалистов и других служащих.

Должностные лица принимаются на работу сроком на 3 года по представлению Сторон.

Срок работы может быть продлен, но не более чем на 3 года.

6. Персонал

Персонал Центра включает должностных лиц и работников Центра, в том числе и работников по обеспечению постоянного функционирования технических средств и программного обеспечения.

Директор Центра:

- организует работу Центра;
- осуществляет общее руководство Центром и несет персональную ответственность за выполнение возложенных на Центр задач;
- представляет Совету на утверждение структуру и штатное расписание Центра, участвует в формировании штата Центра;
- определяет функции, права и обязанности персонала Центра и контролирует их исполнение;
- представляет Центр во взаимоотношениях с государственными органами Сторон и третьими сторонами;
- участвует в мероприятиях, проводимых в рамках государств Сторон;
- представляет на утверждение Совету бюджет Центра и отчет о его исполнении;
- распоряжается средствами бюджета Центра;
- ежегодно представляет Совету отчет о проделанной работе Центра.

За каждой из Сторон закрепляются квоты должностей, замещаемых должностными лицами, в количестве 5 единиц за Республикой Казахстан и 5 единиц за Кыргызской Республикой.

Должностные лица направляются (командируются) в Центр в соответствии с национальным законодательством направляющего государства.

Назначение на должности Центра, прием на работу в Центр осуществляется директором Центра по согласованию с Советом и компетентными органами, направляющими своих представителей для работы в Центре.

В период работы в Центре за должностными лицами и членами их семей сохраняются права, льготы, гарантии и компенсации, установленные национальным законодательством направляющего государства.

Должностные лица Центра не имеют права заниматься деятельностью, несовместимой со статусом международных служащих.

Персонал Центра не должен допускать действий и публичных высказываний, письменных или устных, которые могут нанести ущерб Центру или национальным интересам Сторон.

Должностным лицам и работникам Центра предоставляется ежегодный отпуск.

Персоналу Центра директором выдается удостоверение установленного образца, утвержденного Советом.

7. Наблюдатель

Статус наблюдателя при Центре может быть предоставлен международной организации или государству, не являющемуся государством Стороны Соглашения о создании Центра.

Решение о предоставлении и приостановке или аннулировании статуса наблюдателя принимается Советом по согласованию со Сторонами.

Процедура предоставления статуса наблюдателя при Центре включает:

- письменное мотивированное обращение государства, компетентной международной организации к директору Центра;
- вынесение директором Центра данного обращения на рассмотрение Совета;
- рассмотрение обращения Советом и принятие решения о предоставлении статуса

– наблюдателя осуществляется по согласованию со Сторонами и на основе консенсуса.

Государство, международная организация, имеющие статус наблюдателя при Центре, осуществляют связь с Центром через своих представителей.

8. Финансовое и имущественное обеспечение деятельности

Финансирование деятельности Центра осуществляется за счет бюджета Центра, при этом бюджет формируется за счет:

1. вкладов государств Сторон;
2. средств доноров;
3. безвозмездной помощи международных организаций;
4. добровольных пожертвований юридических и физических лиц;
5. иных источников, не противоречащих законодательствам государств Сторон.

Финансовые средства могут вноситься как в национальной валюте государств Сторон, так и в свободно конвертируемой валюте.

От каждой из Сторон Центру могут быть переданы на безвозмездной основе оборудование, другое имущество, интеллектуальная и иная собственность.

Средства, направляемые на обеспечение деятельности Центра, находятся на лицевых счетах в соответствии с порядком ведения лицевых счетов, принятым в Республике Казахстан.

Центру в целях эффективного обеспечения своей деятельности могут быть предоставлены на временной основе помещения, оборудование, средства связи и другие материальные средства.

Исполнение любых действий по решению соответствующих органов власти и управления государства пребывания может иметь место в помещениях Центра только с согласия директора или лица, его замещающего.

Государство пребывания принимает надлежащие меры для защиты помещений Центра от всякого вторжения или нанесения ущерба.

Помещения Центра не могут служить убежищем для лиц, преследуемых по национальному законодательству государств Сторон или подлежащих выдаче любой из Сторон или третьему государству.

9. Бюджет, аудит и финансовое управление

Контроль за всеми обязательствами и оплатой расходов, а также сбором поступлений осуществляется аудиторами, направляемыми государствами Сторон.

Каждое полугодие директор Центра представляет финансовый отчет Совету, а также международным организациям и государствам-донорам, осуществляющим финансирование Центра в части финансовых средств, предоставленных ими.

Отчеты аудиторов представляются директору, Совету, а также международным организациям и государствам-донорам, осуществляющим финансирование Центра в части финансовых средств, предоставленных ими.

Директор информирует Совет о принятых мерах по результатам отчета аудиторов.

10. Заключительные положения

Центр имеет статус юридического лица, необходимые для своей деятельности реквизиты в соответствии с национальным законодательством государства пребывания.

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций

6 сентября, 2014 года, г. Алматы (Республика Казахстан)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Таджикистан, в дальнейшем именуемые Сторонами,

стремясь укрепить традиционные дружеские отношения между двумя народами,

признавая, что сотрудничество в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций может содействовать благосостоянию и национальной безопасности государств Сторон,

сознавая опасность, которую несут для государств Сторон чрезвычайные ситуации, учитывая пользу для государств Сторон обмена научно-технической информацией в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть ликвидированы силами и средствами одной из Сторон, и вызываемую этим потребность в скоординированных действиях обоих государств с целью предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

учитывая роль Организации Объединенных Наций, других международных организаций в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Термины, используемые в настоящем Соглашении

Термины, используемые в настоящем Соглашении, имеют следующие значения:

запрашивающая сторона - Сторона, которая обращается к другой Стороне с просьбой о направлении групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

предоставляющая сторона - Сторона, которая удовлетворяет просьбу другой Стороны о направлении группы по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

уполномоченный орган - орган, назначаемый каждой из Сторон для руководства работами, связанными с реализацией настоящего Соглашения, и их координации;

группа по оказанию помощи - группа специалистов, в том числе военный персонал, созданная специально для направления запрашиваемой стороне и предназначенная для оказания помощи;

чрезвычайная ситуация - обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, стихийного или иного бедствия, которые могут повлечь или повлекли за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей среде, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей;

предупреждение чрезвычайных ситуаций - комплекс мероприятий, направленных на максимально возможное уменьшение риска возникновения чрезвычайных ситуаций, а также сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей среде и материальных потерь;

ликвидация чрезвычайной ситуации - аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайной ситуации и направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей природной среде и материальных потерь, а также локализацию зоны чрезвычайной ситуации, прекращение действия характерных для нее опасных факторов;

зона чрезвычайной ситуации - территория, на которой сложилась чрезвычайная ситуация;

гражданская оборона - это государственная система органов управления и совокупность общегосударственных мероприятий, проводимых в мирное и военное время в целях защиты населения, объектов хозяйствования и территории страны от воздействия поражающих (разрушающих) факторов современных средств поражения, чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера;

аварийно-спасательные работы - действия по спасению людей, материальных и культурных ценностей, защите окружающей природной среды в зоне чрезвычайных ситуаций, локализации чрезвычайных ситуаций и ликвидации или доведению до минимально возможного уровня характерных для них опасных факторов;

оснащение - материалы, технические и транспортные средства, снаряжение и личное снаряжение группы по оказанию помощи;

материалы обеспечения - материальные средства, предназначенные для бесплатного распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации.

Статья 2. Уполномоченные органы

Стороны для реализации настоящего Соглашения назначают уполномоченные органы:

1. От казахстанской стороны - Министерство внутренних дел Республики Казахстан;
2. От таджикской стороны - Комитет по чрезвычайным ситуациям и гражданской обороне при Правительстве Республики Таджикистан.

Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам об изменениях в названиях своих уполномоченных органов и передаче их функций другим органам.

Статья 3. Формы сотрудничества

Деятельность в соответствии с настоящим Соглашением осуществляется согласно национальным законодательствам государств Сторон и обуславливается наличием у каждой из Сторон необходимых средств. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения предусматривает:

- организацию и проведение мониторинга опасных техногенных и экологических процессов, природных явлений;
- регулярный обмен информацией о мониторинге и прогнозировании чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера;
- обмен опытом в организации подготовки населения к действиям в чрезвычайных ситуациях, в том числе по оказанию первой медицинской помощи;
- организацию и координацию соответствующих государственных органов при ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- оценку риска для окружающей природной среды и населения в связи с возможными загрязнениями в результате промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий;
- предотвращение и ликвидацию стихийных бедствий;
- совместное планирование, разработку и осуществление научно-исследовательских проектов, обмен научно-технической литературой и результатами исследовательских работ;
- обмен информацией, периодическими изданиями, методической и другой литературой, видео- и фотоматериалами, а также технологиями;
- организацию совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок;
- подготовку совместных публикаций и докладов;
- подготовку специалистов в высших учебных заведениях государства другой Стороны, обмен стажерами, преподавателями, учеными и специалистами;
- оказание взаимной помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций;

- оказание содействия в прохождении гуманитарного груза, следующего по территории страны участника данного Соглашения из третьей страны или в третью страну;
- другую деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, которая согласовывается уполномоченными органами.

Статья 4. Сотрудничество между организациями и учреждениями

Стороны содействуют сотрудничеству между государственными органами, иными организациями, физическими лицами государств Сторон, осуществляющими деятельность в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Статья 5. Условия приема представителей Сторон

Направляющая сторона при участии в деятельности, установленной статьей 3 настоящего Соглашения, не связанной непосредственно с оказанием помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций, несет расходы по проезду своих представителей до пункта назначения, проживанию и питанию своих представителей, если Стороны не договорились об ином.

Принимающая сторона несет расходы по организации совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок, а также перемещению представителей направляющей стороны на территории своего государства, если Стороны не договорились об ином.

Статья 6. Оказание помощи

Стороны оказывают взаимную помощь при ликвидации чрезвычайных ситуаций в следующем порядке:

1. Помощь при ликвидации чрезвычайных ситуаций оказывается Сторонами на основании официального запроса по дипломатическим каналам. В случае срочности, такой запрос осуществляется устно и подлежит дальнейшему письменному подтверждению в кратчайшие сроки.
2. Запрос должен нести в себе всю информацию о характере чрезвычайной ситуации, видах и объемах необходимой помощи.
3. Сторона, получившая запрос, имеет право отказаться от выполнения запроса, при этом право в принятии решения об отказе в оказании помощи может быть обусловлено наличием прогнозируемых на территории государства предоставляющей стороны рисков, действующих работ и свободных групп по оказанию помощи.
4. Сторона, получившая запрос, в кратчайшие сроки рассматривает запрос и информирует запрашивающую сторону о возможности, форме, объеме, условиях оказания помощи, указывая состав групп по оказанию помощи, специальности экспертов, и ввозимых оснащении и спасательном снаряжении. Также указываются вид транспорта, используемого для прибытия в зону чрезвычайной ситуации, и планируемый пункт пересечения государственной границы.

Статья 7. Виды помощи

Помощь в ликвидации чрезвычайных ситуаций оказывается путем направления групп по оказанию помощи, оснащения, материалов обеспечения либо в иной запрашиваемой форме.

Группы по оказанию помощи выполняют аварийно-спасательные работы в зоне чрезвычайной ситуации.

Руководство группами по оказанию помощи осуществляется уполномоченным органом запрашивающей стороны через руководителей этих групп.

Запрашивающая сторона информирует руководителей групп по оказанию помощи предоставляющей стороны об обстановке, сложившейся в зоне чрезвычайной ситуации и на конкретных участках работ, при необходимости обеспечивает эти группы переводчиками и средствами связи, а также обеспечивает безопасность, скорую медицинскую помощь, осуществляет координацию их действий.

Оснащение групп по оказанию помощи должно быть достаточным для ведения автономных действий в зоне чрезвычайной ситуации в течение 72 часов. По окончании запасов оснащения запрашивающая сторона обеспечивает указанные группы необходимыми средствами для их дальнейшей работы.

Статья 8. Условия пересечения государственной границы группами по оказанию помощи и режим их пребывания на территории государства запрашивающей стороны

Члены групп по оказанию помощи пересекают государственную границу государства запрашивающей стороны через пункты пропуска, открытые для международного сообщения, по документам в соответствии с перечнем документов для въезда, выезда, транзитного проезда, передвижения и пребывания на территории государств-членов Евразийского экономического сообщества, указанных в приложении к Соглашению между Правительством Республики Беларусь, Правительством Республики Казахстан, Правительством Кыргызской Республики, Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о взаимных безвизовых поездках граждан от 30 ноября 2000 года.

Руководитель группы должен иметь список членов группы по оказанию помощи и документ, выданный уполномоченным органом предоставляющей стороны, подтверждающий его полномочия.

Члены групп по оказанию помощи обязаны во время их пребывания на территории государства запрашивающей стороны соблюдать законодательство этого государства.

При этом они находятся под юрисдикцией государства предоставляющей стороны в области трудового, уголовного и административного законодательства и связанных с ними вопросов. На военный персонал, входящий в состав группы по оказанию помощи, распространяется действие законодательства государства предоставляющей стороны, регулирующего статус военнослужащего, в части трудовых правоотношений и социально-экономических гарантий.

Перемещение групп по оказанию помощи, перевозка их оснащения и материалов обеспечения осуществляются автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом.

Порядок использования указанных видов транспорта для оказания помощи определяется уполномоченными органами по согласованию с соответствующими государственными органами.

Статья 9. Ввоз и вывоз оснащения и материалов обеспечения для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций

Оснащение и материалы обеспечения, ввозимые на территорию государства запрашивающей стороны и вывозимые с территории государства предоставляющей стороны для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций, освобождаются от таможенных пошлин, сборов и налогов.

Таможенное оформление оснащения и материалов обеспечения производится в приоритетном порядке на основании уведомлений, выдаваемых уполномоченными органами, в которых указываются состав групп по оказанию помощи, перечень ввозимого или вывозимого оснащения и материалов обеспечения.

Группам по оказанию помощи запрещается перевозить какие-либо товары, кроме оснащения и материалов обеспечения.

После окончания работ по оказанию помощи ввезенное оснащение подлежит вывозу с территории государства запрашивающей стороны. Если в силу особых обстоятельств не представляется возможным вывезти оснащение, оно может быть безвозмездно передано в качестве помощи уполномоченному органу запрашивающей стороны на согласованных условиях. В этом случае необходимо уведомить компетентные органы запрашивающей стороны, указав виды, количество и местонахождение передаваемого оснащения.

Статья 10. Использование воздушных судов

Уполномоченный орган предоставляющей стороны сообщает уполномоченному органу запрашивающей стороны о решении использовать для оказания помощи воздушные суда с

указанием их типа и опознавательных знаков, маршрута, количества членов экипажа, характера груза, места и времени взлета и посадки.

Запрашивающая сторона разрешает полет в определенный пункт на территории своего государства.

Полеты осуществляются в соответствии с правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации и государствами Сторон.

Статья 11. Возмещение расходов

Запрашивающая сторона возмещает предоставляющей стороне расходы, связанные с оказанием помощи, если Стороны не договорились об ином.

Запрашивающая сторона может в любой момент отменить свой запрос об оказании ей помощи. В этом случае предоставляющая сторона вправе получить возмещение понесенных ею расходов.

Возмещение расходов производится незамедлительно после поступления от предоставляющей стороны требования об этом, если Стороны не договорились об ином.

Предоставляющая сторона обеспечивает страхование членов групп по оказанию помощи.

Расходы по оформлению страхования включаются в общие расходы по оказанию помощи.

Предоставляющая сторона освобождается от платы за пролет, посадку, стоянку на аэродроме и взлет с него воздушных судов, а также от платы за аэронавигационные услуги.

Вопрос о возмещении расходов за топливо и техническое обслуживание воздушных судов предоставляющей стороны будет решаться отдельно в каждом конкретном случае.

Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения в пределах средств, предусмотренных в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 12. Возмещение ущерба

Запрашивающая сторона не предъявляет обвинений предоставляющей стороне в случае гибели людей или получения ими увечий, повреждения или уничтожения собственности, нанесения ущерба окружающей природной среде на территории ее государства.

Запрашивающая сторона выплачивает предоставляющей стороне компенсацию в случаях гибели или увечий людей, а также уничтожения или нанесения ущерба оборудованию или другой собственности этой Стороны, если такой ущерб нанесен в ходе выполнения задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения. Размеры компенсации оговариваются отдельно в каждом конкретном случае.

Если член группы по оказанию помощи предоставляющей стороны при выполнении задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения на территории государства запрашивающей Стороны, нанесет ущерб юридическому или физическому лицу, то ущерб возмещает запрашивающая сторона в соответствии с законодательством ее государства.

Вред, причиненный членом группы по оказанию помощи преднамеренно или по грубой небрежности, подлежит возмещению предоставляющей стороной.

Статья 13. Использование информации

Информация, полученная в результате проводимой в рамках настоящего Соглашения деятельности, за исключением информации, не подлежащей разглашению в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон, публикуется и используется на основе обычной практики и предписаний каждой из Сторон, если иное не согласовано в письменной форме уполномоченными органами.

Информация может быть передана третьим сторонам с предварительного письменного согласия предоставившей стороны и ее представителей в соответствии с национальным законодательством государства такой Стороны.

Статья 14. Внесение изменений и дополнений

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 15. Разрешение споров

Споры и разногласия относительно толкования и (или) применения положений настоящего Соглашения разрешаются путем проведения переговоров и консультаций между Сторонами.

Статья 16. Заключительные положения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение остается в силе до истечения шести месяцев с даты получения по дипломатическим каналам одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны об ее намерении прекратить действия настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую, но не завершённую до прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Алматы, "6" сентября 2014 года в двух экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласия в толковании положений настоящего Соглашения, будет применяться текст на русском языке.

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Республики Таджикистан

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики
Таджикистан о сотрудничестве в области гражданской обороны (защиты),
предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций
27 мая 2013 года, г. Бишкек (Кыргызская Республика)

Предоставляющая сторона - Сторона, которая удовлетворяет просьбу другой Стороны о направлении группы по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

уполномоченный орган - орган, назначаемый от каждой Стороны для руководства работами, связанными с реализацией настоящего Соглашения, и их координации;

группа по оказанию помощи - организованная группа специалистов Предоставляющей стороны, предназначенная для оказания помощи и обеспечения необходимым оснащением, достаточным для ведения действия в зоне чрезвычайной ситуации;

чрезвычайная ситуация - обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, стихийного или иного бедствия, которые могут повлечь или повлекли за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей среде, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей;

предупреждение чрезвычайных ситуаций - комплекс мероприятий, направленных на максимально возможное уменьшение риска возникновения чрезвычайных ситуаций, а также на сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей среде и материальных потерь;

ликвидация чрезвычайной ситуации - аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайной ситуации и направленные на спасение жизни, и сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей природной среде и материальных потерь, а также на локализацию зоны чрезвычайной ситуации, прекращение действия характерных для нее опасных факторов;

зона чрезвычайной ситуации - территория, на которой сложилась чрезвычайная ситуация;

аварийно-спасательные работы - действия по спасению людей, материальных и культурных ценностей, защите окружающей природной среды в зоне чрезвычайных ситуаций, локализации чрезвычайных ситуаций и ликвидации или доведению до минимально возможного уровня характерных для них опасных факторов;

оснащение - материалы, технические и транспортные средства, снаряжение и личное снаряжение группы по оказанию помощи;

материалы обеспечения - материальные средства, предназначенные для бесплатного распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации.

Статья 2. Уполномоченные органы

Стороны для реализации настоящего Соглашения назначают уполномоченные органы:

- от Кыргызской Стороны - Министерство чрезвычайных ситуаций Кыргызской Республики;
- от Таджикской Стороны - Комитет по чрезвычайным ситуациям и гражданской обороне при Правительстве Республики Таджикистан.

В случае назначения других или изменений в названии существующих уполномоченных органов Стороны в письменной форме уведомляют друг друга об этом по дипломатическим каналам.

Статья 3. Формы сотрудничества

Деятельность в соответствии с настоящим Соглашением осуществляется согласно законодательствам государств Сторон и обуславливается наличием у каждой из Сторон необходимых средств. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения предусматривает:

- организацию и проведение мониторинга опасных техногенных и экологических процессов, природных явлений;
- взаимное оповещение о состоянии потенциально опасных объектов и окружающей среды, при угрозе возникновения и возникновении чрезвычайных ситуаций, ходе их развития и возможных последствиях, принимаемых мерах по их ликвидации;
- обмен информацией о мониторинге и прогнозировании чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера;
- обмен опытом в организации подготовки населения к действиям в чрезвычайных ситуациях, в том числе по оказанию первой медицинской помощи;
- организацию и координацию действий соответствующих государственных органов при ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- оценку риска для окружающей природной среды и населения в связи с возможными загрязнениями в результате промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий;
- предупреждение и оперативное оповещение о возможном возникновении стихийных бедствий на трансграничных реках;
- предотвращение и ликвидацию стихийных бедствий; совместное планирование, разработку и осуществление научно-исследовательских проектов, обмен научно-технической литературой и результатами исследовательских работ;
- обмен информацией, периодическими изданиями, методической и другой литературой, видео- и фотоматериалами, а также технологиями;
- организацию совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок;
- подготовку совместных публикаций и докладов;
- подготовку специалистов в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций в учебных заведениях другой Стороны, обмен стажерами, преподавателями, учеными и специалистами;
- обеспечение взаимодействия между уполномоченными органами;
- оказание взаимной помощи при оснащении групп по оказанию помощи;
- оказание взаимной помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- другую деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, которая согласовывается уполномоченными органами.

Статья 4. Сотрудничество между организациями и учреждениями

Стороны содействуют сотрудничеству между государственными органами и иными организациями государств Сторон, осуществляющими деятельность в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Статья 5. Сотрудничество в области подготовки кадров

1. Подготовка кадров осуществляется:

- на платной основе за счет средств направляющей Стороны;
- на льготной или безвозмездной основе по квотам, установленным принимающей Стороной.

При подготовке на льготной основе принимающая Сторона берет на себя расходы за обучение, направляющая сторона — расходы за содержание, включая оплату проживания и питания.

При подготовке на безвозмездной основе принимающая Сторона берет на себя расходы за обучение и содержание, включая оплату проживания и питания.

Финансовые и другие виды обеспечения подготовки кадров осуществляются на основе контрактов.

2. Стороны предусматривают в государственных бюджетах необходимые финансовые средства на подготовку, содержание и размещение студентов согласно квотам.

Статья 6. Научно-техническое сотрудничество

1. Стороны сотрудничают в области сокращения рисков стихийных бедствий. С этой целью Стороны создают научно-технический совет по сокращению рисков стихийных бедствий.
2. Состав, порядок работы и задачи Научно-технического совета определяются уполномоченными органами Сторон.

Статья 7. Рабочая группа

1. Для реализации мероприятий по выполнению положений настоящего Соглашения уполномоченные органы учреждают рабочую группу по сотрудничеству в области гражданской обороны (защиты), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.
2. Состав, порядок работы и задачи рабочей группы будут определены уполномоченными органами Сторон.

Статья 8. Оказание помощи

Помощь оказывается на основании запроса, в котором запрашивающая Сторона предоставляет информацию о характере чрезвычайной ситуации, указывает виды и объем необходимой помощи.

Предоставляющая Сторона в кратчайшие сроки рассматривает запрос и информирует запрашивающую Сторону о возможности, объеме и условиях предоставления помощи.

Руководство группами по оказанию помощи осуществляется уполномоченным органом запрашивающей Стороны через руководителей этих групп.

Статья 9. Виды помощи

Помощь в ликвидации чрезвычайных ситуаций оказывается путем направления групп по оказанию помощи, оснащения, материалов обеспечения либо в иной запрашиваемой форме.

Группы по оказанию помощи выполняют аварийно-спасательные работы в зоне чрезвычайной ситуации.

Запрашивающая Сторона информирует руководителей групп по оказанию помощи предоставляющей Стороны об обстановке, сложившейся в зоне чрезвычайной ситуации и на конкретных участках работ, при необходимости обеспечивает эти группы переводчиками и средствами связи, а также обеспечивает безопасность, бесплатное медицинское обслуживание, осуществляет координацию их действий.

Оснащение групп по оказанию помощи должно быть достаточным для ведения автономных действий в зоне чрезвычайной ситуации в течение 72 часов. По окончании запасов оснащения запрашивающая Сторона обеспечивает указанные группы необходимыми средствами для их дальнейшей работы.

Статья 10. Условия пересечения государственной границы группами по оказанию помощи и режим их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны

Члены групп по оказанию помощи пересекают государственную границу государства запрашивающей Стороны через пункты пропуска, открытые для международного сообщения, по документам, удостоверяющим их личность. Руководитель группы должен иметь список членов группы по оказанию помощи и документ, выданный уполномоченным органом предоставляющей Стороны, подтверждающий его полномочия.

Члены групп по оказанию помощи обязаны во время их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны соблюдать законодательство этого государства.

При этом они находятся под юрисдикцией государства предоставляющей Стороны в области трудового законодательства и связанных с ним вопросов. На военный персонал, входящий в состав группы по оказанию помощи, распространяется действие законодательства государства

предоставляющей Стороны, регулирующего статус военнослужащего, в части трудовых правоотношений и социально-экономических гарантий.

Перемещение групп по оказанию помощи, перевозка их оснащения и материалов обеспечения осуществляются автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом.

Порядок использования указанных видов транспорта для оказания помощи определяется уполномоченными органами по согласованию с соответствующими государственными органами.

Статья 11. Ввоз и вывоз оснащения и материалов обеспечения для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций

Оснащение и материалы обеспечения, ввозимые на территорию государства запрашивающей Стороны и вывозимые с территории государства предоставляющей Стороны для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций, освобождаются от таможенных пошлин, сборов и налогов.

Таможенное оформление оснащения и материалов обеспечения производится в упрощенном виде и приоритетном порядке на основании уведомлений, выдаваемых уполномоченными органами, в которых указывается состав групп по оказанию помощи, перечень ввозимого или вывозимого оснащения и материалов обеспечения.

Группам по оказанию помощи запрещается перевозить какие-либо товары, кроме оснащения и материалов обеспечения.

После окончания работ по оказанию помощи ввезенное оснащение подлежит вывозу с территории государства запрашивающей Стороны. Если в силу особых обстоятельств не представляется возможным вывезти оснащение, оно может быть безвозмездно передано в качестве помощи уполномоченному органу запрашивающей Стороны на согласованных условиях. В этом случае необходимо уведомить компетентные органы запрашивающей Стороны, указав виды, количество и место нахождения передаваемого оснащения.

При необходимости оказания пострадавшим срочной медицинской помощи, на территорию государства запрашивающей Стороны может быть ввезено необходимое количество медицинских препаратов, содержащих наркотические, психотропные вещества и прекурсоры.

В этом случае руководитель группы по оказанию помощи предъявляет таможенным органам предоставляющей и запрашивающей Сторон декларацию о наличии медицинских препаратов, содержащих наркотические, психотропные вещества и прекурсоры, с указанием их номенклатуры и количества.

Указанные медицинские препараты не подлежат передаче запрашивающей Стороне и используются исключительно квалифицированным медицинским персоналом под контролем представителей этой Стороны.

Неиспользованные медицинские препараты, содержащие наркотические, психотропные вещества и прекурсоры, подлежат вывозу под таможенным контролем запрашивающей Стороны на основании документов, подтверждающих номенклатуру и количество этих медицинских препаратов.

На использованные медицинские препараты, содержащие наркотические, психотропные вещества и прекурсоры, таможенным органам запрашивающей Стороны предъявляется акт об их использовании, подписанный руководителем и врачом группы по оказанию помощи и заверенный представителем компетентного органа запрашивающей Стороны.

Статья 12. Использование воздушных судов

Уполномоченный орган предоставляющей Стороны сообщает уполномоченному органу запрашивающей Стороны о решении использовать для оказания помощи воздушные суда с указанием их типа и опознавательных знаков, маршрута, количества членов экипажа, характера груза, места и времени взлета и посадки.

Запрашивающая Сторона разрешает полет в определенный пункт на территории своего государства.

В целях оказания срочной помощи и оперативной переброски сил и средств воздушным судном уполномоченных органов с территории одного государства в заданный район чрезвычайной ситуации на территории другого государства, уполномоченные органы разработают и согласуют в установленном порядке в соответствии с законодательствами государств сторон дополнительную инструкцию о возможности использования воздушных судов и механизм взаимодействия представителей государственных органов (пограничные, таможенные, фитосанитарные, карантинные службы) каждой Стороны по вопросам упрощения процедуры пересечения границ воздушными судами при ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Полеты осуществляются в соответствии с правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации и государствами Сторон.

Статья 13. Возмещение расходов

Запрашивающая Сторона возмещает предоставляющей Стороне расходы, связанные с оказанием помощи, если Стороны не договорились об ином.

Запрашивающая Сторона может в любой момент отменить свой запрос об оказании ей помощи. В этом случае предоставляющая Сторона вправе получить возмещение понесенных ею расходов.

Возмещение расходов производится в течение 30 рабочих дней после поступления от предоставляющей Стороны требования об этом, если Стороны не договорились об ином.

Предоставляющая Сторона обеспечивает страхование членов групп по оказанию помощи.

Расходы по оформлению страхования включаются в общие расходы по оказанию помощи.

Предоставляющая Сторона освобождается от платы за пролет, посадку, стоянку на аэродроме и взлет с него воздушных судов, а также от платы за аэронавигационные услуги.

Вопрос о возмещении расходов за топливо и техническое обслуживание воздушных судов предоставляющей Стороны будет решаться отдельно в каждом конкретном случае.

Статья 14. Возмещение ущерба

Если член группы по оказанию помощи предоставляющей Стороны при выполнении задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения на территории государства запрашивающей Стороны, нанесет вред физическому или юридическому лицу на территории государства запрашивающей Стороны, то этот вред подлежит возмещению запрашивающей Стороной в соответствии с законодательством ее государства.

Предоставляющая Сторона возмещает ущерб, нанесенный физическому или юридическому лицу на территории государства запрашивающей Стороны, причиненный членом группы по оказанию помощи предоставляющей Стороны в результате действий, не связанных напрямую с оказанием помощи, в соответствии с законодательством государства запрашивающей Стороны.

Вред, причиненный членом группы по оказанию помощи предоставляющей Стороны преднамеренно или по грубой небрежности, подлежит возмещению предоставляющей Стороной.

Статья 15. Использование информации

Информация, полученная в результате проводимой в рамках настоящего Соглашения деятельности, за исключением информации, не подлежащей разглашению в соответствии с законодательством государств Сторон, публикуется и используется на основе обычной практики и предписаний каждой из Сторон, если иное не согласовано в письменной форме уполномоченными органами.

Статья 16. Разрешение споров

Разногласия, возникающие относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения, разрешаются путем проведения переговоров и консультаций между уполномоченными органами Сторон.

Статья 17. Отношение к другим международным договорам

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязанностей Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 18. Внесение изменений и дополнений

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемой частью и вступают в силу в порядке, определенном Статьей 19 настоящего Соглашения, и оформляются отдельными протоколами.

Статья 19. Заключительные положения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе до истечения шести месяцев с даты получения по дипломатическим каналам одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую, но не завершенную до прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Бишкек 27 мая 2013 года в двух подлинных экземплярах, каждый на кыргызском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В силу возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения будет применяться текст на русском языке

За Правительство Кыргызской Республики

За Республику Таджикистан

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Таджикистан и Правительством Республики Узбекистан о совместных мероприятиях и взаимодействии по вопросам своевременного оповещения в случае прорыва Сарезского озера 30 мая 2000 года, г. Ташкент (Республика Узбекистан)

Правительство Республики Таджикистан и Правительство Республики Узбекистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь к укреплению традиционно дружеских отношений между народами своих государств, развитию сотрудничества между Республикой Таджикистан и Республикой Узбекистан,

признавая, что сотрудничество в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, связанных с прорывом или угрозой прорыва Сарезского озера, будет содействовать благосостоянию и безопасности обоих государств,

осознавая опасность, которую несет для обеих стран возможный прорыв Сарезского озера и образование, в результате этого, обширных зон катастрофического затопления,

исходя из взаимозависимости экологических систем своих государств, требующей проведения согласованной между Сторонами политики по предупреждению и ликвидации возможной трансграничной чрезвычайной ситуации,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны, в целях снижения размера ущерба, связанного с возможной экологической катастрофой прорыва Сарезского озера, будут осуществлять сотрудничество:

- по разработке и внедрению надёжной системы слежения и оперативного оповещения;
- по определению постоянной готовности органов и систем управления, сил и средств, предназначенных для предупреждения и ликвидации возможных последствий катастрофы.

Статья 2. Определения

Термины, используемые в настоящем Соглашении, имеют следующие значения:

запрашивающая Сторона - Сторона, которая обращается к другой Стороне с просьбой о предоставлении информации по состоянию Сарезского озера;

предоставляющая Сторона - Сторона, которая удовлетворяет просьбу другой Стороны, о предоставлении информации по состоянию Сарезского озера;

администрация связи - специально уполномоченные органы государственного управления в сфере телекоммуникаций Сторон;

чрезвычайная ситуация - обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, стихийного или иного бедствия, которая может повлечь или повлекла за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей природной среде, значительные материальные потери и нарушения условий жизнедеятельности людей;

предупреждение чрезвычайных ситуаций - комплекс мероприятий, проводимых заблаговременно и направленных на максимально возможное уменьшение риска возникновения чрезвычайных ситуаций, а также на сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей природной среде и материальных потерь в случае ее возникновения;

ликвидация чрезвычайных ситуаций - аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайных ситуаций и направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей природной среде и материальных потерь, а также на локализацию зоны чрезвычайных ситуаций, прекращение действия характерных для нее опасных факторов;

зона чрезвычайных ситуаций - территория на которой сложилась чрезвычайная ситуация.

Статья 3. Компетентные органы

Компетентными органами Сторон по выполнению настоящего Соглашения являются:

- с Таджикской Стороны - Комитет по чрезвычайным ситуациям и гражданской обороне при Правительстве Республики Таджикистан;
- с Узбекской Стороны - Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики Узбекистан.

В случае назначения другого компетентного органа Стороны незамедлительно в письменной форме уведомят друг друга об этом по дипломатическим каналам.

Статья 4. Формы сотрудничества

Сотрудничество Сторон в рамках настоящего Соглашения предусматривает:

- разработку и внедрение надежных локальных систем слежения и оперативного оповещения;
- организацию и осуществление деформационного, сейсмологического и гидрометеорологического мониторинга возможных последствий в случае прорыва Сарезского озера;
- прогнозирование чрезвычайной ситуаций, связанной с прорывом Сарезского озера, организацию и осуществление совместного мониторинга естественной плотины Сарезского озера;
- взаимный обмен информацией по оценке риска для окружающей среды и населения в связи с возможным прорывом Сарезского озера;
- совместное планирование, разработку и осуществление научно-исследовательских проектов, обмен научно-технической литературой и результатами исследовательских работ по проблемам Сарезского озера;
- организацию совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок;
- подготовку совместных публикаций и докладов;
- обеспечение взаимодействия между компетентными органами Сторон;
- организацию своевременного оповещения представляющей Стороной об угрозе и возникновении чрезвычайной ситуации, связанной с прорывом Сарезского озера, запрашивающую Сторону;
- планирование и проведение мероприятий по строительству локальных систем оповещения в зонах возможного затопления;
- другую деятельность в области гражданской защиты (обороны), предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, обусловленных прорывом или угрозой прорыва Сарезского озера, которая будет согласована компетентными органами Сторон.

Статья 5. Сотрудничество между организациями и учреждениями

Стороны, в случае необходимости, будут поощрять сотрудничество между государственными учреждениями и организациями, юридическими и физическими лицами, осуществляющими деятельность в области предупреждения, оповещения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, связанных с проблемой Сарезского озера.

Статья 6. Совместная комиссия

Для реализации мероприятий по выполнению настоящего Соглашения компетентные органы Сторон учредят Совместную комиссию по сотрудничеству в области предупреждения и своевременного оповещения о чрезвычайных ситуациях, связанных с проблемой Сарезского озера, определяют её состав, функции и порядок работы.

Статья 7. Условия приема представителей

Сторона, принимающая представителей другой Стороны для участия в деятельности, предусмотренной настоящим Соглашением и не связанной непосредственно с оказанием помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций, несёт все расходы по их пребыванию и перемещению на территории своего государства, если иное не будет согласовано Сторонами. Проезд на территорию государства принимающей Стороны и выезд с его территории оплачивается направляющей Стороной.

Статья 8. Обмен информацией

Таджикская Сторона предоставляет еженедельную, а в случае возникновения чрезвычайной ситуации в районе Сарезского озера, оперативную информацию Узбекской Стороне о состоянии и по факту возникновения чрезвычайной ситуации.

Информация передаётся по линии компетентных органов Сторон.

Компетентные органы Сторон разрабатывают совместную инструкцию о порядке информирования в повседневной деятельности, при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций, связанных с прорывом Сарезского озера.

Стороны будут предоставлять друг другу информацию касательно ситуации вокруг Сарезского озера, как по запросу, так и по собственной инициативе.

Статья 9. Использование проводных и радиоканалов международной связи

Компетентные органы Сторон примут меры по своевременному оповещению населения в случае угрозы прорыва Сарезского озера путем создания специальной автоматизированной сети оповещения и частичного использования, при необходимости, арендованных каналов администраций связи Сторон на магистральных и внутризоновых участках.

Статья 10. Использование информации

Информация, полученная в рамках настоящего Соглашения, за исключением информации, не подлежащей разглашению в соответствии с законодательством государств Сторон, публикуется и используется на основе обычной практики и предписаний каждой из Сторон, если иное не согласовано в письменной форме компетентными органами Сторон.

Статья 11. Разрешение споров

Споры, возникающие относительно толкования и применения настоящего Соглашения, будут решаться путём переговоров между Сторонами.

Статья 12. Внесение изменений и дополнений

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемой частью.

Статья 13. Заключительные положения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон может в письменной форме прекратить действие настоящего Соглашения.

Действие настоящего Соглашения прекращается через шесть месяцев с даты получения одной из Сторон уведомления о решении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую, но не завершённую до прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в городе Ташкенте 30 мая 2000 года в двух экземплярах, каждый на таджикском, узбекском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство Республики Таджикистан.

За Правительство Республики Узбекистан

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Туркменистана и Правительством Республики Узбекистан о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций 25 ноября 2013 года, г. Ташкент (Республика Узбекистан)

Правительство Туркменистана и Правительство Республики Узбекистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь положениями Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимопомощи между Республикой Узбекистан и Туркменистаном от 16 января 1996 года,

стремясь к укреплению традиционно дружеских отношений между народами своих государств, всемерному развитию межгосударственных отношений и всестороннему сотрудничеству между Республикой Узбекистан и Туркменистаном,

признавая, что сотрудничество в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций будет содействовать благосостоянию и безопасности обоих государств,

сознавая опасность, которую несут для обеих стран чрезвычайные ситуации природного, техногенного и экологического характера,

учитывая, что обмен научно-технической информацией в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций представляет взаимный интерес,

исходя из взаимозависимости экологических систем обеих стран, требующей проведения согласованной политики по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций, а также организации мониторинга окружающей среды,

принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть ликвидированы силами и средствами одного из государств Сторон, и потребность в скоординированных действиях обоих государств с целью предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

будучи убеждены в настоятельной необходимости укрепления сотрудничества между государствами в разработке и принятии эффективных, практических мер для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

поддерживая усилия Организации Объединенных Наций и других международных организаций в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Определения

Для целей настоящего Соглашения используются следующие термины:

чрезвычайная ситуация - обстановка, сложившаяся на определенной территории в результате аварии, катастрофы и иного бедствия, в том числе природного и экологического характера, которые повлекли или могут повлечь за собой гибель людей, причинить вред их здоровью или нарушить условия жизнедеятельности населения, нанести ущерб окружающей природной среде, объектам производственной, социальной и природной среды;

предупреждение чрезвычайных ситуаций - комплекс мероприятий, проводимых заблаговременно и направленных на максимально возможное снижение риска возникновения чрезвычайных ситуаций, а также на сохранение здоровья людей, уменьшение ущерба окружающей природной среде и материальных потерь в случае их возникновения;

аварийно-спасательные работы - действия по спасению жизни и сохранению здоровья людей, защите имущества юридических и физических лиц, окружающей природной среды в зоне чрезвычайных ситуаций, ликвидации чрезвычайных ситуаций и подавлению или доведению до минимально возможного уровня воздействия характерных для них опасных факторов;

ликвидация чрезвычайных ситуаций - аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайных ситуаций, направленные на спасение жизни

людей, локализацию чрезвычайных ситуаций и характерных для них опасных факторов, уменьшение ущерба окружающей природной среде и материальных потерь;

зона чрезвычайной ситуации - территория, на которой сложилась (объявлена) чрезвычайная ситуация;

оснащение - материалы, технические и транспортные средства, снаряжения группы по оказанию помощи и личное снаряжение членов группы;

материалы обеспечения - материальные средства, предназначенные для распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации;

запрашивающая Сторона - Сторона, которая обращается к другой Стороне с просьбой о направлении групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

предоставляющая Сторона - Сторона, которая удовлетворяет просьбу другой Стороны о направлении групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

компетентный орган - орган, назначаемый каждой из Сторон для руководства и координации работ, связанных с реализацией настоящего Соглашения;

группа по оказанию помощи - организованная группа специалистов предоставляющей Стороны, предназначенная для оказания помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспеченная необходимым оснащением.

Статья 2. Компетентные органы

Стороны для реализации настоящего Соглашения назначают компетентные органы:

- от Узбекской стороны - Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики Узбекистан;
- от Туркменской стороны - Министерство обороны Туркменистана.

Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам об изменениях названий своих компетентных органов и о передаче их функций другим органам.

Статья 3. Формы сотрудничества

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения предусматривает:

- подготовку и осуществление мониторинга опасных техногенных и экологических процессов, а также природных явлений;
- прогнозирование чрезвычайных ситуаций и оценку их последствий;
- организацию подготовки населения к действиям в чрезвычайных ситуациях, в том числе по оказанию первой медицинской помощи;
- координацию взаимодействия заинтересованных государственных структур по ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- оценку риска для окружающей среды и населения в связи с возможными загрязнениями в результате промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий;
- совместное планирование, разработку и осуществление научно-исследовательских проектов, обмен научно-технической литературой и результатами исследовательских работ;
- обмен информацией о предупреждении, возникновении и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- обмен периодическими изданиями, методической и другой литературой, видео- и фотоматериалами, а также технологиями;
- организацию совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок;
- организацию совместных публикаций и докладов;

- специалистов в учебных заведениях государства другой Стороны, обмен стажерами, преподавателями, учеными и специалистами;
- обеспечение взаимодействия между компетентными органами государств Сторон;
- оказание взаимной помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций, в том числе при оснащении техникой, имуществом и снаряжением;
- планирование и проведение мероприятий по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- другую деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, которая может быть согласована компетентными органами государств Сторон.

Статья 4. Сотрудничество между организациями и учреждениями

Стороны в рамках своих компетенций будут поощрять сотрудничество между государственными организациями и учреждениями, юридическими и физическими лицами, осуществляющими деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Статья 5. Совместная комиссия

Для реализации мероприятий по выполнению настоящего Соглашения компетентные органы государств Сторон учредят Совместную комиссию по сотрудничеству в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, определяют ее состав, функции и порядок работы.

Статья 6. Условия приема представителей

Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в связи с пребыванием и перемещением на территории государств Сторон своих представителей для участия в деятельности, предусмотренной настоящим Соглашением, и не связанной непосредственно с оказанием помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Статья 7. Оказание помощи

Органами, осуществляющими запросы об оказании помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций, являются компетентные органы государств Сторон.

Помощь предоставляется на основании письменного запроса, в котором запрашивающая Сторона представляет информацию о времени, месте, характере и масштабах чрезвычайной ситуации, указывает вид и объем необходимой помощи.

Предоставляющая Сторона в кратчайшие сроки рассматривает обращение запрашивающей Стороны и информирует ее о возможности, объеме и условиях предоставления помощи.

Руководство группами по оказанию помощи осуществляется компетентным органом запрашивающей Стороны через руководителей этих групп.

Статья 8. Виды помощи

Помощь в ликвидации чрезвычайных ситуаций будет оказываться путем направления групп по оказанию помощи, материалов обеспечения либо в иной запрашиваемой форме.

Группы по оказанию помощи используются для выполнения аварийно-спасательных работ в зоне чрезвычайной ситуации.

Запрашивающая Сторона информирует руководителей групп по оказанию помощи об обстановке, сложившейся в зоне чрезвычайной ситуации и на конкретных участках работ, и при необходимости обеспечивает эти группы переводчиками и средствами связи, а также предоставляет охрану, бесплатное медицинское обслуживание и осуществляет координацию их действий.

Оснащение групп по оказанию помощи должно быть достаточным для ведения автономных действий в зоне чрезвычайной ситуации в течение 72 часов. По окончании запасов ресурсов помощи запрашивающая Сторона обеспечивает указанные группы необходимыми средствами,

продовольствием и помещениями для проживания для их дальнейшей работы, если иное не оговорено Сторонами дополнительно.

Статья 9. Условия пересечения Государственной границы группами по оказанию помощи и режим их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны

Члены групп по оказанию помощи пересекают Государственную границу государства запрашивающей Стороны через установленные пункты пропуска без виз по действительным документам, удостоверяющим личность, и именованным спискам, подтвержденным компетентным органом предоставляющей Стороны.

Члены групп по оказанию помощи обязаны во время их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны соблюдать законодательство этого государства.

Перемещение групп по оказанию помощи, перевозка их оснащения и материалов обеспечения осуществляются автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом.

Перемещение групп по оказанию помощи, перевозка их оснащения и материалов обеспечения осуществляются автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом.

Статья 10. Ввоз и вывоз оснащения и материалов обеспечения для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций

Оснащение и материалы обеспечения, ввозимые на территорию государства запрашивающей Стороны и вывозимые с территории государства предоставляющей Стороны для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций, освобождаются от уплаты таможенных пошлин, сборов и налогов.

Таможенное оформление оснащения и материалов обеспечения производится в упрощенной форме и приоритетном порядке на основании уведомлений, выдаваемых компетентными органами государств Сторон, в которых указывается состав групп по оказанию помощи, перечень ввозимого или вывозимого оснащения и материалов обеспечения.

Группам по оказанию помощи запрещается перевозить какие-либо товары, кроме оснащения и материалов обеспечения.

После окончания работ по оказанию помощи ввезенное оснащение подлежит вывозу с территории государства запрашивающей Стороны. Если в силу особых обстоятельств не представляется возможным вывезти оснащение, оно может быть безвозмездно передано в качестве помощи компетентному органу запрашивающей Стороны на согласованных условиях. В этом случае необходимо уведомить компетентные и таможенные органы запрашивающей Стороны, указав виды, количество и местонахождение передаваемого оснащения.

После окончания работ по оказанию помощи ввезенное оснащение подлежит вывозу с территории государства запрашивающей Стороны. Если в силу особых обстоятельств не представляется возможным вывезти оснащение, оно может быть безвозмездно передано в качестве помощи компетентному органу запрашивающей Стороны на согласованных условиях. В этом случае необходимо уведомить компетентные и таможенные органы запрашивающей Стороны, указав виды, количество и местонахождение передаваемого оснащения.

Указанные медицинские препараты не подлежат передаче запрашивающей Стороне и используются исключительно квалифицированным медицинским персоналом под контролем представителей этой Стороны.

Неиспользованные медицинские препараты, содержащие наркотические вещества, подлежат вывозу под таможенным контролем запрашивающей Стороны на основании документов, подтверждающих номенклатуру и количество этих препаратов. На израсходованные медицинские препараты, содержащие наркотические вещества, таможенному органу запрашивающей Стороны предъявляется акт об их использовании, подписанный руководителем и врачом группы по оказанию помощи и заверенный представителем компетентного органа запрашивающей Стороны.

Статья 11. Использование воздушных судов

Компетентный орган представляющей Стороны сообщает компетентному органу запрашивающей Стороны о решении использовать для оказания помощи воздушные суда с указанием их типа и опознавательных знаков, маршрута, количества членов экипажа, характера груза, места и времени взлета и посадки.

Запрашивающая Сторона разрешает перелет в определенный пункт на территории своего государства.

Полеты осуществляются в соответствии с правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации и каждой из государств Сторон.

Статья 12. Возмещение расходов

Запрашивающая Сторона возмещает предоставляющей Стороне расходы, связанные с оказанием помощи, если Стороны не договорились об ином.

Запрашивающая Сторона может отменить свою просьбу об оказании помощи, но в этом случае предоставляющая Сторона вправе получить возмещение понесенных ею расходов.

Возмещение расходов производится незамедлительно после поступления от предоставляющей Стороны требования об этом, если Стороны не договорились об ином.

Предоставляющая Сторона будет страховать членов групп по оказанию помощи.

Расходы по оформлению страхования включаются в общие расходы по оказанию помощи.

Предоставляющая Сторона освобождается от платы за пролет, посадку, стоянку на аэродроме и взлет с него воздушных судов, а также от платы за оказание аэронавигационных услуг.

Вопросы о возмещении расходов за топливо и техническое обслуживание воздушных судов предоставляющей Стороне будут решаться отдельно в каждом конкретном случае.

Статья 13. Возмещение ущерба

Запрашивающая Сторона берет на себя расходы, связанные с ранением или смертью членов группы по оказанию помощи, если это случилось при выполнении задач по реализации настоящего Соглашения.

Если член группы по оказанию помощи при выполнении задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения на территории государства запрашивающей Стороны нанесет вред юридическому или физическому лицу, то ущерб возмещает запрашивающая Сторона в соответствии с законодательством, применяемым в случае нанесения вреда ее гражданами, оказывающими помощь.

Вред, причиненный членом группы по оказанию помощи в результате его виновных действий, подлежит возмещению предоставляющей Стороной.

Статья 14. Использование информации

Информация, полученная в результате проводимой в рамках настоящего Соглашения деятельности, за исключением информации, не подлежащей разглашению в соответствии с законодательством государств Сторон, публикуется и используется на основе обычной практики и предписаний каждой из Сторон, если иное не согласовано в письменной форме компетентными органами государств Сторон.

Статья 15. Разрешение споров

Споры, возникающие относительно толкования и применения настоящего Соглашения, будут решаться путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 16. Внесение изменений и дополнений

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемой частью, и вступают в силу в порядке, определенном статьей 17 настоящего Соглашения.

Статья 17. Заключительные положения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе до истечения шести месяцев с даты, когда одна из Сторон по дипломатическим каналам получает письменное уведомление другой Стороны о ее намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Ташкенте 25 ноября 2013 года в двух подлинных экземплярах, каждый на узбекском, туркменском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

За Правительство Туркменистана

За Правительство Республики Узбекистан

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций

Правительство Республики Казахстан и Правительство Туркменистана, именуемые в дальнейшем Сторонами,

осознавая опасность, которую несут для государств Сторон чрезвычайные ситуации природного, техногенного и экологического характера,

стремясь к укреплению традиционно дружеских отношений между народами своих государств, всемерному развитию межгосударственных отношений и всестороннему сотрудничеству между Республикой Казахстан и Туркменистаном,

признавая, что развитие сотрудничества между государствами Сторон в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций будет содействовать повышению благосостояния и безопасности обоих государств,

принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть ликвидированы силами и средствами одного из государств Сторон, и потребность в скоординированных действиях обоих государств с целью предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

будучи убеждены в настоятельной необходимости укрепления сотрудничества между государствами в разработке и принятии эффективных, практических мер для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

учитывая, что обмен научно-технической информацией в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций представляет взаимный интерес,

исходя из взаимозависимости экологических систем обеих стран, требующей проведения согласованной политики по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций, а также организации мониторинга окружающей среды;

поддерживая усилия Организации Объединенных Наций и других международных организаций в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Предмет Соглашения

Настоящее Соглашение определяет взаимодействие Сторон в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, обучения специалистов в области чрезвычайных ситуаций по оказанию добровольной и взаимной помощи в случае катастрофы или иного бедствия.

Статья 2

Определения

Для целей настоящего Соглашения используются следующие термины:

"чрезвычайная ситуация" – обстановка, возникшая результате аварии, бедствия или катастрофы природного или техногенного характера, которые повлекли или могут повлечь за собой человеческие жертвы, вред здоровью людей, окружающей среде и объектам производственной и социальной инфраструктуры, значительные материальные потери и нарушения условий жизнедеятельности населения;

"предупреждение чрезвычайных ситуаций" – комплекс превентивных мероприятий, направленных на максимально возможное снижение риска возникновения чрезвычайных ситуаций и их воздействия на здоровье людей и окружающую среду;

"аварийно-спасательные работы" – действия по спасению жизни и сохранению здоровья людей, защите имущества юридических и физических лиц, окружающей природной среды в зоне чрезвычайных ситуаций, ликвидации чрезвычайных ситуаций и подавлению или доведению до минимально возможного уровня воздействия характерных для них опасных факторов;

"ликвидация чрезвычайных ситуаций" – аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайных ситуаций и направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, защиту окружающей среды, снижение размеров ущерба и материальных потерь, а также на локализацию зон чрезвычайных ситуаций;

"зона чрезвычайной ситуации" – территория, на которой сложилась (объявлена) чрезвычайная ситуация;

"гражданская оборона" – это государственная система органов управления и совокупность общегосударственных мероприятий, проводимых в мирное и военное время в целях защиты населения, объектов хозяйствования и территории страны от воздействия поражающих (разрушающих) факторов современных средств поражения, чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера;

"оснащение" – материалы, технические и транспортные средства, снаряжение группы по оказанию помощи и личное снаряжение членов группы;

"материалы обеспечения" – материальные средства, предназначенные для бесплатного распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации;

"запрашивающая Сторона" – Сторона, которая обращается к другой Стороне с просьбой о направлении групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

"предоставляющая Сторона" – Сторона, которая удовлетворяет просьбу запрашивающей Стороны о направлении групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

"компетентный орган" – орган, назначаемый каждой из сторон для руководства и координации работ, связанных с реализацией настоящего Соглашения;

"группа по оказанию помощи" – организованная группа специалистов предоставляющей Стороны, предназначенная для оказания помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспеченная необходимым оснащением.

Статья 3

Компетентные органы

Стороны для реализации настоящего Соглашения назначают компетентные органы:

со стороны Республики Казахстан – Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики Казахстан;

со стороны Туркменистана – Министерство обороны Туркменистана.

Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам об изменениях названий своих компетентных органов и передаче их функций другим органам.

Статья 4

Формы сотрудничества

Вся деятельность в соответствии с настоящим Соглашением осуществляется согласно национальным законодательствам государств Сторон и обуславливается наличием у каждой из Сторон необходимых средств.

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения предусматривает:

мониторинг опасных техногенных и экологических процессов, а также природных явлений;

прогнозирование чрезвычайных ситуаций и оценку их последствий;

обмен опытом в организации подготовки населения к действиям в чрезвычайных ситуациях, в том числе по оказанию медицинской помощи при чрезвычайных ситуациях;

организацию взаимодействия заинтересованных государственных структур по ликвидации чрезвычайных ситуаций;

оценку риска для окружающей природной среды и населения в связи с возможными загрязнениями в результате промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий;

совместное планирование, разработку и осуществление научно-исследовательских проектов, обмен научно-технической информацией и результатами исследовательских работ;

обмен информацией о предупреждении, возникновении и ликвидации чрезвычайных ситуаций, периодическими изданиями, методической и другой литературой, видео- и фотоматериалами, а также технологиями;

организацию совместных конференций в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок;

организацию совместных публикаций и докладов;

подготовку специалистов в учебных заведениях государства другой Стороны, обмен стажерами, преподавателями, учеными и специалистами;

обеспечение взаимодействия между компетентными органами Сторон;

оказание взаимной помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций;

другую деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, которая согласовывается компетентными органами.

Статья 5

Сотрудничество между государственными органами и организациями

Стороны содействуют сотрудничеству между государственными органами, иными организациями государств Сторон, осуществляющими деятельность в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Статья 6

Условия приема представителей Сторон

Направляющая сторона при участии в деятельности, установленной статьей 4 настоящего Соглашения, не связанной непосредственно с оказанием помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций, несет расходы по проезду своих представителей до пункта назначения, проживанию и питанию своих представителей, если Стороны не договорились об ином.

Принимающая сторона несет расходы по организации совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок, а также перемещению представителей направляющей стороны на территории своего государства, если Стороны не договорились об ином.

Статья 7

Оказание помощи

Помощь предоставляется на основании письменного запроса, в котором запрашивающая Сторона представляет информацию о времени, месте, характере и масштабе чрезвычайной ситуации, указывает вид и объем необходимой помощи.

Предоставляющая Сторона в кратчайшие сроки рассматривает запрос и информирует запрашивающую Сторону о возможности, объеме и условиях предоставления помощи или невозможности оказания помощи.

Руководство группами по оказанию помощи осуществляется компетентным органом запрашивающей Стороны через руководителей этих групп.

Статья 8

Виды помощи

Помощь в ликвидации чрезвычайных ситуаций будет оказываться путем направления групп по оказанию помощи, материалов обеспечения либо в иной запрашиваемой форме.

Группы по оказанию помощи используются для выполнения аварийно-спасательных работ в зоне чрезвычайной ситуации.

Запрашивающая Сторона информирует руководителей групп по оказанию помощи об обстановке, сложившейся в зоне чрезвычайной ситуации и на конкретных участках работ, и при необходимости обеспечивает эти группы переводчиками и средствами связи, а также предоставляет охрану, бесплатное медицинское обслуживание и осуществляет координацию их действий.

Оснащение групп по оказанию помощи должно быть достаточным для ведения автономных действий в зоне чрезвычайной ситуации в течение 72 часов. По окончании запасов ресурсов запрашивающая Сторона обеспечивает указанные группы необходимыми средствами, продовольствием и помещениями для проживания, для их дальнейшей работы, если иное не оговорено Сторонами дополнительно.

Статья 9

Условия пересечения Государственной границы группами по оказанию помощи и режим их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны

Члены групп по оказанию помощи пересекают государственную границу государства запрашивающей Стороны через установленные пункты пропуска без оформления виз по документам, удостоверяющим их личность. Руководитель группы должен иметь список членов группы по оказанию помощи и документ, выданный компетентным органом предоставляющей Стороны, подтверждающий его полномочия. Члены групп по оказанию помощи пребывают на территории государства запрашивающей Стороны без виз до завершения работ по ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Члены групп по оказанию помощи обязаны во время их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны соблюдать законодательство этого государства. При этом они находятся под юрисдикцией государства предоставляющей Стороны в области трудового, уголовного и административного законодательства.

Перемещение групп по оказанию помощи, перевозка их оснащения и материалов обеспечения осуществляются автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом.

Порядок использования указанных видов транспорта определяется компетентными органами государств Сторон по согласованию с соответствующими министерствами и ведомствами.

Статья 10

Ввоз и вывоз оснащения и материалов обеспечения для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций

Оснащения и материалы обеспечения, ввозимые на территорию государства запрашивающей Стороны и вывозимые с территории государства предоставляющей Стороны для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций, освобождаются от уплаты таможенных пошлин, сборов и налогов.

Таможенное оформление оснащения и материалов обеспечения производится в упрощенной форме и приоритетном порядке на основании уведомлений, выдаваемых компетентными органами государств Сторон, в которых указываются состав групп по оказанию помощи, перечень ввозимого и вывозимого оснащения и материалов обеспечения.

Группам по оказанию помощи запрещается перевозить какие-либо товары, кроме оснащения и материалов обеспечения.

После окончания работ по оказанию помощи ввезенное оснащение подлежит вывозу с территории государства запрашивающей Стороны. Если в силу особых обстоятельств не представляется возможным вывезти оснащение, оно может быть безвозмездно передано в качестве помощи компетентному органу запрашивающей Стороны на согласованных условиях. В этом случае необходимо уведомить компетентные и таможенные органы запрашивающей Стороны, указав виды, количество и местонахождение передаваемого оснащения.

При необходимости оказания пострадавшим срочной медицинской помощи на территорию государства запрашивающей Стороны может быть ввезено необходимое количество медицинских препаратов, содержащих наркотические вещества. В этом случае руководитель группы по оказанию помощи предъявляет таможенным органам предоставляющей и запрашивающей Сторон декларацию о наличии медицинских препаратов, содержащих наркотические вещества, с указанием их номенклатуры и количества.

Указанные медицинские препараты не подлежат передаче запрашивающей Стороне и используются исключительно квалифицированным медицинским персоналом под контролем представителей этой Стороны.

Неиспользованные медицинские препараты, содержащие наркотические вещества, подлежат вывозу под таможенным контролем запрашивающей Стороны на основании документов, подтверждающих номенклатуру и количество этих препаратов. На израсходованные медицинские препараты, содержащие наркотические вещества, таможенному органу запрашивающей Стороны предъявляется акт об их использовании, подписанный руководителем и врачом группы по оказанию помощи и заверенный представителем компетентного органа запрашивающей Стороны.

Статья 11

Использование воздушных судов

Компетентный орган предоставляющей Стороны сообщает компетентному органу запрашивающей Стороны о решении использовать для оказания помощи воздушные суда с указанием их типа и опознавательных знаков, маршрута, количества членов экипажа, характера груза, места и времени взлета и посадки.

Запрашивающая Сторона разрешает полет воздушных судов в определенный пункт на территории своего государства в порядке, установленном национальным законодательством сторон.

Полеты осуществляются в соответствии с правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации и государствами сторон.

Статья 12

Использование водных судов

Компетентный орган предоставляющей Стороны сообщает компетентному органу запрашивающей Стороны о решении использовать для оказания помощи водные суда с указанием их типа и опознавательных знаков, маршрута, количества членов экипажа, характера груза, места и времени убытия и прибытия.

Запрашивающая Сторона разрешает прибытие в определенный порт на территории своего государства.

Швартовка на воде и в порту под юрисдикцией запрашивающей Стороны осуществляется в соответствии с международным морским правом и национальным законодательством государства запрашивающей Стороны.

Статья 13

Возмещение расходов

Запрашивающая Сторона возмещает предоставляющей Стороне расходы, связанные с оказанием помощи, если Стороны не договорились об ином.

Запрашивающая Сторона может отменить свою просьбу об оказании помощи, но в этом случае предоставляющая Сторона вправе получить возмещение понесенных ею расходов.

Возмещение расходов производится незамедлительно после поступления от предоставляющей Стороны требования об этом, если Стороны не договорились об ином.

Предоставляющая Сторона будет страховать членов групп по оказанию помощи. Расходы по оформлению страхования включаются в общие расходы по оказанию помощи.

Предоставляющая Сторона освобождается от платы за пролет, посадку, стоянку в аэропорту (на аэродроме) и взлет с него воздушных судов, а также от платы за аэронавигационные услуги.

Водные суда предоставляющей Стороны освобождаются от платы за вход, доступ к портам, маневрирование и портовых сборов.

Вопросы о возмещении расходов за топливо и техническое обслуживание воздушных и водных судов предоставляющей Стороне будут решаться отдельно в каждом конкретном случае.

Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных в соответствии с национальными законодательствами, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 14

Возмещение ущерба

Запрашивающая Сторона выплачивает предоставляющей Стороне компенсацию в случаях гибели или увечий людей, а также уничтожения или нанесения ущерба оборудованию или другой собственности этой стороны, если такой ущерб нанесен в ходе выполнения задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения. Размеры компенсации оговариваются отдельно в каждом конкретном случае.

Если член группы по оказанию помощи при выполнении задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения, на территории государства запрашивающей Стороны нанесет ущерб юридическому или физическому лицу, то ущерб возмещает запрашивающая Сторона в соответствии с законодательством ее государства.

Вред, причиненный членом группы по оказанию помощи в результате его виновных действий, подлежит возмещению предоставляющей Стороной.

Статья 15

Использование информации

Информация, полученная в результате проводимой в рамках настоящего Соглашения деятельности, за исключением информации, не подлежащей разглашению в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон, публикуется и используется на основе обычной практики и предписаний каждой из Сторон, если иное не согласовано в письменной форме компетентными органами Сторон.

Статья 16

Другие обязательства и международные договоры

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 17

Разрешение споров

Споры и разногласия относительно толкования и (или) применения положений настоящего Соглашения будут решаться путем проведения переговоров и консультаций между компетентными органами государств Сторон.

Статья 18

Заключительные положения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение остается в силе до истечения шести месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны об ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую, но не завершенную до прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в городе _____ " ____ " 20__ года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, туркменском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

**За Правительство
Республики Казахстан**

**За Правительство
Туркменистана**

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Узбекистан, в дальнейшем именуемые Сторонами,

руководствуясь положениями Договора о вечной дружбе между Республикой Казахстан и Республикой Узбекистан от 31 октября 1998 года,

стремясь укрепить традиционные дружеские отношения между двумя народами,

признавая, что сотрудничество в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций будет содействовать благосостоянию и безопасности государств Сторон,

сознавая опасность, которую несут для государств Сторон чрезвычайные ситуации природного и техногенного характера,

учитывая пользу для государств Сторон обмена научно-технической информацией в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть ликвидированы силами и средствами одной из Сторон, и вызываемую этим потребность в скоординированных действиях обоих государств с целью предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

будучи убежденными в необходимости укрепления сотрудничества между государствами в разработке и принятии эффективных практических мер для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

учитывая роль Организации Объединенных Наций и других международных организаций в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

уважая принципы государственного суверенитета и равноправия,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Термины, используемые в настоящем Соглашении

Термины, используемые в настоящем Соглашении, имеют следующие значения:

"запрашивающая Сторона" - Сторона, которая обращается к другой Стороне с просьбой о направлении групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

"предоставляющая Сторона" - Сторона, которая удовлетворяет просьбу другой Стороны о направлении групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

"чрезвычайная ситуация" - обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, техногенной и природной катастрофы, стихийного или иного бедствия, которые могут повлечь или повлекли за собой человеческие жертвы, вред здоровью людей или окружающей природной среде, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей;

"предупреждение чрезвычайной ситуации" - комплекс мероприятий, проводимых Сторонами заблаговременно и направленных на максимально возможное уменьшение риска возникновения чрезвычайных ситуаций, а также на спасение жизни и сохранение здоровья людей, снижение размеров вреда окружающей природной среде и материальных потерь в случае их возникновения;

"аварийно-спасательные работы" - действия по спасению жизни и сохранению здоровья людей, оказанию экстренной медицинской и психологической помощи населению, защите материальных и культурных ценностей, окружающей природной среды в зоне чрезвычайных ситуаций, локализации чрезвычайных ситуаций и ликвидации или доведению до минимально возможного уровня воздействия характерных для них опасных факторов;

"ликвидация чрезвычайной ситуации" - аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайных ситуаций и направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, снижение размеров вреда окружающей природной среде и материальных потерь, а также на локализацию зоны чрезвычайной ситуации и прекращение действия характерных для нее опасных факторов;

"зона чрезвычайной ситуации" - территория государства Стороны, на которой сложилась чрезвычайная ситуация;

"уполномоченный орган" - государственный орган, назначаемый каждой из Сторон для руководства и координации работ, связанных с реализацией настоящего Соглашения;

"группа по оказанию помощи" - организованная группа специалистов (при необходимости со служебными собаками) предоставляющей Стороны, предназначенная для оказания помощи и обеспеченная необходимым оснащением, достаточным для ведения действий в зоне чрезвычайной ситуации;

"оснащение" - материалы, технические и транспортные средства, снаряжение группы по оказанию помощи, в том числе служебные собаки, личное снаряжение членов группы, медикаменты и медицинское оборудование;

"материалы обеспечения" - материальные средства, предназначенные для бесплатного распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации.

Статья 2

Уполномоченные органы

Стороны для реализации настоящего Соглашения назначают уполномоченные органы:

от Казахстанской Стороны - Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики Казахстан;

От Узбекской Стороны - Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики Узбекистан.

В случае назначения других или изменений в названии существующих уполномоченных органов, Стороны в письменной форме уведомляют друг друга об этом по дипломатическим каналам.

Статья 3

Формы сотрудничества

Вся деятельность в соответствии с настоящим Соглашением осуществляется согласно законодательству государств Сторон и обуславливается наличием у каждой из Сторон необходимых средств. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения предусматривает: организацию и проведение мониторинга опасных техногенных и экологических процессов, природных явлений;

регулярный обмен информацией о мониторинге и прогнозировании чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера;

обмен опытом в организации подготовки населения к действиям в чрезвычайных ситуациях, в том числе по оказанию первой медицинской помощи;

организацию взаимодействия соответствующих государственных органов при ликвидации чрезвычайных ситуаций;

оценку риска для окружающей природной среды и населения в связи с возможными загрязнениями в результате промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий;

предотвращение и ликвидацию стихийных бедствий;

совместное планирование, разработку и осуществление научно - исследовательских проектов, обмен научно-технической литературой и результатами исследовательских работ;

обмен информацией, периодическими изданиями, методической и другой литературой, видео и фотоматериалами, а также технологиями в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;

организацию совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок;

подготовку совместных публикаций и докладов; подготовку специалистов в учебных заведениях государства другой Стороны, обмен стажерами, преподавателями, учеными и специалистами; оказание взаимной помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций; оказание содействия в

прохождении гуманитарного груза, следующего по территории государства Стороны из третьей страны или в третью страну;

организацию и проведение совместных макросейсмических исследований последствий землетрясений, возникших на трансграничных территориях;

другую деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, которая согласовывается уполномоченными органами Сторон.

Статья 4

Сотрудничество между организациями и учреждениями

Стороны, при необходимости, содействуют сотрудничеству между государственными организациями и учреждениями, юридическими и физическими лицами государств Сторон, осуществляющими деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Статья 5

Условия приема представителей Сторон

Направляющая Сторона при участии в деятельности, установленной статьей 3 настоящего Соглашения, не связанной непосредственно с оказанием помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций, несет расходы по проезду своих представителей до пункта назначения, проживанию и питанию своих представителей, если Стороны не договорились об ином.

Принимающая Сторона несет расходы по организации совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок, а также перемещению представителей направляющей Стороны на территории своего государства, если Стороны не договорились об ином.

Статья 6

Оказание помощи

Помощь оказывается на основании письменного запроса, в котором запрашивающая Сторона предоставляет информацию о характере чрезвычайной ситуации, указывает виды, объем, место и сроки предоставления необходимой помощи.

Предоставляющая Сторона в кратчайшие сроки рассматривает запрос и информирует запрашивающую Сторону о возможности, объеме и условиях предоставления помощи или о невозможности оказания помощи.

Руководство группами по оказанию помощи осуществляется уполномоченным органом запрашивающей Стороны через руководителей этих групп.

Статья 7

Виды помощи

Помощь в ликвидации чрезвычайных ситуаций оказывается путем направления групп по оказанию помощи, соответствующего оснащения, материалов обеспечения либо в иной запрашиваемой форме.

Группы по оказанию помощи выполняют аварийно-спасательные работы в зоне чрезвычайной ситуации.

Запрашивающая Сторона информирует руководителей групп по оказанию помощи предоставляющей Стороны об обстановке, сложившейся в зоне чрезвычайной ситуации и на конкретных участках работ, при необходимости обеспечивает эти группы переводчиками и средствами связи, а также обеспечивает безопасность, скорую медицинскую помощь, осуществляет координацию их действий.

Оснащение групп по оказанию помощи должно быть достаточным для ведения автономных действий в зоне чрезвычайной ситуации в течение 72 часов. По окончании запасов оснащения запрашивающая Сторона обеспечивает указанные группы необходимыми средствами для их дальнейшей работы, если иное не оговорено Сторонами дополнительно.

Статья 8

Условия пересечения государственной границы группами по оказанию помощи и режим их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны

Члены групп по оказанию помощи пересекают государственную границу государства запрашивающей Стороны через пункты пропуска, открытые для международного сообщения, по документам, удостоверяющим личность, в порядке, определенном международными договорами, участниками которых являются государства Сторон.

Руководитель группы должен иметь список членов группы по оказанию помощи и документ, выданный уполномоченным органом предоставляющей Стороны, подтверждающий его полномочия.

Члены групп по оказанию помощи во время их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны должны соблюдать законодательство этого государства. При этом они находятся под юрисдикцией государства предоставляющей Стороны в области трудового, уголовного и административного законодательства и связанных с ним вопросов.

На военный персонал, входящий в состав группы по оказанию помощи, распространяется действие законодательства государства предоставляющей Стороны, регулирующего статус военнослужащего в части трудовых правоотношений и социально-экономических гарантий.

Перемещение групп по оказанию помощи, перевозка их оснащения и материалов обеспечения осуществляются автомобильным, железнодорожным или воздушным транспортом.

Порядок использования указанных видов транспорта для оказания помощи определяется уполномоченными органами Сторон по согласованию с соответствующими государственными органами.

Статья 9

Ввоз и вывоз оснащения и материалов обеспечения для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций

Оснащение и материалы обеспечения, ввозимые на территорию государства запрашивающей Стороны и вывозимые с территории государства предоставляющей Стороны для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций, освобождаются от таможенных пошлин, налогов и сборов.

Таможенное оформление оснащения и материалов обеспечения производится в упрощенном виде и приоритетном порядке на основании уведомлений, выдаваемых уполномоченными органами Сторон, в которых указываются состав групп по оказанию помощи, перечень ввозимого или вывозимого оснащения и материалов обеспечения.

Группам по оказанию помощи разрешается ввозить на территорию государства запрашивающей Стороны только оснащение и материалы обеспечения, указанные в перечнях, упомянутых в абзаце втором настоящей статьи.

При необходимости оказания пострадавшим срочной медицинской помощи на территорию государства запрашивающей Стороны, по согласованию с ней и в соответствии с законодательством государства запрашивающей Стороны, может быть ввезено необходимое количество медицинских препаратов, содержащих наркотические средства и психотропные вещества. В этом случае руководитель группы по оказанию помощи предъявляет таможенным органам предоставляющей и запрашивающей Сторон декларацию о наличии медицинских препаратов, содержащих наркотические средства и психотропные вещества, с указанием их номенклатуры и количества.

Медицинские препараты, содержащие наркотические средства и психотропные вещества, имеет право использовать только квалифицированный медицинский персонал предоставляющей Стороны. Соответствующие должностные лица запрашивающей Стороны вправе осуществлять контроль за использованием и хранением указанных медицинских препаратов, содержащих наркотические средства и психотропные вещества.

Неиспользованные медицинские препараты, содержащие наркотические средства и психотропные вещества, должны быть вывезены с территории государства запрашивающей Стороны на основании документов, подтверждающих номенклатуру и количество этих препаратов.

На израсходованные медицинские препараты, содержащие наркотические средства и психотропные вещества, таможенным органам запрашивающей Стороны предъявляется акт об их использовании, подписанный руководителем и врачом группы по оказанию помощи и заверенный представителем уполномоченного органа запрашивающей Стороны.

После окончания работ по оказанию помощи ввезенное на территорию государства запрашивающей Стороны оснащение (за исключением полностью потребленного или уничтоженного) подлежит вывозу на территорию государства предоставляющей Стороны. Если в силу особых обстоятельств не представляется возможным вывезти оснащение, оно может быть

безвозмездно передано в качестве помощи уполномоченному органу запрашивающей Стороны на согласованных условиях. В этом случае необходимо уведомить компетентные и таможенные органы запрашивающей Стороны, указав виды, количество и место нахождения передаваемого оснащения.

Факт уничтожения или полного потребления оснащения и распределения среди пострадавшего населения материалов обеспечения должен быть подтвержден документально.

Статья 10

Использование воздушных судов

Уполномоченный орган предоставляющей Стороны сообщает уполномоченному органу запрашивающей Стороны о решении использовать для оказания помощи воздушные суда с указанием их типа и опознавательных знаков, маршрута, количества членов экипажа, характера груза, места и времени взлета и посадки.

Запрашивающая Сторона разрешает полет в определенный пункт на территории своего государства.

В целях оказания срочной помощи и оперативной переброски сил и средств воздушным судном уполномоченного органа с территории одного государства в определенный пункт на территории другого государства, уполномоченные органы Сторон разрабатывают и согласуют в установленном порядке в соответствии с законодательствами государств Сторон дополнительную инструкцию о возможности использования воздушных судов и механизм взаимодействия представителей государственных органов (пограничные, таможенные, фитосанитарные, карантинные службы) по вопросам упрощения процедуры пересечения границ воздушными судами при ликвидации чрезвычайных ситуаций в приоритетном порядке.

Полеты осуществляются в соответствии с правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации и государствами Сторон.

Статья 11

Возмещение расходов

Запрашивающая Сторона возмещает предоставляющей Стороне расходы, связанные с оказанием помощи, если Стороны не договорились об ином.

Запрашивающая Сторона может в любой момент отменить свой запрос об оказании ей помощи. В этом случае предоставляющая Сторона вправе получить возмещение понесенных ею расходов.

Возмещение расходов производится в течение 30 рабочих дней после поступления от предоставляющей Стороны требования об этом, если Стороны не договорились об ином.

Предоставляющая Сторона обеспечивает страхование членов групп по оказанию помощи. Расходы по оформлению страхования включаются в общие расходы по оказанию помощи.

Предоставляющая Сторона освобождается от платы за пролет, посадку, стоянку на аэродроме и взлет с него воздушных судов, а также от платы за аэронавигационные услуги.

Вопрос о возмещении расходов за топливо и техническое обслуживание воздушных судов предоставляющей Стороны будет решаться отдельно в каждом конкретном случае.

Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных в соответствии с законодательствами государств Сторон, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 12

Возмещение ущерба

Запрашивающая Сторона выплачивает представляющей Стороне компенсацию в случаях гибели и увечий членов группы по оказанию помощи предоставляющей Стороны, а также уничтожения или нанесения ущерба оборудованию или другой собственности этой Стороны, если такой ущерб нанесен в ходе выполнения задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения. Размеры компенсации оговариваются отдельно в каждом конкретном случае.

Предоставляющая Сторона возмещает ущерб, нанесенный физическому или юридическому лицу на территории государства запрашивающей Стороны, причиненный членом группы по оказанию помощи предоставляющей Стороны в результате действий, не связанных напрямую с оказанием помощи, в соответствии с законодательством государства запрашивающей Стороны.

Если член группы по оказанию помощи предоставляющей Стороны при выполнении задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения, нанесет вред физическому или юридическому лицу на территории государства запрашивающей Стороны, то этот вред подлежит возмещению запрашивающей Стороной в соответствии с законодательством ее государства.

Вред, причиненный членом группы по оказанию помощи предоставляющей Стороны преднамеренно или по грубой небрежности, подлежит возмещению предоставляющей Стороной.

Статья 13

Использование информации

Информация, полученная в результате проводимой в рамках настоящего Соглашения деятельности, за исключением информации, не подлежащей разглашению в соответствии с законодательствами государств Сторон, публикуется и используется на основе обычной практики и предписаний каждой из Сторон, если иное не согласовано в письменной форме уполномоченными органами Сторон.

Статья 14

Разрешение споров

Споры и разногласия, возникающие относительно толкования и (или) применения положений настоящего Соглашения, разрешаются путем проведения переговоров и консультаций между Сторонами.

Статья 15

Внесение изменений и дополнений

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемой частью и оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в порядке, определенном статьей 16 настоящего Соглашения.

Статья 16

Заключительные положения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе до истечения шести месяцев с даты получения по дипломатическим каналам одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую, но не завершенную до прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в городе Нур-Султан 6 декабря 2021 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, узбекском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

В случае расхождений между текстами настоящего Соглашения, преимущественную силу будет иметь текст на русском языке.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Республики Узбекистан